HUAWEI MatePad T 10s

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de Início Rápido
Snelstartgids
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Instrukcja obsługi
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Príručka so stručným návodom
Priročnik za hiter začetek
Gyorsútmutató
Vodič za brzi početak
Ghid de pornire rapidă
Кратко ръководство
Кратко упатство
Kratko uputstvo
Краткое руководство пользователя
Короткий посібник
Tablet Hızlı Kullanım Kılavuzu
מדריך מקוצר
دليل التشغيل السريع

AGS3-L09

HUAWEI

Contents

English..... 1
Français.....9
Deutsch..... 18
Italiano.....26
Español..... 34
Português.....42
Nederlands.....50
Svenska.....58
Dansk.....65
Norsk 72
Suomi..... 79
Polski.....86
Lietuvių 94
Latviešu 101
Eesti.....108
Ελληνικά.....115
Čeština..... 124
Slovenčina..... 132
Slovenščina..... 139
Magyar.....146
Hrvatski..... 154
Română..... 161

Български..... 169

Македонски.....177

Srpski..... 184

Русский 191

Українська..... 199

Türkçe.....207

עברית..... 219

اللغة العربية..... 227

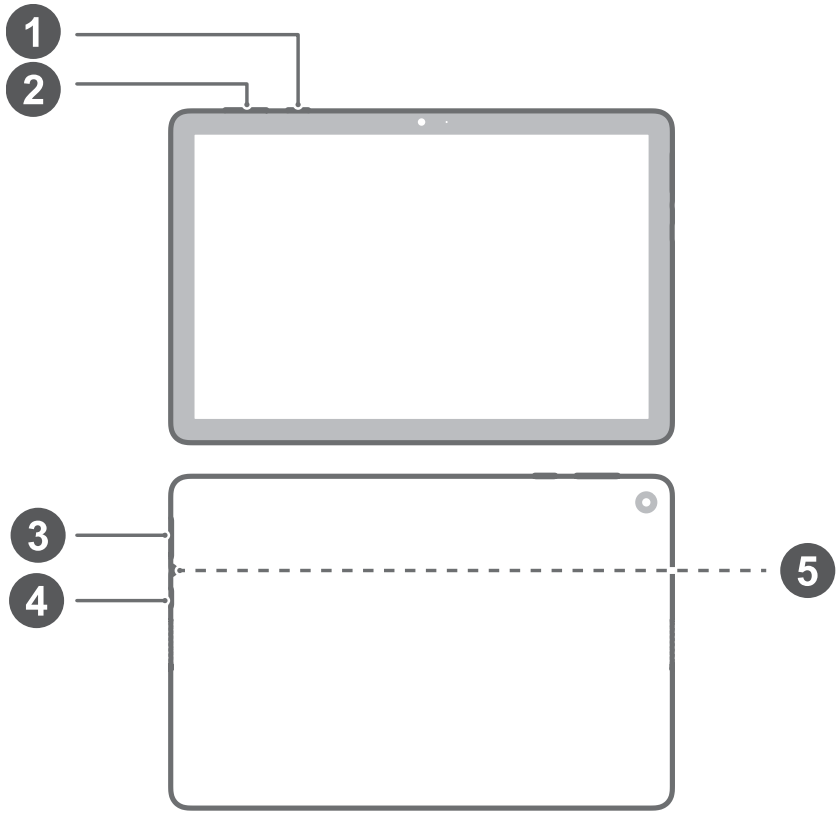
עלון מידע.....234

English

Know Your Device

Before using the device, familiarise yourself with its basic operations.

- To power on your device, press and hold the power button until the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch ⏻.
- To restart your device, press and hold the power button, and then touch ✳.
- Press and hold the power button for 10 or more seconds to forcibly restart your device.



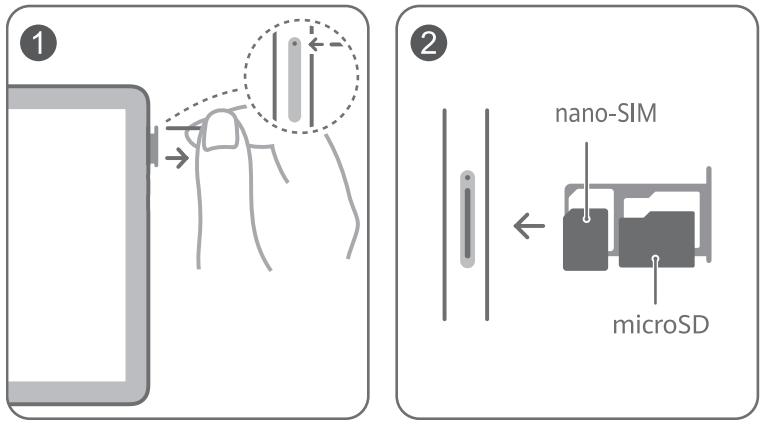
❶	Power button	❷	Volume button
❸	Card slot	❹	USB Type-C port
❺	Headset jack		

Getting Started

- Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the eject pin.
- Store the eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
- Do not use cut or modified SIM or microSD cards with your device as these may not be recognised and could damage the card tray (slot).
- If your SIM card does not match your device, please contact your carrier.

Follow the instructions in the following figures to set up your device. Please use the eject pin included.
Ensure that the card is correctly aligned and that the card tray is level when you insert it into your device.

AGS3-L09:



For More Information

If you encounter any problems while using your device, you can obtain help from the following resources:

- Visit https://consumer.huawei.com/en to view device information, frequently asked questions and other information.
- Visit https://consumer.huawei.com/en/support for the most up-to-date contact information for your country or region.

- Go to **Settings** and enter the following keywords in the search box to view the corresponding information. E.g. **Legal**, **Safety information**, **Certification logos**.

Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

Operation and Safety

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from fire, excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, water heaters, stoves or radiators.
- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving. If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.

- In order to avoid damaging the internal circuit of the device or charger, do not use the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Keep the battery away from fire, and do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in water or other liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause the battery to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.
- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.
- This device contains a built-in battery. Do not attempt to replace the battery by yourself. Otherwise, the device may not run properly or it may damage the battery. For your personal safety and to ensure that your device runs properly, you are strongly advised to contact a Huawei authorised service centre for a replacement.

Potentially Explosive Atmosphere

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine.

Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

Disposal and recycling information

The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment.

For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduction of hazardous substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website https://consumer.huawei.com/certification.

RF Exposure Information

This device complies with the applicable national and international standards for exposure to radio waves.
"SAR" stands for "Specific Absorption Rate", it is a measure of rate that quantifies the user's exposure to radio waves from the radio equipment concerned.
Keep the device away from your body to meet the distance requirement.
The World Health Organisation has stated that exposure can be reduced by limiting your usage or simply using a hands-free kit.
Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components.
The highest reported SAR value: body SAR: 1.22 W/kg, limit of 2.0 W/kg over 10g, at distance of 0.50 cm.

EU Regulatory Conformance

Statement
Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device AGS3-L09 is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
The full text of the EU declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: https://consumer.huawei.com/certification.
This device may be operated in all member states of the EU.
Observe national and local regulations where the device is used.
This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund, Svalbard.

Restrictions in the 5 GHz band:
The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Legal Notice

Trademarks and Permissions

Android is a trademark of Google LLC.

LTE is a trade mark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. All rights reserved.

ALL PICTURES AND ILLUSTRATIONS IN THIS GUIDE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE DEVICE COLOUR, SIZE, AND DISPLAY CONTENT, ARE FOR YOUR REFERENCE ONLY. THE ACTUAL DEVICE MAY VARY. NOTHING IN THIS GUIDE CONSTITUTES A WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED.

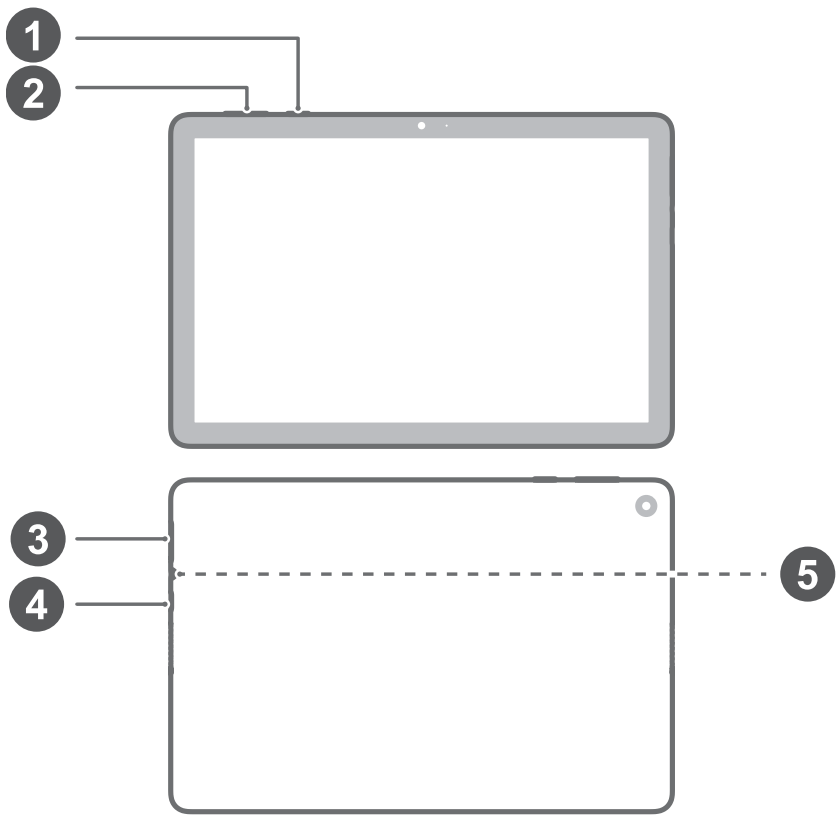
Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Familiarisation avec l'appareil

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement de base.

- Pour allumer votre appareil, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'écran s'allume.
- Pour éteindre votre appareil, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt, puis touchez ⏻.
- Pour redémarrer votre appareil, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt, puis touchez ✳.
- Si vous avez besoin de forcer le redémarrage de votre appareil, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt pendant 10 secondes ou plus.



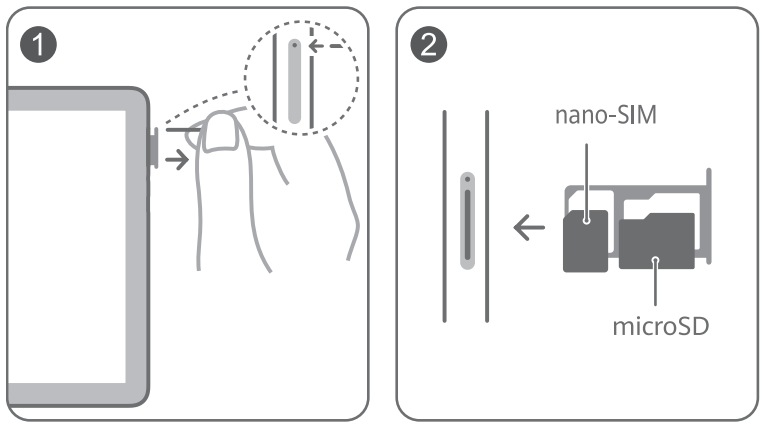
1	Bouton marche/arrêt	2	Bouton du volume
3	Emplacement pour carte	4	Port USB Type-C
5	Prise casque		

Mise en route

- Utilisez la broche d'éjection du tiroir à carte avec précaution. Veillez à ne pas vous blesser ou à érafler votre appareil lors de son utilisation.
- Conservez la broche d'éjection du tiroir hors de la portée des enfants pour éviter toute ingestion ou blessure accidentelle.
- N'utilisez pas de cartes SIM ou microSD coupées ou modifiées avec votre appareil, car elles pourraient ne pas être reconnues ou endommager le tiroir (emplacement) à carte.
- Si votre carte SIM n'est pas adaptée à votre appareil, veuillez contacter votre opérateur.

Pour configurer votre appareil, suivez les instructions présentées sur les illustrations suivantes. Veuillez utiliser la broche d'éjection fournie avec l'appareil.
Assurez-vous que la carte soit correctement orientée et maintenez le tiroir à carte à plat lors de son insertion dans votre appareil.

AGS3-L09:



Pour plus d'informations

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, vous pouvez :

- Visiter https://consumer.huawei.com/en pour consulter les informations sur l'appareil, les questions fréquentes et autres informations.
- Visiter https://consumer.huawei.com/en/support pour connaître les informations de contact les plus récentes pour votre pays/région.
- Aller à **Paramètres** et saisir les mots clés suivants dans le champ de recherche pour consulter les informations correspondantes. Par exemple, **Légal**, **Informations de sécurité**, **Logos de certification**.

Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.
La recommandation suivante est requise par la loi française:
Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).
Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les équipement radioélectrique).
Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

Utilisation et sécurité

- L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles

auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie).Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d’une heure par jour à volume moyen.

- L’utilisation d’accessoires électriques (adaptateur d'alimentation, chargeur ou batterie) non approuvés ou incompatibles risque d’endommager votre appareil, de raccourcir sa durée de vie ou de provoquer un incendie, une explosion ou d’autres accidents.
- Pour le fonctionnement, les températures idéales vont de 0°C à 35°C. Pour le stockage, elles vont de -20°C à +45°C.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart du feu, des sources de chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur, tels que les fours micro-ondes, les chauffe-eau, les cuisinières ou les radiateurs.
- Conformez-vous aux lois et réglementations locales lorsque vous utilisez l'appareil. Pour réduire le risque d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil au volant. Si vous devez passer ou répondre à un appel, arrêtez-vous dans un endroit sécurisé.
- En avion ou immédiatement avant d’embarquer, n’utilisez votre appareil qu’en respectant les consignes qui vous sont données. L’utilisation en avion d’un appareil sans fil peut perturber les réseaux sans fil et le fonctionnement de l’avion ou même être illégale.
- Pour éviter d'endommager les circuits internes de l'appareil ou du chargeur, n'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux, humide ou sale ; ou à proximité d'un champ magnétique.

- Lorsque vous rechargez l’appareil, assurez-vous que l’adaptateur d'alimentation est branché sur une prise à proximité de l’appareil et qu’il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N’utilisez pas l’appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L’utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d’explosion ou d’incendie.
- Veillez à garder la batterie à distance du feu et ne pas la désassembler, modifier, jeter, ni la compresser. N'insérez pas de corps étrangers dans la batterie, ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides, et ne l'exposez pas à une force extérieure ou à de la pression, car cela pourrait amener la batterie à fuir, surchauffer, prendre feu, voire exploser.
- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut avec les ordures ménagères. L’utilisation d’une batterie inappropriée risque de provoquer un incendie, une explosion ou d’autres accidents.
- Consultez un médecin et le fabricant de l'appareil pour savoir si le fonctionnement de l'appareil peut interférer avec vos appareils médicaux.
- Suivez les règles et règlementations établies par les hôpitaux et les centres de santé. N'utilisez pas votre appareil dans un endroit où cela est interdit.
- Ne pas téléphoner en conduisant.
- Respectez les consignes de sécurité propres à certains lieux.
- Cet appareil contient une batterie intégrée. N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même. L'appareil risquerait de ne pas fonctionner correctement ou la batterie risquerait d'être endommagée. Pour votre sécurité personnelle et pour être sûr que votre appareil fonctionnera correctement, il est fortement conseillé de s'adresser à un centre technique agréé Huawei pour le remplacement de la batterie.

Atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre appareil dans tout environnement potentiellement explosif et conformez-vous aux instructions et signalisations. Les zones comportant des risques d'explosion comprennent les zones dans lesquelles vous devez couper le moteur de votre véhicule. La projection d'étincelles dans de telles zones pourrait provoquer une explosion on un incendie, entraînant des blessures corporelles ou la mort. N'utilisez pas l'appareil dans des points de ravitaillement tels que des stations-services. Conformez-vous aux restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans des zones de dépôt de combustibles, de stockage et de distribution et des usines chimiques. Conformez-vous également aux restrictions dans les zones où des explosions sont en cours. Avant d'utiliser l'appareil, identifiez les zones comportant des risques d'explosion qui ne sont pas toujours correctement signalées. Les endroits de cette nature sont les zones situées sous le pont des bateaux, les complexes de transfert de produits chimiques ou de stockage et les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que grain, poussière ou poussières métalliques. Renseignez-vous auprès des fabricants de véhicules GPL (au propane ou au butane) sur les précautions à prendre en cas d'usage de l'appareil à proximité desdits véhicules.

Consignes de traitement et de recyclage

La présence de ce symbole sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage vous rappelle que tous les produits et les piles/batteries arrivés à la fin de leur cycle de vie doivent être déposés dans des points de collecte spéciaux désignés par les autorités locales. Cela contribue à garantir que les équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés et traités de façon à récupérer les matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales, votre revendeur ou le service de traitement des ordures ménagères,

ou vous rendre sur le site Internet https://consumer.huawei.com/en/.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité REACH et RoHS, veuillez consulter notre site Internet https://consumer.huawei.com/certification.

Informations sur l'exposition aux RF

L'Organisation mondiale de la Santé a indiqué qu'il est possible de réduire l'exposition en limitant votre utilisation ou en utilisant simplement un kit mains libres pour éloigner l'appareil de la corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne soient pas composés d'éléments métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences de distance. L'appareil est conforme aux spécifications RF utilisé à une distance de 0,50 cm du corps.

Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour le tronc et de 4,0 W/kg pour les membres.

Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc : 1,22 W/kg; DAS membres : 2,19 W/kg.

Conformité réglementaire UE

Déclaration

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil AGS3-L09 est conforme aux directives suivantes: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux

logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante : https://consumer.huawei.com/certification.
Ce produit peut être utilisé dans tous les états membres de l'UE. Veuillez vous conformer à la réglementation nationale et locale en fonction du lieu d'utilisation du produit.
Ce produit peut faire l'objet d'une restriction d'utilisation en fonction du réseau local.

Restrictions dans la bande 5 GHz :
La plage de fréquences 5150 à 5350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandes de fréquence et puissance
Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission (rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Mention légale

Marques de commerce et autorisations

Android est une marque déposée de Google LLC.
LTE est une marque de commerce de ETSI.
Le nom et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* Ils sont utilisés sous licence par Huawei Technologies Co., Ltd. Huawei Device Co., Ltd. est une société affiliée à Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Tous droits réservés.

TOUTES LES IMAGES ET ILLUSTRATIONS FIGURANT DANS CE GUIDE, NOTAMMENT LA COULEUR ET LA TAILLE DU TÉLÉPHONE, AINSI QUE LE CONTENU DE L'AFFICHAGE, SONT FOURNIES À TITRE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT. L'APPAREIL RÉEL PEUT VARIER. CE GUIDE NE CONTIENT AUCUN ÉLÉMENT CONSTITUANT UNE GARANTIE, QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE.

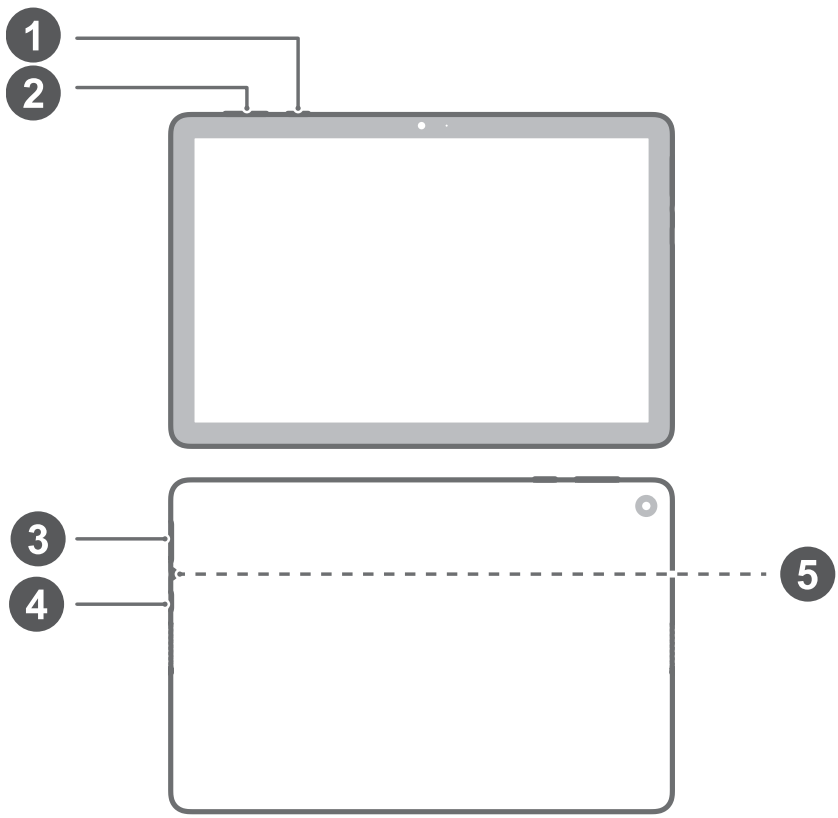
Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, consultez la politique de confidentialité sur https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Lernen Sie Ihr Gerät kennen

Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit seinen Grundfunktionen vertraut.

- Um Ihr Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis sich der Bildschirm einschaltet.
- Um Ihr Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und berühren Sie dann ⏻.
- Um Ihr Gerät neu zu starten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und tippen Sie dann auf ✳.
- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste mindestens 10 Sekunden lang gedrückt, um einen Neustart des Geräts zu erzwingen.



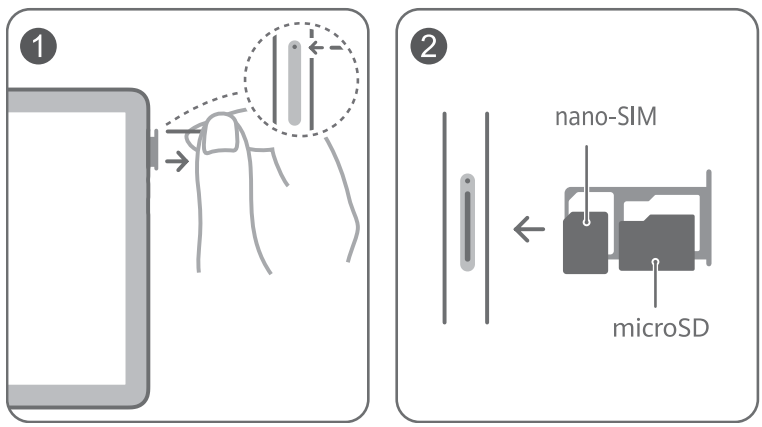
1	Ein / Aus-Taste	2	Lautstärketaste
3	Kartensteckplatz	4	USB-Port Typ C
5	Headsetbuchse		

Erste Schritte

- Achten Sie darauf, Ihr Gerät bei Nutzung des SIM-Stifts nicht zu zerkratzen oder sich zu verletzen.
- Bewahren Sie den SIM-Stift außer Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken oder Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine zugeschnittenen oder veränderten SIM- oder microSD-Karten für Ihr Gerät, da diese möglicherweise nicht erkannt werden und das Kartenfach bzw. den Steckplatz des Geräts beschädigen können.
- Wenn Ihre SIM-Karte nicht zu Ihrem Gerät passt, wenden Sie sich an Ihren Anbieter.

Befolgen Sie die Anweisungen in den folgenden Abbildungen, um Ihr Gerät einzurichten. Nutzen Sie den beiliegenden SIM-Stift. Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig ausgerichtet ist und dass Sie das Kartenfach gerade in Ihr Gerät einsetzen.

AGS3-L09:



Weitere Informationen

Sollten Probleme bei der Nutzung Ihres Geräts auftreten, so erhalten Sie Hilfe über folgende Quellen:

- Besuchen Sie https://consumer.huawei.com/en, um Geräteinformationen, häufig gestellte Fragen und andere Informationen anzuzeigen.

- Unter https://consumer.huawei.com/en/support erhalten Sie aktuelle Kontaktinformationen zu Ihrem Land oder Ihrer Region.
- Navigieren Sie zu **Einstellungen** und geben Sie die folgenden Schlüsselwörter in das Suchfeld ein, um die entsprechenden Informationen anzuzeigen, z. B. **Rechtliche Hinweise**, **Sicherheitsinformationen**, **Zertifizierungslogos**.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie sich bitte die vollständigen Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, um dessen sicheren und korrekten Betrieb sicherzustellen, und um zu erfahren, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß anwenden.

Betrieb und Sicherheit

- Um Ihr Gehör zu schützen, Musik nicht längere Zeit mit zu hoher Lautstärke hören.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Ideale Betriebstemperaturen sind 0 °C bis 35 °C. Ideale Lagertemperaturen sind -20 °C bis +45 °C.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Geräten, die zur Erhitzung genutzt werden, wie z.B. Mikrowellen, Wasserkocher, Backöfen und Herdplatten oder Heizungen.

- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Gesetze und Vorschriften! Zur Vermeidung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen. Wenn Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen müssen, fahren Sie rechts ran und stellen Sie das Fahrzeug zunächst ordnungsgemäß ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur entsprechend der bereitgestellten Anleitungen, wenn Sie in einem Flugzeug fliegen oder kurz vor dem Boarding stehen. Die Verwendung eines drahtlosen Geräts in einem Flugzeug kann drahtlose Netzwerke unterbrechen, was eine Gefahr für das Betreiben eines Flugzeugs darstellen kann – oder es kann gesetzeswidrig sein.
- Um eine Beschädigung der internen Schaltkreise von Gerät oder Ladegerät zu vermeiden, darf das Gerät nicht in einer staubigen, feuchten oder schmutzigen Umgebung bzw. in der Nähe eines Magnetfeldes benutzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in eine Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist und einfach zu erreichen ist, wenn Sie das Gerät laden.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Mobiltelefon nicht an Orten, wo entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Verwendung Ihres Mobiltelefons in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Halten Sie den Akku fern von Feuer und zerlegen oder bauen Sie den Akku nicht um, werfen und quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein bzw. setzen Sie ihn keinen externen Kräften oder Drücken aus, da dies zu Leckagen, Überhitzung, Brand oder sogar einer Explosion des Akkus führen kann.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße

Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.

- Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob Ihr mobiles Endgerät den Betrieb Ihres medizinischen Geräts stören kann.
- Halten Sie sich an die von Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen festgelegten Regeln und Bestimmungen! Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo dies verboten ist.
- Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku. Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Anderenfalls wird das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß betrieben oder es könnte der Akku beschädigt werden. Zu Ihrer Sicherheit und für einen einwandfreien Gerätebetrieb empfehlen wir Ihnen ausdrücklich, sich an ein autorisiertes Huawei-Service-Center zu wenden, wenn der Akku ausgetauscht werden soll.

Explosionsfähige Atmosphäre

Schalten Sie Ihr Gerät in Umgebungen mit explosionsfähiger Atmosphäre ab und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen. Bereiche mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre sind zum Beispiel Bereiche, in denen Sie normalerweise den Motor Ihres Autos abschalten müssen. Das Auslösen eines Funkens könnte in solchen Bereichen eine Explosion oder einen Brand verursachen, was zu Körperverletzung oder gar zum Tod führen könnte. Schalten Sie Ihr Gerät nicht an Treibstoff- und Wartungsstützpunkten, wie Tankstellen ein. Halten Sie sich an die Beschränkungen bezüglich des Gebrauchs von Funkgeräten in Tanklagern, Depots, Vertriebsanlagen und Chemiewerken. Beachten Sie außerdem die Beschränkungen in Bereichen, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden. Bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre befinden, da diese zwar oft, aber nicht immer klar gekennzeichnet sind. Solche Bereiche sind zum Beispiel unter Deck auf Schiffen zu finden, in Einrichtungen für chemische Transporte und Lagerung sowie an Orten, die Chemikalien oder Partikel wie Fasern, Staub oder Metallpulver

enthalten. Fragen Sie die Hersteller von Fahrzeugen, die Autogas (wie zum Beispiel Propan oder Butan) verwenden, ob dieses Gerät in deren Nähe sicher verwendet werden kann.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling

Das Symbol auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.
Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduzierung von gefährlichen Stoffen

Dieses Gerät und alles elektrische Zubehör entsprechen geltenden lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Akkus (soweit eingeschlossen) der EU. Bitte besuchen Sie unsere Website für Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS https://consumer.huawei.com/certification.

Informationen zur HF-Exposition

Dieses Gerät entspricht den geltenden nationalen und internationalen Normen für die Belastung durch Funkwellen. „SAR“ steht für „spezifische Absorptionsrate“ und quantifiziert die Funkwellenbelastung der Benutzer durch das jeweilige Funkgerät. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Die Weltgesundheitsorganisation hat erklärt, dass die Exposition reduziert werden kann, indem die Nutzungsdauer verkürzt oder eine Freisprecheinrichtung verwendet wird.
Stellen Sie sicher, dass Zubehörteile wie Gerätehüllen und Tragetaschen nicht aus Metallkomponenten bestehen.
Höchster gemeldeter SAR-Wert: SAR-Wert Körper: 1,22 W/kg, Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 g, in einem Abstand von 0,50 cm.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Erklärung

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät AGS3-L09 die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://consumer.huawei.com/certification.
Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.
Beachten Sie bei der Nutzung des Geräts die nationalen und lokalen Vorschriften.
Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Mobilfunknetz beschränkt.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz ist in folgenden Ländern auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequenzbänder und Leistung

Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Rechtliche Hinweise

Marken und Genehmigungen

Android ist eine Marke von Google LLC.

LTE ist eine Marke von ETSI.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung solcher Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Alle Rechte vorbehalten.

SÄMTLICHE BILDER UND ABBILDUNGEN IN DIESEM HANDBUCH, WIE U. A. ZU PRODUKTFARBE, GRÖSSE UND DISPLAYINHALT, DIENEN LEDIGLICH ZU IHRER INFORMATION. DAS TATSÄCHLICHE GERÄT KANN DAVON ABWEICHEN. NICHTS IN DIESEM HANDBUCH STELLT EINE GEWÄHRLEISTUNG JEGLICHER ART DAR, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND.

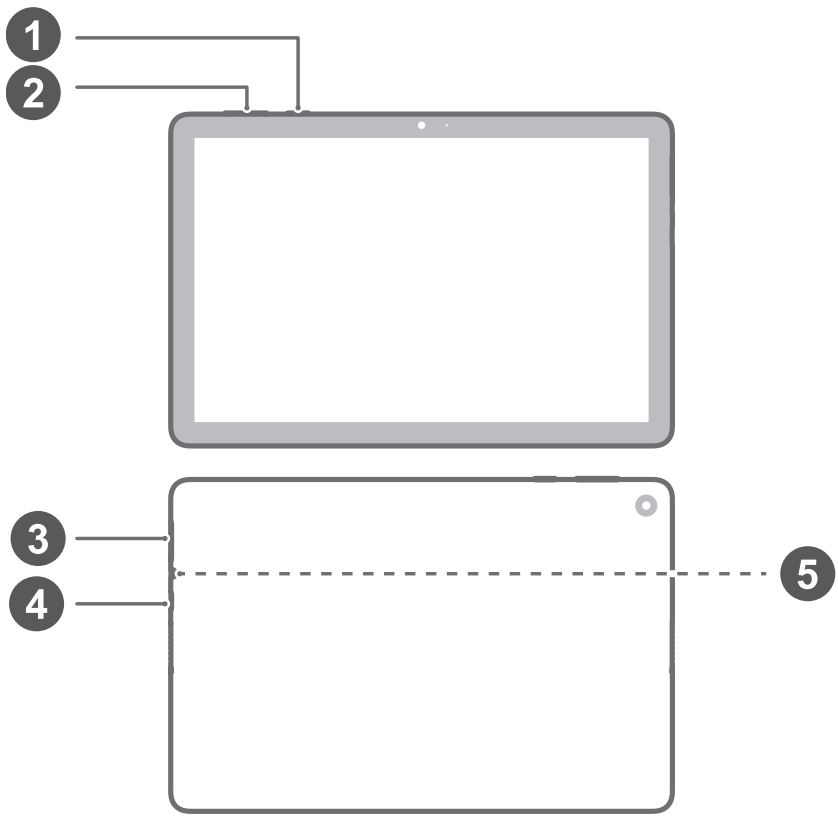
Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Conoscere il dispositivo

Prima di utilizzare il dispositivo, è necessario acquisire familiarità con le operazioni di base.

- Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione fino all'accensione dello schermo.
- Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione, quindi toccare ⏻.
- Per riavviare il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione, quindi toccare ✳.
- Per forzare il riavvio del dispositivo, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 10 secondi o più.



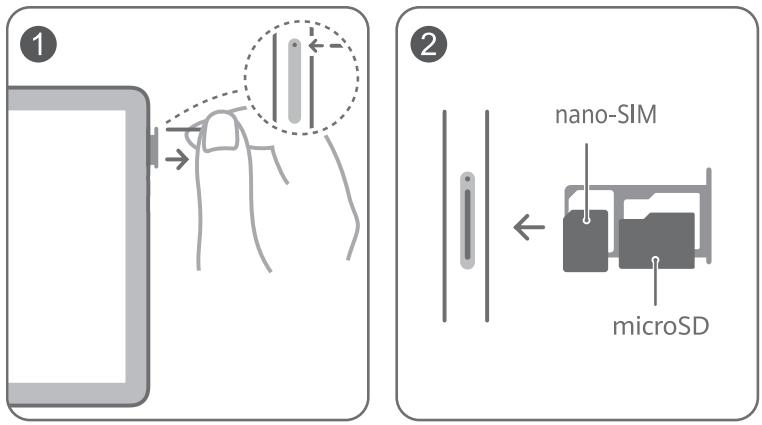
1	Tasto di alimentazione	2	Pulsante volume
3	Slot scheda	4	Porta USB Type-C
5	Entrata cuffie		

Introduzione

- Fare attenzione a non graffiare il dispositivo o farsi male quando si utilizza lo strumento di rimozione.
- Conservare lo strumento di rimozione lontano dalla portata dei bambini per prevenire lesioni o ingestione accidentali.
- Non utilizzare schede SIM o microSD tagliate o modificate poiché potrebbero non essere riconosciute dal dispositivo e danneggiare l'apposito alloggiamento (slot).
- Se la propria scheda SIM non corrisponde al proprio dispositivo, contattare il proprio operatore.

Seguire le istruzioni contenute nelle seguenti figure per configurare il dispositivo. Utilizzare lo strumento di rimozione incluso. Assicurarsi che la scheda sia correttamente allineata e che l'alloggiamento delle schede sia a livello quando viene inserito nel dispositivo.

AGS3-L09:



Per ulteriori informazioni

Se si riscontrano problemi durante l'utilizzo del dispositivo, è possibile ricevere assistenza utilizzando le seguenti risorse:

- Visitare il sito https://consumer.huawei.com/en per visualizzare informazioni sul dispositivo, domande frequenti e altre informazioni.

- Visitare il sito https://consumer.huawei.com/en/support per reperire le informazioni di contatto più aggiornate per il proprio paese o la propria regione.
- Vai in **Impostazioni** e inserisci le parole chiave seguenti nella casella di ricerca per visualizzare le informazioni corrispondenti. Ad esempio, **Informazioni legali**, **Informazioni sulla sicurezza**, **Logo certificato**.

Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente tutte le informazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per assicurare il funzionamento sicuro e corretto e per lo smaltimento secondo le regole previste.

Procedure e sicurezza

- Per evitare eventuali danni all'udito, evitare l’ascolto ad un volume troppo elevato e per periodi prolungati.
- L'utilizzo di un alimentatore, caricabatterie o batteria non approvati o incompatibili, potrebbero danneggiare il dispositivo, ridurre la durata o provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Le temperature di utilizzo ideali vanno da 0 °C a 35 °C. Temperature di conservazione ideali vanno da -20 °C a +45 °C.
- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare l'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.
- Conservare il dispositivo e la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e luce solare diretta. Non posizionarli su o in dispositivi di riscaldamento, quali forni a microonde, scaldabagno, stufe o radiatori.
- Rispettare le norme e i regolamenti locali durante l'uso del dispositivo. Per ridurre il rischio di incidenti, non utilizzare il dispositivo wireless durante la guida. Se si deve effettuare o rispondere a una chiamata, arrestare il veicolo in un luogo sicuro.

- Durante il volo in aereo o immediatamente prima dell'imbarco, utilizzare il dispositivo secondo le istruzioni fornite. L'uso di dispositivi wireless in aereo può interferire con le reti wireless, costituire pericolo per le operazioni di volo e in altri casi, essere proibito dalla legge.
- Per evitare di causare danni al circuito interno del dispositivo o del caricabatterie, non usare il dispositivo in luoghi polverosi, umidi o sporchi oppure vicino a un campo magnetico.
- Durante la fase di carica, accertarsi che l'alimentatore sia inserito in una presa di corrente vicina ai dispositivi e facilmente raggiungibile.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Non utilizzare, conservare o trasportare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti prodotti infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, le stazioni di rifornimento, i depositi petroliferi o gli stabilimenti chimici. L'uso del dispositivo in questi ambienti aumenta il rischio di esplosione o incendi.
- Tenere la batteria lontana dal fuoco e non smontarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in o altri liquidi, non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Smaltire questo dispositivo, la batteria e gli accessori secondo le normative locali. Non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. L'uso improprio della batteria potrebbe causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se l'utilizzo del dispositivo può interferire con il funzionamento di eventuali dispositivi medici.
- Seguire le disposizioni e le norme stabilite dalle strutture ospedaliere e sanitarie. Non usare il dispositivo quando ciò è vietato.
- Il dispositivo è fornito di una batteria incorporata. Non tentare di sostituire la batteria. Il dispositivo potrebbe infatti non funzionare correttamente o si potrebbe danneggiare la batteria.

Per la propria sicurezza personale e per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente, si è fortemente consigliati di contattare un centro servizi autorizzato Huawei per la sostituzione.

Ambiente a rischio di esplosione

Spegnere sempre il dispositivo nelle aree a rischio di esplosione e attenersi scrupolosamente a tutti i segnali e le istruzioni. Le aree a rischio di esplosione comprendono quelle in cui si raccomanda generalmente di spegnere il motore dell'auto. L'emissione di scintille in tali aree potrebbe provocare deflagrazioni o incendi, con conseguenti lesioni fisiche anche mortali. Non accendere il dispositivo nelle aree di rifornimento carburante, come le stazioni di servizio. Attenersi alle restrizioni sull'uso delle apparecchiature radio nelle aree di deposito, stoccaggio e distribuzione di carburante e negli impianti chimici. Inoltre, osservare le restrizioni applicabili all'interno delle aree in cui sono utilizzati esplosivi. Prima di utilizzare il dispositivo, accertarsi di non trovarsi in vicinanze di aree a rischio di esplosione. In genere, ma non sempre, queste aree sono segnalate chiaramente. Alcuni esempi sono la sottocoperta delle navi, le strutture per lo stoccaggio o il trasferimento di sostanze chimiche e le aree in cui vi sono sostanze o particelle chimiche disperse nell'atmosfera, come pulviscolo e polveri metalliche. Prima di utilizzare il dispositivo in prossimità di un veicolo GPL, chiedere informazioni al fabbricante.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio

Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/en/.

Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/certification.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Questo dispositivo è conforme agli standard nazionali e internazionali applicabili in materia di esposizione alle onde radio. "SAR" sta per "Tasso di assorbimento specifico", è una misura del tasso che quantifica l'esposizione dell'utente alle onde radio emesse dalle apparecchiature radio in questione.
Mantenere sempre il dispositivo lontano dal corpo per rispettare i requisiti sulla distanza.
L'Organizzazione mondiale della Sanità ha affermato che l'esposizione può essere ridotta limitando l'utilizzo o semplicemente utilizzando un kit vivavoce.
Verificare che gli accessori del dispositivo, come astucci e custodie, non abbiano componenti metallici.
Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 1,22 W/kg, limite di 2,0 W/kg in 10 g, a una distanza di 0,50 cm.

Conformità alla normativa UE

Dichiarazione

Con la presente, Huawei Technologies Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo AGS3-L09 è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: https://consumer.huawei.com/certification.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.
Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo. L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

Limitazioni nella banda 5 GHz:
L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso all'interno in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Potenza e bande di frequenza
I limiti nominali della bande di frequenza e della potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) validi per quest'apparecchiatura radio sono i seguenti:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Note legali

Marchi e autorizzazioni

Android è un marchio di Google LLC.
LTE è un marchio di ETSI.
Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, il logo Wi-Fi CERTIFIED e Wi-Fi sono dei marchi Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Tutti i diritti riservati.

TUTTE LE IMMAGINI E LE ILLUSTRAZIONI PRESENTI IN QUESTA GUIDA, INCLUSI TRA GLI ALTRI IL COLORE E LE DIMENSIONI DEL DISPOSITIVO, NONCHÉ IL CONTENUTO DELLO SCHERMO, SONO FORNITE SOLO COME RIFERIMENTO. IL DISPOSITIVO EFFETTIVO POTREBBE DIFFERIRE. QUESTA GUIDA NON COSTITUISCE UNA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPLICITA O IMPLICITA.

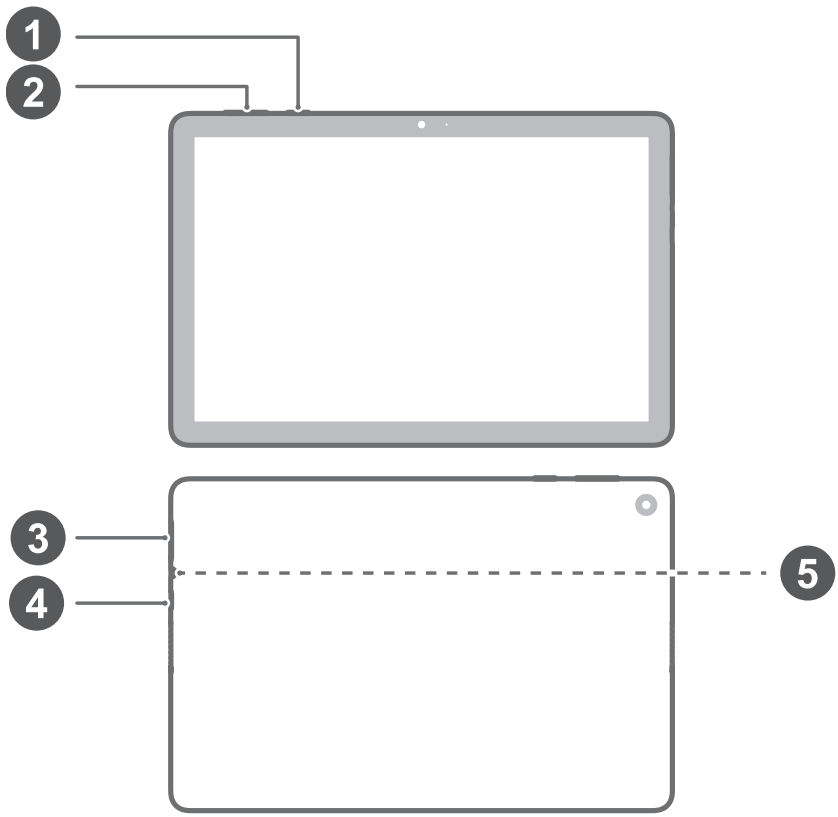
Informativa sulla privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, consultare l'informativa sulla privacy in https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Conozca el dispositivo

Antes de usar el dispositivo, deberá familiarizarse con las operaciones básicas.

- Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla se encienda.
- Para apagarlo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y, a continuación, pulse ⏻.
- Para reiniciar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y después pulse ✳.
- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 10 segundos o más para reiniciar el dispositivo forzosamente.



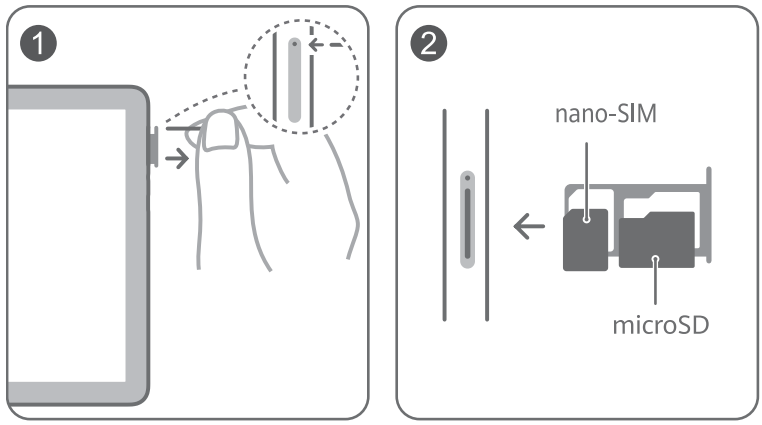
❶	Botón de encendido / apagado	❷	Botón de volumen
❸	Ranura para tarjetas	❹	Puerto USB tipo C
❺	Entrada para auriculares		

Pasos iniciales

- Utilice la herramienta para extraer la tarjeta con precaución para no lastimarse ni rayar el dispositivo.
- Guarde dicha herramienta fuera del alcance de los niños para evitar que se lastimen o la ingieran.
- No coloque tarjetas SIM ni microSD recortadas ni modificadas en el dispositivo, ya que es posible que no las reconozca y que dañen la bandeja (ranura).
- Si la tarjeta SIM no coincide con su dispositivo, póngase en contacto con su operador.

Siga las instrucciones que se muestran en las figuras para configurar el dispositivo. Utilice la herramienta de extracción incluida.
Asegúrese de que la tarjeta esté correctamente alineada y de que la bandeja para tarjetas esté nivelada cuando la inserte en el dispositivo.

AGS3-L09:



Más información

Si experimenta algún problema cuando utiliza el dispositivo, puede obtener ayuda de las siguientes formas:

- Visite https://consumer.huawei.com/en para ver la información del dispositivo, las preguntas frecuentes y demás información.

- Acceda a https://consumer.huawei.com/en/support para obtener la información de contacto más actualizada correspondiente a su país o región.
- Acceda a **Ajustes** e introduzca las siguientes palabras clave en el cuadro de búsqueda para ver la información correspondiente. Por ejemplo, **Aviso legal**, **Información de seguridad**, **Logotipos de certificación**.

Información de seguridad

Lea cuidadosamente toda la información de seguridad antes de utilizar el dispositivo a fin de garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, y saber cómo desechar correctamente el dispositivo.

Condiciones de uso y seguridad

- Para evitar daños al oído, no escuche música a un volumen muy elevado por periodos prolongados.
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de alimentación no autorizados o incompatibles puede dañar el dispositivo, reducir la vida útil y generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Las temperaturas de operación ideales oscilan entre los 0 °C y los 35 °C. Las temperaturas de almacenamiento ideales oscilan entre los -20 °C y los +45 °C.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y un marcapasos para evitar posibles interferencias. En caso de tener un marcapasos, use el teléfono en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del fuego, el calor excesivo y la luz directa del sol. No lo coloque sobre equipos de calentamiento, como hornos microondas, calentadores de agua, cocinas o radiadores, ni dentro de ellos.
- Cumpla con las normas locales cuando usa el dispositivo. Para reducir el riesgo de accidentes, no utilice el dispositivo

inalámbrico mientras conduce. Si debe realizar o responder una llamada, detenga el vehículo en un lugar seguro.

- Mientras se encuentre a bordo de un avión o inmediatamente antes de abordar, solo utilice el dispositivo de conformidad con las instrucciones proporcionadas. El uso de dispositivos inalámbricos en un avión puede interferir con las redes inalámbricas y resultar peligroso para el funcionamiento de este. Además, puede ser ilegal.
- Con el fin de evitar dañar el circuito interno del dispositivo o el cargador, no utilice el dispositivo en entornos con polvo, humedad o suciedad, ni en las proximidades de un campo magnético.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.
- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Mantenga la batería alejada del fuego y no la desmonte, modifique, arroje ni presione. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en agua u otros líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las normas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Comuníquese con su médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el uso de su dispositivo puede interferir con algún dispositivo médico.

- Cumpla con las reglas y normas vigentes de los hospitales y centros de salud. No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.
- Este dispositivo cuenta con una batería integrada. No intente extraerla. De hacerlo, es posible que la dañe o que el dispositivo ya no funcione correctamente. Por su seguridad y para garantizar el buen funcionamiento del dispositivo, recomendamos ponerse en contacto con un centro de servicios autorizado de Huawei para cambiarla.

Ambientes con riesgo de explosión

Apague el dispositivo al encontrarse en un entorno potencialmente explosivo, y cumpla con todas las instrucciones e indicaciones pertinentes. Entre las áreas que pueden tener entornos potencialmente explosivos se encuentran aquellas en las que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. En estas áreas, las chispas pueden provocar explosiones o un incendio, lesiones e incluso la muerte. No encienda el dispositivo en establecimientos de recarga de combustible, como gasolineras. Respete las restricciones relativas al uso de equipos de radio en zonas de depósito, almacenamiento y distribución de combustible, así como en plantas químicas. Asimismo, respete las restricciones vigentes en áreas donde se ejecutan detonaciones. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de no encontrarse en áreas con entornos potencialmente explosivos. Estas áreas suelen estar claramente señalizadas, pero esto no siempre es así. Entre dichas áreas se encuentran: las zonas debajo de las cubiertas de los barcos, las instalaciones de almacenamiento o transporte de productos químicos y las zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o briznas de metal. Consulte al fabricante de vehículos que utilicen gas licuado de petróleo (como propano o butano) si el dispositivo puede ser utilizado sin riesgos cerca de dichos vehículos.

Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos

El símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que se conserven los materiales valiosos, se proteja la salud de las personas y se cuide el medioambiente.
Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visite el sitio web https://consumer.huawei.com/certification.

Información de exposición a RF

Este dispositivo cumple con las normas nacionales e internacionales aplicables en cuanto a la exposición a ondas de radio.
“SAR” significa “Tasa de absorción específica” y es una medida de la tasa que cuantifica la exposición del usuario a las ondas de radio de un equipo de radio.
Mantenga el dispositivo alejado de su cuerpo para cumplir con el requisito de distancia.

La Organización Mundial de la Salud declaró que la exposición puede reducirse limitando el uso del equipo o simplemente usando un kit de manos libres.
Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, como la funda o el soporte, no tengan componentes de metal.
Valor SAR más alto informado: índice SAR para el cuerpo: 1.22 W/kg, límite de 2.0 W/kg en 10 g a una distancia de 0.50 cm.

Cumplimiento de las normas de la Unión Europea

Declaración

Por este medio, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo AGS3-L09 cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.
El texto completo de la declaración de cumplimiento de la UE y la información más reciente acerca de los accesorios y el software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: https://consumer.huawei.com/certification.
Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.
Cumpla con las reglas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.
El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz se restringe al uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frecuencia y potencia

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Aviso legal

Marcas comerciales y permisos

Android es una marca comercial de Google LLC.

LTE es una marca comercial de ETSI.

La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dichas marcas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está regido por la licencia correspondiente. Huawei Device Co., Ltd. es una afiliada de Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Todos los derechos reservados.

TODAS LAS IMÁGENES E ILUSTRACIONES DE ESTA GUÍA, LO QUE INCLUYE, A TÍTULO MERAMENTE ENUNCIATIVO, EL COLOR Y EL TAMAÑO DEL DISPOSITIVO, ASÍ COMO EL CONTENIDO QUE APARECE EN LA PANTALLA, SON SOLO PARA REFERENCIA. ES POSIBLE QUE EL DISPOSITIVO REAL SEA DISTINTO. EL CONTENIDO DE ESTA GUÍA NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA.

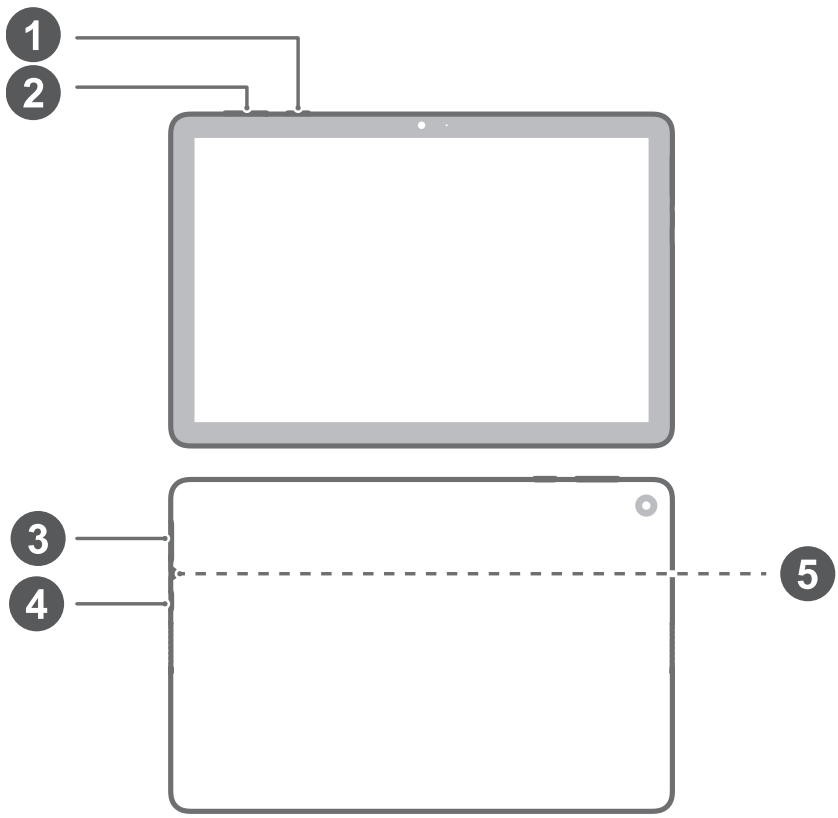
Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Conheça o seu dispositivo

Antes de utilizar o dispositivo, familiarize-se com as suas funcionalidades básicas.

- Para ligar o dispositivo, prima sem soltar o botão Ligar até que o ecrã acenda.
- Para desligar o dispositivo, prima continuamente o botão Ligar, e depois toque em ⏻.
- Para reiniciar o dispositivo, prima continuamente o botão Ligar, e depois toque em ✳.
- Prima continuamente o botão Ligar durante 10 segundos ou mais para forçar o reinício do dispositivo.



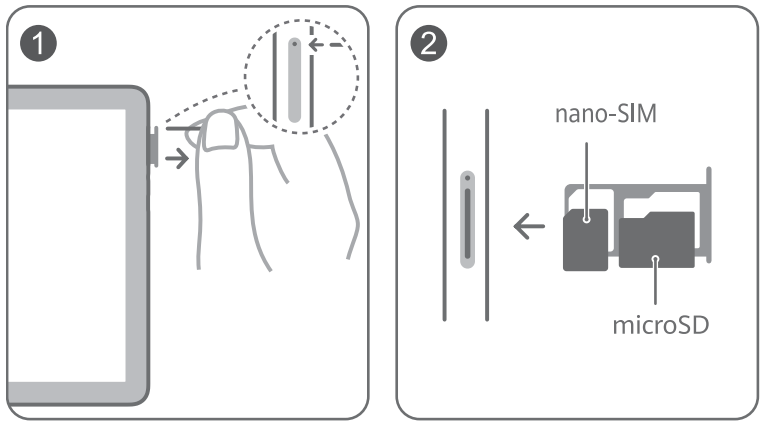
1	Botão ligar/desligar	2	Botão do volume
3	Ranhura de cartões	4	Porta USB Tipo-C
5	Entrada para auriculares		

Introdução

- Tenha cuidado para não riscar o dispositivo ou para não se magoar quando utilizar o pino de ejeção.
- Guarde o pino de ejeção fora do alcance de crianças para impedir a sua ingestão acidental ou que cause ferimentos.
- Não utilize cartões SIM ou microSD modificados ou cortados no seu dispositivo, pois estes poderão não ser reconhecidos e poderão danificar o tabuleiro (a ranhura) de cartões.
- Se o seu cartão SIM não corresponde ao seu dispositivo, contacte a sua operadora.

Siga as instruções nas imagens seguintes para configurar o seu dispositivo. Utilize o pino de ejeção incluído.
Certifique-se de que o cartão se encontra alinhado corretamente e que o tabuleiro de cartões está nivelado quando o insere no dispositivo.

AGS3-L09:



Para mais informações

Se tiver algum problema durante a utilização do dispositivo, poder obter ajuda nos seguintes recursos:

- Visite https://consumer.huawei.com/en para ver informações do dispositivo, perguntas frequentes e outras informações.

- Visite https://consumer.huawei.com/en/support para obter as informações de contacto mais atualizadas para o seu país ou região.
- Aceda a **Definições** e introduza as seguintes palavras-chave na caixa de pesquisa para ver as informações correspondentes. Por exemplo, **Informações legais**, **Informações de segurança**, **Logótipos de certificação**.

Informações de segurança

Leia toda a informação de segurança atentamente antes de utilizar o seu dispositivo para assegurar o seu funcionamento seguro e adequado e para aprender como se desfazer do seu dispositivo corretamente.

Operação e segurança

- Para prevenir possíveis danos de audição, não coloque o volume em níveis demasiado altos durante longos períodos.
- A utilização de adaptadores de energia, carregadores ou baterias incompatíveis ou não aprovadas podem danificar o seu dispositivo, diminuir a sua duração ou causar fogos, explosão ou outros perigos.
- A temperatura ideal de operação é de 0 °C até 35 °C. A temperatura ideal de armazenamento é de -20 °C até +45 °C.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que se mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker a fim de prevenir uma potencial interferência com o pacemaker. Se utilizar um pacemaker, mantenha o dispositivo no lado oposto ao do pacemaker e não transporte o dispositivo no bolso da frente.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de chamas nuas, calor excessivo e de luz solar direta. Não os coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, cafeteiras elétricas, fornos ou radiadores.
- Cumpra as leis e regulamentos locais quando utilizar o dispositivo. De modo a reduzir o risco de acidentes, não use o

seu dispositivo sem fios enquanto conduz. Se quiser efetuar ou atender uma chamada, pare primeiro o veículo num local seguro.

- Ao andar de avião ou imediatamente antes de embarcar, utilize apenas o seu dispositivo de acordo com as instruções fornecidas. O uso de um dispositivo sem fios num avião pode interromper as redes sem fios, representar perigo para o funcionamento do avião ou ser ilegal.
- De modo a evitar danificar o circuito interno do dispositivo ou do carregador, não utilize o dispositivo numa área poeirenta, húmida ou suja, nem junto a um campo magnético.
- Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia está ligado à tomada perto do dispositivo e de fácil acesso.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.
- Não utilize, armazene ou transporte o dispositivo em locais de armazenamento de materiais explosivos ou inflamáveis (posto de gasolina, depósito de óleo ou fábricas de produtos químicos). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou fogo.
- Mantenha a bateria afastada do fogo nem não a desmonte, modifique, atire ou aperte. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em água ou outros líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Elimine este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com as regulamentações locais. Estes não devem ser eliminados como lixo doméstico normal. A utilização imprópria das baterias pode causar incêndios, explosão ou outros perigos.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do dispositivo interfere com o do dispositivo médico.
- Siga as regras e regulamentos estipulados pelos hospitais e instalações de cuidados de saúde. Não utilize o dispositivo quando for proibido.

- Este dispositivo contém uma bateria integrada. Não tente substituir a bateria por si mesmo. Caso contrário, o dispositivo poderá não funcionar corretamente ou poderá danificar a bateria. Para a sua segurança e para assegurar que o dispositivo funciona corretamente, recomendamos vivamente a que entre em contacto com um centro de reparações Huawei autorizado para executar a substituição.

Atmosfera potencialmente explosiva

Desligue o dispositivo em todas as áreas com uma atmosfera potencialmente explosiva e proceda em conformidade com toda a sinalização e instruções. As áreas que podem ter atmosferas potencialmente explosivas incluem locais onde normalmente se aconselharia a paragem do motor do veículo. O despoletar de faíscas nestas áreas poderá provocar uma explosão ou incêndio, resultando em ferimentos ou mesmo mortes. Não utilize o dispositivo em pontos de reabastecimento, tais como estações de serviço. Actue em conformidade com as restrições relativas à utilização de equipamento de rádio em áreas de depósitos de combustível, armazenamento, distribuição e fábricas de produtos químicos. Para além disso, respeite as restrições das áreas onde se encontram em progresso operações com explosivos. Antes de utilizar o dispositivo, tenha em atenção áreas com atmosferas potencialmente explosivas, as quais se encontram, mas nem sempre, claramente assinaladas. Tais localizações incluem áreas por baixo do convés em embarcações, locais de transferência química ou de armazenamento e áreas em que a atmosfera contém produtos químicos ou partículas, tais como grãos, poeiras ou poeiras metálicas. Informe-se junto dos fabricantes de veículos que utilizam gás de petróleo liquefeito (tal como propano ou butano) se este dispositivo pode ser utilizado de forma segura nas suas imediações.

Informações sobre eliminação e reciclagem

O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que conserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente.
Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site https://consumer.huawei.com/en/.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos cumprem as normas locais aplicáveis relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos como, por exemplo, os regulamentos REACH da UE, RoHS e a diretiva relativa a baterias (onde incluídas). Para consultar as declarações de conformidade sobre as normas REACH e RoHS, visite o nosso site https://consumer.huawei.com/certification.

Informações sobre exposição a RF

Este dispositivo cumpre as normas nacionais e internacionais aplicáveis relativas a exposição a ondas de rádio.
"SAR" significa "Specific Absorption Rate" (taxa de absorção específica) e é uma unidade de medida que quantifica a exposição do utilizador a ondas de rádio provenientes do equipamento de rádio em questão.
Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.
A Organização Mundial de Saúde declarou que a exposição pode ser reduzida limitando a sua utilização ou, simplesmente, utilizando um kit mãos-livres.
Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm componentes de metal.
O valor SAR mais elevado registado: SAR no corpo: 1,22 W/kg, limite de 2,0 W/kg por 10 g, a uma distância de 0,50 cm.

Conformidade regulamentar da UE

Declaração
Pelo presente, a Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo AGS3-L09 está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE.
O texto integral da declaração de conformidade da UE e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet: https://consumer.huawei.com/certification.
Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.
Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.
Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

Restrições na banda de 5 GHz:
O intervalo de frequências de 5150 a 5350 MHz é restringido à utilização no interior nos seguintes países: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frequência e Potência
As bandas de frequência e os limites nominais de potências de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis para este equipamento rádio são os seguintes:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Aviso legal

Marcas comerciais e autorizações

Android é uma marca registada da Google LLC.

LTE é uma marca comercial do ETSI.

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso de tais marcas pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, o logótipo Wi-Fi CERTIFIED e o logótipo Wi-Fi são marcas comerciais da Wi-Fi Alliance.

Direitos de autor © da Huawei 2021. Todos os direitos reservados.

TODAS AS IMAGENS E ILUSTRAÇÕES NESTE GUIA, INCLUINDO MAS NÃO LIMITADO À COR DO DISPOSITIVO, TAMANHO E APRESENTAÇÃO DE CONTEÚDOS, SERVEM MERAMENTE COMO REFERÊNCIA. O DISPOSITIVO REAL PODE VARIAR. NADA PRESENTE NESTE GUIA CONSTITUI QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA.

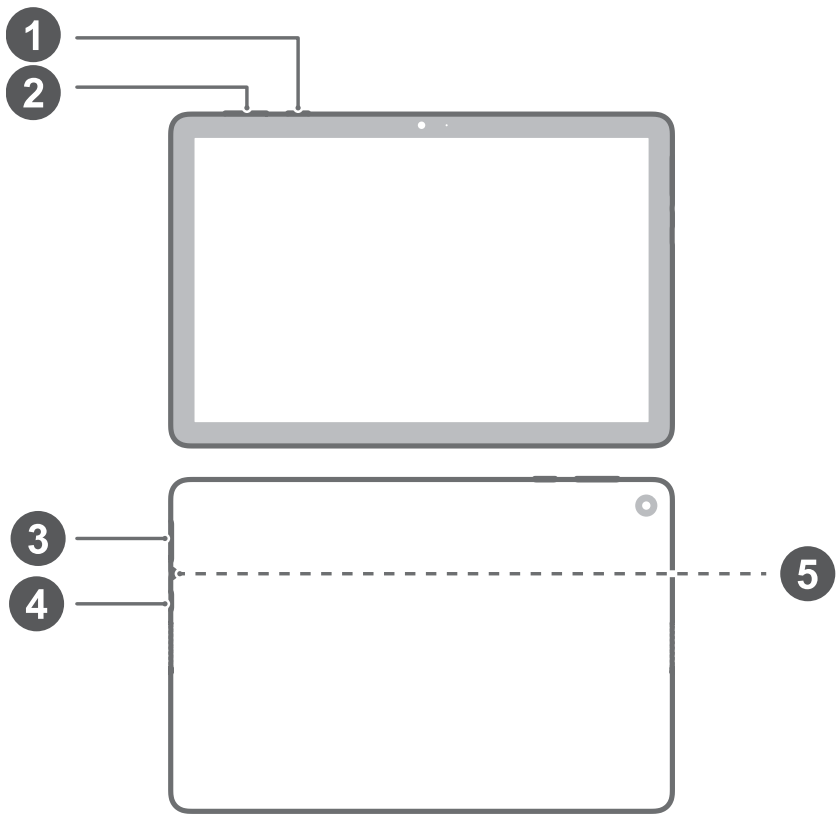
Política de Privacidade

Para melhor compreender como protegemos a sua informação pessoal, consulte a política de privacidade em https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Ken uw apparaat

Leer de basisfuncties van uw apparaat kennen voordat u het apparaat gebruikt.

- U kunt uw apparaat inschakelen door de aan/uit-knop ingedrukt te houden totdat het scherm wordt ingeschakeld.
- U kunt uw apparaat uitschakelen door de aan/uit-knop ingedrukt te houden en vervolgens op ⏻ te tikken.
- U kunt uw apparaat opnieuw opstarten door de aan/uit-knop ingedrukt te houden en vervolgens op ✳ te tikken.
- Houd de aan/uit-knop minimaal 10 seconden ingedrukt om uw apparaat geforceerd opnieuw op te starten.



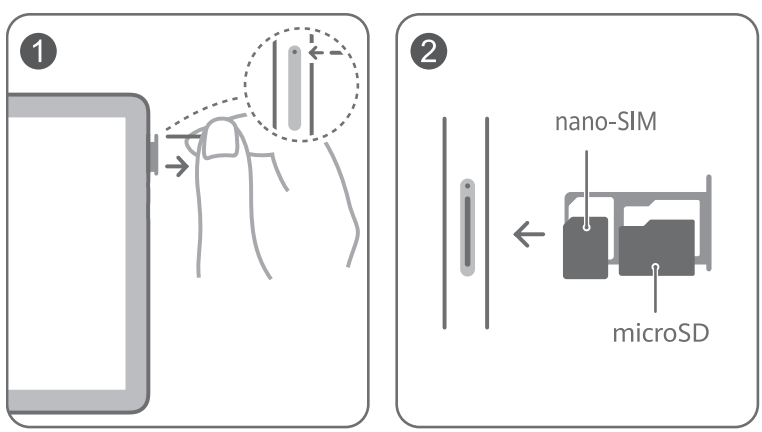
1	Aan / uit-knop	2	Volumeknop
3	Kaartsleuf	4	USB Type-C-poort
5	Headset-aansluiting		

Aan de slag

- Wees voorzichtig en voorkom krassen op uw apparaat of lichamelijke verwondingen wanneer u de uitwerppen gebruikt.
- Bewaar de uitwerppen buiten het bereik van kinderen om onbedoeld inslikken en onbedoelde verwondingen te voorkomen.
- Gebruik geen verknipte of aangepaste simkaarten of microSD-kaarten in uw apparaat: deze worden mogelijk niet herkend en kunnen de kaarthouder (sleuf) beschadigen.
- Als uw simkaart niet overeenkomt met uw apparaat, neem dan contact op met uw provider.

Volg de instructies in de onderstaande afbeeldingen om uw apparaat in te stellen. Gebruik de bijgevoegde uitwerppen. Controleer of de kaart goed is uitgelijnd en of de kaartsleuf gelijkmatig is wanneer u deze in uw apparaat plaatst.

AGS3-L09:



Voor meer informatie

Wanneer u problemen ervaart tijdens het gebruik van uw apparaat, kunt u hulp verkrijgen via de volgende bronnen:

- Ga naar https://consumer.huawei.com/en om apparaatgegevens, veelgestelde vragen en andere informatie te bekijken.

- Ga naar https://consumer.huawei.com/en/support voor de laatste contactgegevens voor uw land of regio.
- Ga naar **Instellingen** en voer de volgende trefwoorden in de zoekbalk in om de betreffende informatie te zien. Bijv. **Juridische informatie**, **Veiligheidsinformatie**, **Certificatie logo's**.

Veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt, om een veilige en correcte werking te waarborgen en meer te leren over hoe u uw apparaat op gepaste wijze kunt afvoeren.

Bediening en veiligheid

- Voorkom mogelijke gehoorschade door niet langdurig te luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Het gebruik van een niet-goedgekeurde of niet-compatibele voedingsadapter, oplader of batterij kan uw apparaat beschadigen, de levensduur van het apparaat verkorten of brand, explosies of andere gevaren veroorzaken.
- De ideale bedrijfstemperatuur is 0 °C tot 35 °C. De ideale opslagtemperatuur is -20 °C tot +45 °C.
- Fabrikanten van pacemakers bevelen aan dat een maximum afstand van 15 cm moet worden aangehouden tussen het apparaat en de pacemaker om mogelijke storingen in de pacemaker te voorkomen. Als u een pacemaker gebruikt, houdt u het apparaat aan tegenoverliggende kant van de pacemaker en draagt u het apparaat niet in uw borstzak.
- Houd het apparaat en de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats ze niet op of in verwarmingsapparaten, zoals magnetrons, ovens en radiatoren.
- Houd u aan de lokale wet- en regelgeving terwijl u het apparaat gebruikt. Gebruik uw draadloze apparaat niet terwijl u rijdt om het risico op ongevallen te verminderen. Als u een oproep moet

plaatsen of beantwoorden, stop uw voertuig dan eerst op een veilige plek.

- Tijdens het reizen in een vliegtuig of onmiddellijk voorafgaand aan het landen mag u uw apparaat uitsluitend gebruiken volgens de gegeven instructies. Het gebruik van een draadloos apparaat in een vliegtuig kan draadloze netwerken ontwrichten, de correcte werking van het vliegtuig in gevaar brengen of illegaal zijn.
- Gebruik het apparaat niet op een stoffige, vochtige of vuile plaats of in de buurt van een magnetisch veld om schade aan het interne circuit van het apparaat of de oplader te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de voedingsadapter tijdens het opladen van het apparaat is aangesloten op een stopcontact in de buurt van het apparaat en goed bereikbaar is.
- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Gebruik of transporteer het apparaat niet, of sla het apparaat niet op, op plaatsen waar ontvlambare of explosieve stoffen zijn opgeslagen, bijvoorbeeld in een benzinestation, oliedepot of chemische fabriek. Het gebruik van uw apparaat in deze omgevingen verhoogt het risico op explosie of brand.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur en u mag de batterij niet uit elkaar halen, wijzigen, gooien of er in knijpen. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in water of andere vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Voer het apparaat, de batterij en de accessoires af volgens de plaatselijke voorschriften. Deze mogen niet worden samen met het normale huishoudelijke afval weggegooid. Onjuist gebruik kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw toestel het gebruik van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.

- Volg de regels en voorschriften van ziekenhuizen en gezondheidsinrichtingen. Gebruik het apparaat niet waar dit niet is toegestaan.
- Dit apparaat bevat een ingebouwde batterij. Probeer de batterij niet zelf te vervangen. Als u dit toch doet, werkt het apparaat mogelijk niet langer correct of kan er schade ontstaan aan de batterij. Voor uw persoonlijke veiligheid en om ervoor te zorgen dat uw apparaat correct werkt, wordt u ten zeerste aanbevolen contact op te nemen met een erkend servicecentrum van Huawei voor een vervanging.

Potentieel explosieve omgevingen

Schakel uw telefoon uit in elk gebied met een potentieel explosieve atmosfeer en zorg ervoor dat u voldoet aan alle tekens en instructies. Gebieden die een potentieel explosieve atmosfeer hebben omvatten de gebieden waar u normaliter gevraagd zou worden uw auto uit te schakelen. Vonken in dergelijke gebieden kunnen een explosie of brand veroorzaken, wat resulteert in lichamelijk letsel of zelfs de dood. Schakel het apparaat niet aan bij tankstations. Houd u aan alle beperkingen voor het gebruik van radio-apparatuur bij benzinestations, opslag en distributiegebieden en chemische fabrieken. Houd uzelf tevens aan de beperkingen in gebieden waar explosiehandelingen in uitvoering zijn. Kijkt u alvorens het apparaat te gebruiken uit voor gebieden die een mogelijk explosieve atmosfeer hebben en die vaak, maar niet altijd, hiervoor gemarkeerd zijn. Dergelijke locaties omvatten gebieden onder het dek van een boot, chemische transport- of opslagfaciliteiten en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals vezels, stof of metaalpoeder. Vraag de producenten van voertuigen die vloeibaar petroleumgas gebruiken (zoals propaan of butaan) of dit apparaat veilig gebruikt kan worden in hun nabijheid.

Informatie over afvoeren en recyclen

Het symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt.
Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook kijken op de website:
https://consumer.huawei.com/en/.

Beperking van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en de bijbehorende elektrische accessoires voldoen aan de lokaal geldende regels voor het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals de EU REACH-regelgeving, (waar inbegrepen) voorschriften inzake BGGS (RoHS) en batterijen. Bezoek voor conformiteitsverklaringen over REACH en BGGS (RoHS) de website:
https://consumer.huawei.com/certification.

Informatie over RF-blootstelling

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke nationale en internationale normen voor blootstelling aan radiogolven.
"SAR" staat voor "Specific Absorption Rate" (specifieke absorptiesnelheid), een maateenheid voor de snelheid waarmee de blootstelling van de gebruiker aan radiogolven vanaf de betrokken radioapparatuur wordt gekwantificeerd.
Houd het apparaat van uw lichaam af om aan de eis inzake afstand te voldoen.
De Wereldgezondheidsorganisatie heeft verklaard dat blootstelling kan worden verminderd door uw gebruik te beperken of door simpelweg een handsfree kit te gebruiken.
Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een hoes of houder, geen metalen onderdelen bevatten.
De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: lichaam-SAR: 1,22 W/kg, limiet van 2,0 W/kg over 10g, op een afstand van 0,50 cm.

Naleving van de EU-wetgeving

Verklaring

Hierbij verklaart Huawei Technologies Co., Ltd. dat dit apparaat AGS3-L09 voldoet aan de volgende richtlijn: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres:

https://consumer.huawei.com/certification.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

U moet zich houden aan de nationale en plaatselijke voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan beperkt zijn in het gebruik, afhankelijk van het lokale netwerk.

Beperkingen op de 5 GHz-band:

Het frequentiebereik van 5150 tot 5350 MHz wordt beperkt tot gebruik binnenshuis in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequentieband en vermogen

De nominale limieten van de frequentiebanden en van het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Juridische kennisgeving

Handelsmerken en vergunningen

Android is een handelsmerk van Google LLC.

LTE is een handelsmerk van ETSI.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van deze merken door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, het Wi-Fi CERTIFIED-logo en het Wi-Fi-logo zijn handelsmerken van Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Alle rechten voorbehouden.

ALLE AFBEELDINGEN EN ILLUSTRATIE IN DEZE HANDLEIDING, INCLSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT DE KLEUR, AFMETINGEN EN SCHERMINHOUD VAN HET APPARAAT, ZIJN ALLEEN BEDOELD TER REFERENTIE. HET WERKELIJKE APPARAAT KAN VARIEREN. NIETS IN DEZE HANDLEIDING VORMT EEN GARANTIE VAN WELKE AARD DAN OOK, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET.

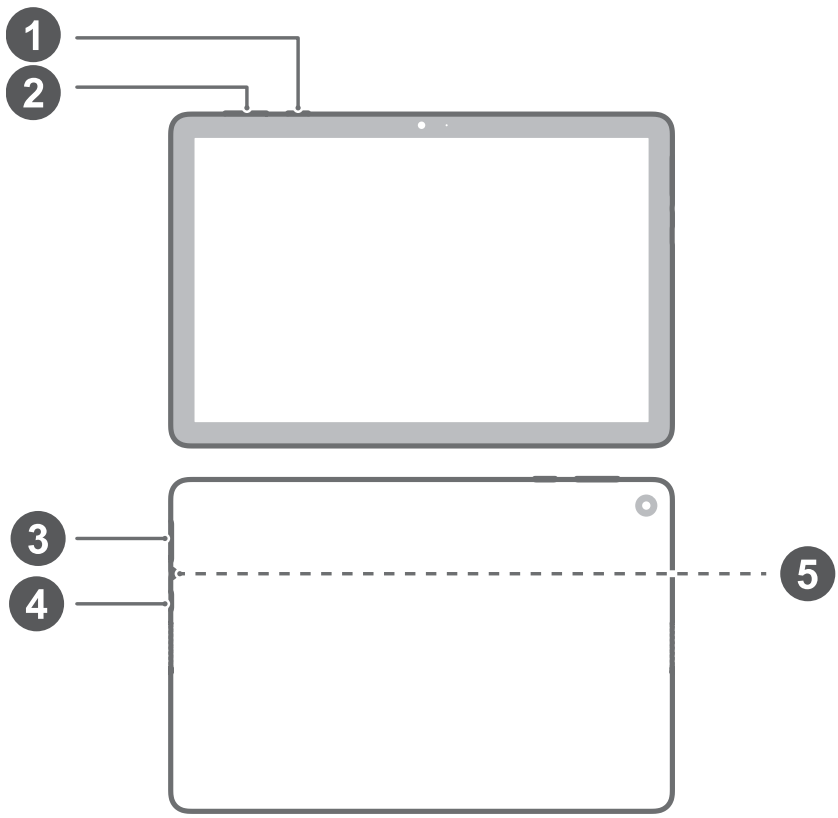
Privacybeleid

Voor meer inzicht in de manier waarop wij uw persoonlijke gegevens beschermen, raadpleegt u ons privacybeleid via https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Lär känna enheten

Innan du använder enheten bör du bekanta dig med dess grundläggande funktioner.

- För att slå på enheten trycker du på och håller ned strömknappen tills skärmen slås på.
- För att stänga av enheten trycker du på och håller ned strömknappen och pekar sedan på ⏻.
- För att starta om enheten trycker du på och håller ned strömknappen och pekar sedan på ✳.
- Tryck på och håll ned strömknappen i 10 sekunder eller mer för att tvinga enheten att starta om.



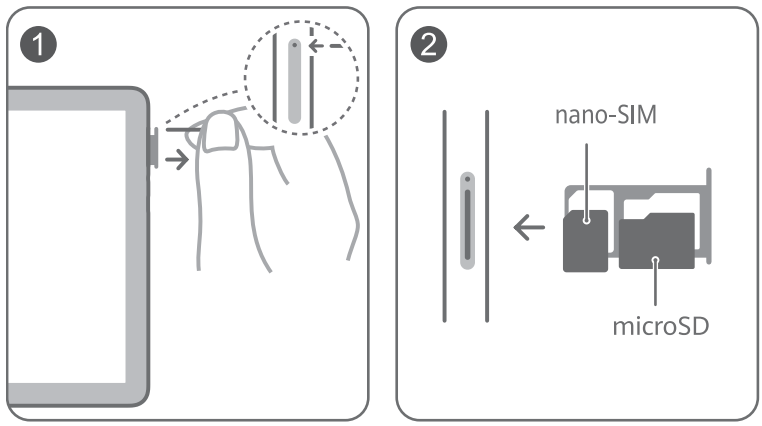
1	Strömknapp	2	Volymknapp
3	Kortöppning	4	USB Type C-port
5	Uttag för headset		

Komma igång

- Var försiktig så att du inte repar enheten eller skadar dig själv när du använder utmatningsstiftet.
- Förvara utmatningsstiftet utom räckhåll för barn för att förhindra att stiftet sväljs av misstag eller att skador uppstår.
- Använd inte klippta eller ändrade SIM- eller mikroSD-kort med enheten eftersom de eventuellt inte känns igen och kan skada kortfacket (kortplatsen).
- Om ditt SIM-kort inte passar i din enhet ska du kontakta din operatör.

Följ instruktionerna i följande bilder för att ställa in enheten.
Använd utmatningsstiftet som medföljer.
Kontrollera att kortet sitter rätt och att kortfacket är i rätt nivå när du sätter in det i enheten.

AGS3-L09:



Mer information

Om du stöter på problem när du använder enheten kan du få hjälp via följande resurser:

- Besök https://consumer.huawei.com/en om du vill visa enhetsinformation, vanliga frågor och övrig information.
- Besök https://consumer.huawei.com/en/support för de senast uppdaterade kontaktuppgifterna för ditt land eller din region.

- Gå till **Inställningar** och ange följande nyckelord i sökrutan för att visa motsvarande information. T.ex. **Rättslig**, **Säkerhetsinformation**, **Certifieringslogotyper**.

Säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation noga innan du använder din enhet så att du vet hur du ska använda den på ett säkert och korrekt sätt och hur den ska tas om hand när den kasseras.

Drift och säkerhet

- Skydda hörseln genom att inte lyssna på ljud med hög volym längre stunder.
- Användning av en icke-godkänd eller inkompatibel nätadapter, laddare eller batteri kan skada enheten, förkorta dess brukstid eller orsaka brand, explosion eller andra faror.
- Den idealiska drifttemperaturen är 0 °C till 35 °C. Den idealiska förvaringstemperaturen är -20 °C till +45 °C.
- Pacemakertillverkare rekommenderar ett minsta avstånd på 15 cm mellan enheten och pacemakern för att eventuell interferens med pacemakern inte ska uppstå. Om du använder en pacemaker bör du hålla enheten på motsatt sida i förhållande till pacemakern och inte bära enheten i bröstfickan.
- Håll enheten och batteriet borta från stark värme och direkt solljus. Lägg dem inte på uppvärmningsanordningar, till exempel mikrovågsugnar, spisar eller element.
- Respektera gällande lagar och föreskrifter när du använder enheten. Minska risken för olyckor genom att aldrig använda den trådlösa enheten när du kör.
- Använd endast enheten enligt de anvisningar då fått under flygning eller omedelbart före ombordstigning i flygplanet. Användning av en trådlös enhet i ett flygplan kan störa trådlösa nätverk, utgöra en fara för driften av flygplanet eller vara olagligt.

- Undvik skada på enhetens interna krets och laddaren genom att inte använda enheten på en dammig, fuktig eller smutsig plats eller nära ett magnetfält.
- När du laddar enheten ska du se till att nätadaptern är anslutet till ett eluttag som är nära enheterna och lätt tillgänglig.
- Koppla bort laddaren från eluttaget och enheten när den inte används.
- Använd inte enheten och förvara eller transportera den inte där brandfarliga och explosiva ämnen förvaras (till exempel på bensinstationer, oljedepåer eller kemikaliefabriker). Användning av enheten i sådana miljöer ökar risken för explosion eller brand.
- Batteriet ska hållas borta från eld och får inte tas isär, ändras, kastas eller pressas. Du får inte föra in främmande föremål i batteriet, sänka ned det i vatten eller andra vätskor eller utsätta det för yttre kraft eller tryck eftersom det kan leda till att batteriet läcker, överhettas, antänds eller till och med exploderar.
- Kassera enheten, batteriet och tillbehör i enlighet med lokala föreskrifter. De får inte kastas bland vanliga hushållssopor. Felaktig batterianvändning kan leda till brand, explosion eller medföra andra risker.
- Enheten innehåller ett inbyggt batteri. Försök inte byta ut batteriet själv. Annars kanske enheten inte fungerar ordentligt, eller batteriet kan skadas. För din personliga säkerhet och för att säkerställa att enheten fungerar ordentligt, rekommenderas du starkt att kontakta ett Huawei-auktoriserat servicecenter för ett byte.

Information om avfallshantering och återvinning

Symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren eller besök webbplatsen https://consumer.huawei.com/en/ om du behöver mer information.

Begränsning av användningen av farliga ämnen

Denna enhet och dess elektriska tillbehör överensstämmer med gällande nationella bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s direktiv om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), om begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och om batterier (om sådana ingår). Försäkran om överensstämmelse med REACH och RoHS finns på webbplatsen https://consumer.huawei.com/certification.

Information om radiofrekvensexponering

Den här enheten uppfyller tillämpliga nationella och internationella standarder för exponering av radiovågor.
”SAR” står för ”Specific Absorption Rate” och är ett mått på användares exponering för radiovågor från berörd radioutrustning. Håll enheten på avstånd från kroppen för att uppfylla avståndskravet.
Världshälsoorganisationen har angett att exponeringen kan minskas genom att begränsa användningen eller helt enkelt används handsfree.
Se till att tillbehör till enheten, såsom väska och hölster, inte innehåller metallkomponenter.
Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för kropp: 1,22 W/kg, gräns på 2,0 W/kg över 10 g, vid ett avstånd på 0,50 cm.

Överensstämmelse med EU-krav

Utlåtande

Härmed försäkrar Huawei Technologies Co., Ltd. att denna enhet, AGS3-L09, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: https://consumer.huawei.com/certification.
Enheten får användas i alla EU-medlemsstater.

Följ nationella och lokala föreskrifter som gäller på den plats där enheten används.
Användningen av enheten kan vara begränsad, beroende på det lokala nätverket.

Begränsningar i 5 GHz-bandet:
Frekvensområdet 5 150–5 350 MHz är begränsat till användning inomhus i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR och UK(NI).

Frekvensband och ström
Frekvensbandens och sändareffektens (strålad och/eller ledd) nominella gränser som gäller för denna radioutrustning är följande:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Juridisk information

Varumärken och tillstånd

Android är ett varumärke som tillhör Google LLC.
LTE är ett varumärke som tillhör ETSI.
Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av sådana märken av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, logotypen Wi-Fi CERTIFIED och logotypen Wi-Fi är varumärken som tillhör Wi-Fi Alliance.

Upphovsrätt © Huawei 2021. Med ensamrätt.

ALLA BILDER OCH ILLUSTRATIONER I HANDBOKEN, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL PRODUKTENS FÄRG, STORLEK OCH INNEHÅLLET PÅ SKÄRMEN, ÄR ENDAST AVSEDDA SOM INFORMATION. DEN FAKTISKA ENHETEN KAN SE ANNORLUNDA

UT. INGENTING I DEN HÄR GUIDEN UTGÖR EN GARANTI AV NÅGOT SLAG, VARKEN UTTRYCKLIG ELLER UNDERFÖRSTÅDD

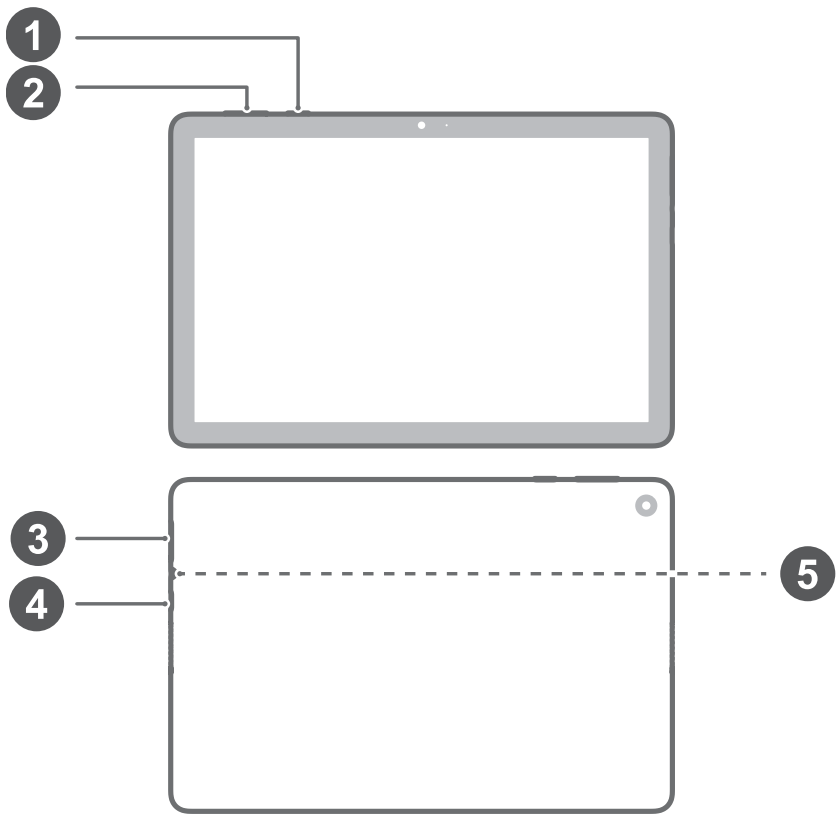
Sekretesspolicy

Läs sekretesspolicyn på https://consumer.huawei.com/privacy-policy för att bättre förstå hur vi skyddar din personliga information.

Lær din enhed at kende

Inden du bruger enheden, bør du sætte dig ind i dens grundlæggende virkemåde.

- Hvis du vil tænde enheden, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil skærmen tændes.
- Hvis du vil slukke enheden, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede og derefter trykke på ⏻.
- Hvis du vil genstarte enheden, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede og derefter trykke på ✳.
- Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 10 sekunder eller mere for at tvinge enheden til at genstarte.



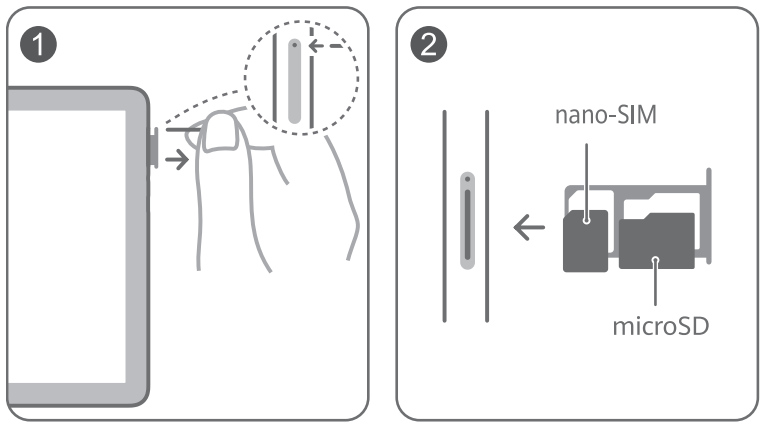
1	Tænd/sluk-knap	2	Lydstyrkeknap
3	Kortplads	4	USB C-port
5	Headset-stik		

Introduktion

- Pas på ikke at ridse enheden eller skade dig selv, når du bruger udskubningsstiften.
- Opbevar udskubningsstiften utilgængeligt for børn for at forhindre, at de kommer til at sluge den eller kommer til skade.
- Brug ikke klippede eller ændrede SIM- eller microSD-kort med din enhed, da de muligvis ikke vil blive genkendt og kan ødelægge kortbakken (åbningen).
- Hvis dit SIM-kort ikke passer til din enhed, skal du kontakte dit mobilselskab.

Følg instruktionerne i de følgende illustrationer for at konfigurere enheden. Brug den medfølgende udskubningsstift.
Sørg for, at kortet er justeret korrekt, og at kortskuffen sættes lige ind i enheden.

AGS3-L09:



Yderligere oplysninger

Hvis der opstår problemer, mens du bruger enheden, kan du få hjælp fra følgende ressourcer:

- Besøg https://consumer.huawei.com/dk for at få vist enhedsoplysninger, ofte stillede spørgsmål og andre oplysninger.
- Besøg https://consumer.huawei.com/dk/support for at se de nyeste kontaktoplysninger for dit land eller område.

- Gå til **Indstillinger**, og indtast de følgende søgeord i søgefeltet for at få vist de tilsvarende oplysninger. F.eks. **Lovlig**, **Sikkerhedsoplysninger**, **Certificeringslogoer**.

Sikkerhedsoplysninger

Du bedes læse alle sikkerhedsoplysningerne nøje, før du benytter enheden, for at sikre sikker og korrekt brug og for at lære, hvordan enheden bortskaffes korrekt.

Betjening og sikkerhed

- For at beskytte din hørelse bør du undgå at afspille lyd med høj lydstyrke i længere perioder ad gangen.
- Brug af ikke-godkendte eller ikke kompatible strømadaptere, opladere eller batterier kan beskadige enheden, forkorte dens levetid eller føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- De ideelle driftstemperaturer er 0 °C til 35 °C. Ideelle opbevaringstemperaturer er -20 °C til +45 °C.
- Producenter af pacemakere anbefaler en minimumsgrænse på 15 cm mellem enheden og en pacemaker for at undgå eventuel interferens med pacemakeren. Hold enheden på den modsatte side af pacemakeren, hvis en pacemaker anvendes, og læg ikke enheden i forlommen.
- Hold enheden og batteriet væk fra kraftig varme og direkte sollys. De må ikke placeres på eller i varmeafgivende udstyr som f.eks. mikrobølgeovne, komfurer eller radiatorer.
- Følg lokale love og forskrifter ved brug af enheden. For at reducere risikoen for ulykker må du ikke bruge den trådløse enhed, mens du kører.
- Ombord på fly eller umiddelbart før ombordstigning må enheden kun bruges i overensstemmelse med de angivne instruktioner. Brug af en trådløs enhed i fly kan forstyrre trådløse netværk, udgøre en fare for flyvningen eller være ulovligt.
- For at undgå at beskadige enhedens eller opladerens interne kredsløb bør du ikke bruge enheden på støvede, fugtige eller snavsede steder eller i nærheden af magnetfelter.

- Ved opladning af enheden skal du sikre dig, at strømadapteren tilsluttes til en stikkontakt i nærheden af enhederne og er nemt tilgængelig.
- Træk opladerens stik ud af stikkontakterne og enheden, når den ikke anvendes.
- Anvend, opbevar eller transportér ikke enheden på steder, hvor brandbare eller eksplosive materialer opbevares (f.eks. på benzinstationer, oliedepoter eller kemiske fabrikker). Brug af enheden i disse omgivelser øger risikoen for eksplosion eller brand.
- Hold batteriet væk fra ild, og undgå at skille det ad, modificere det, kaste det eller klemme det. Sæt ikke fremmedlegemer ind i det, nedsænk det ikke i vand eller andre væsker, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller eksternt tryk, da dette kan få batteriet til at lække, blive overophedet, bryde i brand eller eksplodere.
- Bortskaf denne enhed, batteriet og tilbehøret i henhold til de lokale forskrifter. De må ikke bortskaffes i det almindelige husholdningsaffald. Forkert brug af batterier kan føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- Denne enhed indeholder et indbygget batteri. Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Ellers vil enheden muligvis ikke fungere korrekt, eller det kan beskadige batteriet. Af hensyn til din egen sikkerhed og for at sikre, at din enhed fungerer korrekt, anbefales det kraftigt, at du kontakter et Huawei-autoriseret servicecenter for at få det udskiftet.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug

Symbolet på produktet, batteriet, tekstmaterialet eller emballagen betyder, at brugte produkter og batterier skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet.

Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet https://consumer.huawei.com/en/.

Reduktion af sundhedsfarligt indhold

Denne enhed og dens elektriske tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EUs REACH-forordning, RoHS og batteridirektivet (hvis der medfølger batterier). Overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS findes på webstedet https://consumer.huawei.com/certification.

Oplysninger om RF-eksponering

Denne enhed efterlever de relevante nationale og internationale standarder for eksponering for radiobølger.
"SAR" står for "Specifik absorptionsrate". Den er et ratemål, der kvantificerer brugerens eksponering for radiobølger fra det relevante radioudstyr.
Hold enheden væk fra din krop for at opfylde afstandskravet.
Verdenssundhedsorganisationen har angivet, at eksponeringen kan reduceres ved at begrænse brugen eller blot ved at bruge et håndfrit sæt.
Sørg for, at enhedens tilbehør som f.eks. et etui eller et hylster ikke indeholder metaldele.
Den højeste rapporterede SAR-værdi: krop-SAR: 1,22 W/kg, grænse på 2,0 W/kg over 10 g ved en afstand på 0,50 cm.

Overensstemmelse med EU-lovgivning

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed AGS3-L09 er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: https://consumer.huawei.com/certification.
Denne enhed kan anvendes i alle medlemsstater i EU.
Overhold nationale og lokale bestemmelser, hvor enheden bruges.

Der kan gælde begrænsninger for brug af denne enhed, afhængigt af det lokale netværk.

Begrænsninger på 5 GHz-båndet:
Frekvensområdet 5.150 til 5.350 MHz er begrænset til indendørs brug i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt
De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Juridisk meddelelse

Varemærker og tilladelser

Android er et varemærke, der tilhører Google LLC.
LTE er et varemærke, der tilhører ETSI.
Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af disse mærker fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s side finder sted under licens.
Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab under Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, det CERTIFICEREDE Wi-Fi-logo og Wi-Fi-logoet er varemærker tilhørende Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Alle rettigheder forbeholdes.

ALLE BILLEDER OG ILLUSTRATIONER I DENNE VEJLEDNING, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, ENHEDENS FARVE, STØRRELSE OG SKÆRMINDHOLD, TJENER UDELUKKENDE SOM REFERENCE. DEN FAKTISKE ENHED KAN VARIERE. INGEN DEL AF

DENNE VEJLEDNING UDGØR EN GARANTI AF NOGEN ART, HVERKEN UDTRYKKELIGT ELLER STILTIENDE.

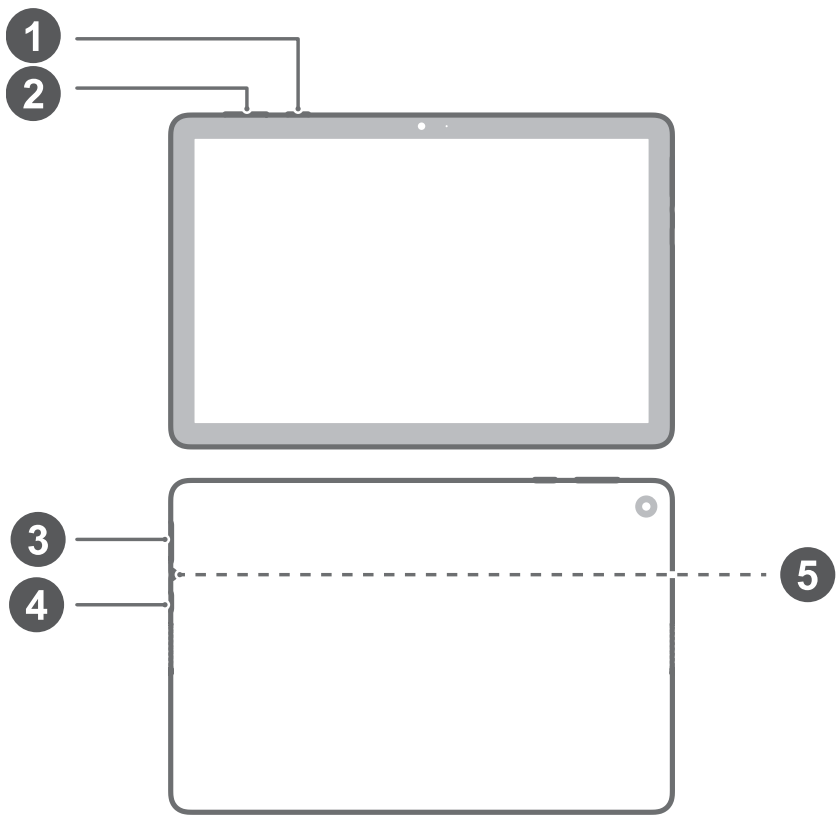
Politik om beskyttelse af personlige oplysninger

For bedre at forstå, hvordan vi beskytter dine personlige oplysninger, bedes du se vores Politik om beskyttelse af personlige oplysninger på https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Bli kjent med enheten din

Bli kjent med grunnleggende funksjoner før du bruker enheten.

- For å slå på enheten trykk og hold strømknappen nede til skjermen slår seg på.
- For å slå av enheten, trykk på strømknappen, og berør deretter ⏻.
- For å omstart enheten, hold inne strømknappen, og berør deretter ✳.
- Trykk og hold inne strømknappen i minst 10 sekunder for å tvinge enheten til å starte på nytt.



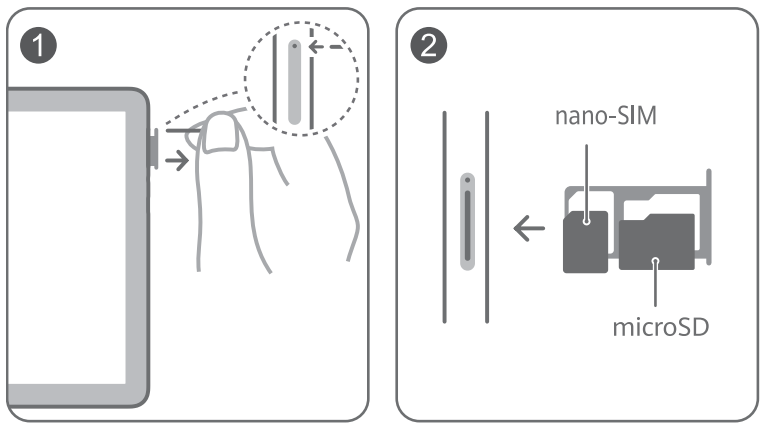
1	Av/på-knapp	2	Volumknapp
3	Kortspor	4	USB type-C-port
5	Hodesettkontakt		

Komme i gang

- Ikke skrap enheten eller skad deg selv når SIM-utmatingsverktøyet brukes.
- Oppbevar SIM-utmatingsverktøyet utenfor rekkevidde for barn, for å hindre utilsiktet svelging eller skade.
- Ikke bruk kuttede eller modifiserte SIM- eller microSD-kort med enheten, da det er mulig disse ikke kan gjenkjennes og kan skade kortskuffen (kortsporet).
- Kontakt operatøren din hvis SIM-kortet ditt ikke passer sammen med enheten din.

Følg instruksjonene i de følgende figurene for å sette opp enheten. Vennligst bruk SIM-utmatingsverktøyet som følger med.
Pass på at kortet er riktig justert og at kortskuffen er plassert riktig når du setter den inn i enheten.

AGS3-L09:



Mer informasjon

Hvis det oppstår problemer når du bruker enheten, få hjelp fra følgende ressurser:

- Besøk https://consumer.huawei.com/en for å vise enhetsinformasjon, vanlige spørsmål og annen informasjon.
- Besøk https://consumer.huawei.com/en/support for å få den mest oppdaterte kontaktinformasjonen for ditt land eller område.

- Gå til **Innstillinger** og oppgi følgende nøkkelord i søkeboksen for å se motsvarende informasjon. F.eks. **Juridisk**, **Sikkerhetsinformasjon**, **Sertifiseringslogoer**.

Sikkerhetsinformasjon

Les all sikkerhetsinformasjonen nøye før du bruker enheten for å sikre at du bruker den på en trygg og sikker måte, og for å lære hvordan du skal avhende enheten når du ikke vil ha den lenger.

Bruk og sikkerhet

- Beskytt hørselen din ved å unngå høy lydstyrke over lengre tid.
- Bruk av ikke godkjent strømadapter, lader eller batteri kan skade enheten, forkorte dens levetid eller føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.
- Ideelle brukstemperatur er 0 til 35 °C. Ideelle oppbevaringstemperatur er -20 til +45 °C.
- Pacemakerprodusenter anbefaler en avstand på minst 15 cm mellom enheten og pacemakeren for å unngå at pacemakeren forstyrres. Hvis du bruker pacemaker, bør du ha enheten på motsatt side av kroppen fra der pacemakeren er plassert, og ikke bære enheten i lommer foran på kroppen.
- Ikke utsett batteriet eller enheten for ekstrem varme og direkte sollys. Ikke plasser dem på varmekilder som for eksempel mikrobølgeovner, komfyrer eller radiatorer.
- Følg lokale lover og forskrifter når du bruker enheten. For å redusere faren for ulykker bør du ikke bruke den trådløse enheten mens du kjører.
- Om bord i fly eller fra rett før du går om bord kan du bare bruke enheten i samsvar med de instruksjonene du blir gitt. Bruk av trådløse enheter om bord i fly kan forstyrre trådløse nettverk, utgjøre en fare for flyet eller være ulovlig.
- For å unngå å skade indre kretser i enheten eller laderen, bruk ikke enheten i et støvet, fuktig eller møkkete sted, eller nær et magnetfelt.

- Når du lader enheten, må du sikre at strømadapteren kobles til en stikkontakt som er i nærheten av enheten, og som er lett tilgjengelig.
- Koble laderen fra både stikkontakten og enheten når den ikke er i bruk.
- Ikke bruk, oppbevar eller transporter enheten i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer (f.eks. på bensinstasjoner, oljelagre eller kjemiske fabrikker). Bruk av enheten i slike miljøer øker faren for eksplosjon og brann.
- Hold batteriet unna åpen ild, og ikke demonter, endre, kast eller klem på det. Stikk ikke fremmedlegemer inn i det, ikke senk det i vann eller annen væske, eller utsett det for ekstern kraft eller press, da det kan føre til at batteriet lekker, overoppheter, tar fyr, eller til og med eksploderer.
- Avhending av denne enheten, batteriet og tilbehøret må skje i samsvar med lokale forskrifter. De ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Feil bruk av batteriet kan føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.
- Denne enheten inneholder et innebygd batteri. Ikke bytt batteriet selv. Gjør du dette, kan det hende at enheten ikke kjører riktig eller batteriet kan skades. For din personlige sikkerhet og for å sikre at enheten kjører riktig, anbefales vi at du kontakter et Huawei-autorisert servicesenter for hjelp til å bytte batteri.

Informasjon om kassering og resirkulering

Symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetiden, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø.

For mer informasjon, vennligst kontakt dine lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettsiden https://consumer.huawei.com/en/.

Reduksjon av farlige stoffer

Enheten og dens elektriske tilbehør er i samsvar med lokale gjeldende regler angående bruksbegrensninger av visse risikofylte stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, slik som EUs REACH-forordning, RoHS-direktivet og batterier (hvor relevant). For samsvarserklæring om REACH og RoHS, vennligst besøk nettsiden https://consumer.huawei.com/certification.

Informasjon om RF-eksponering

Denne enheten følger gjeldende nasjonale og internasjonale standarder for eksponering for radiobølger.
«SAR» står for «Spesifikk absorpsjonsfrekvens», det er et mål på frekvensen som kvantifiserer brukerens eksponering for radiobølger fra det aktuelle radioutstyret.
Hold enheten i anbefalt avstand fra kroppen.
Verdens helseorganisasjon har erklært at eksponering kan reduseres ved å begrense din bruk, eller helt enkelt bruke et håndfritt sett.
Kontroller at tilbehør som f.eks. enhetsdeksler eller -hylstre ikke inneholder metallkomponenter.
Den høyeste rapporterte SAR-verdien: SAR i kropp: 1,22 W/kg, grense på 2,0 W/kg over 10 g, med en avstand på 0,50 cm.

Overholdelse av EU-forordninger

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten AGS3-L09 overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
Den fulle teksten i EU-samsvarserklæringen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://consumer.huawei.com/certification.
Denne enheten kan brukes i alle EUs medlemsland.
Følg nasjonale og lokale bestemmelser der enheten brukes.

Bruk av enheten kan begrenses, avhengig av det lokale nettverket.

Begrensninger i Norge

Bruken av dette radioutstyret er ikke tillatt i et geografisk område innen 20 km radius fra midten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Begrensninger i 5 GHz-båndet:

5150 til 5350 MHz-frekvensområdet er begrenset til innendørs bruk i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og sendestyrke

De nominelle grensene til frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller gjennomført) som gjelder for dette radioutstyret, er som følger:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Juridisk merknad

Varemerker og tillatelser

Android er et varemerke for Google LLC.

LTE er et varemerke som tilhører ETSI.

Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.* Enhver bruk av Huawei Technologies Co., Ltd. foregår under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskp av Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED-logoen og Wi-Fi-logoen er varemerker som hører til Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Med enerett.

ALLE BILDER OG ILLUSTRASJONER I DENNE MANUALEN, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL ENHETENS FARGE, STØRRELSE OG SKJERMINNHOLD, ER KUN TIL REFERANSE. DEN

FAKTISKE ENHETEN KAN AVVIKE. INGENTING I DENNE MANUALEN UTGJØR NOEN FORM FOR GARANTI, VERKEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT.

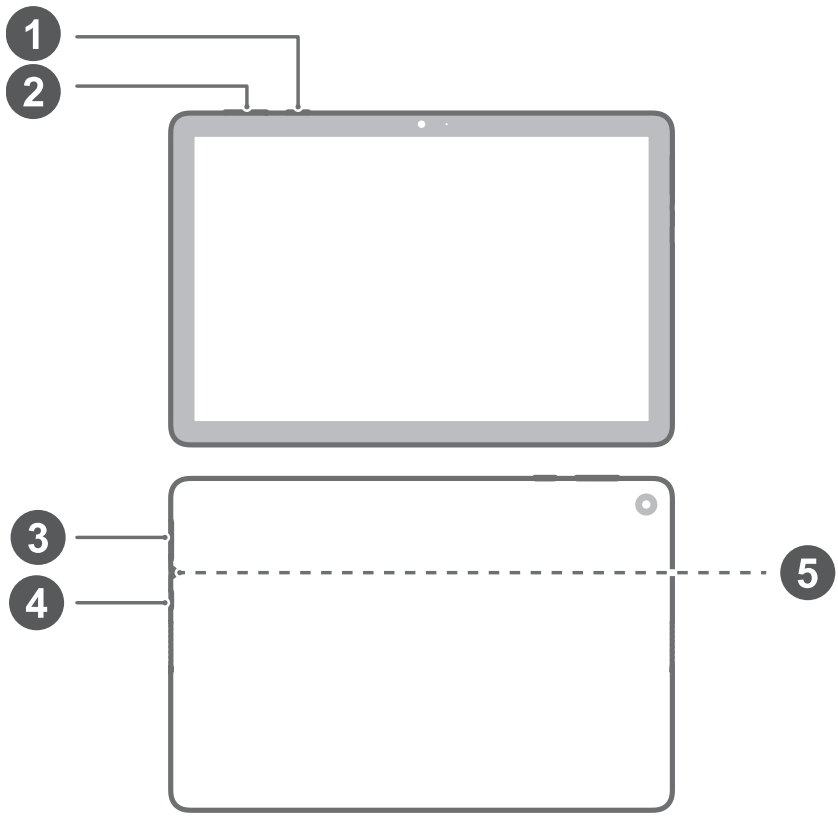
Personvernerklæring

Hvis du vil ha en bedre forståelse av hvordan vi beskytter din personlige informasjon, kan du lese personvernerklæringen på https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Tunne laitteesi

Ennen kuin käytät laitetta, tutustu sen perustoimintoihin.

- Kytke laitteeseen virta pitämällä virtapainiketta painettuna, kunnes näyttö kytkeytyy päälle.
- Sammuta laite pitämällä virtapainiketta painettuna ja koskettamalla sitten ⏻.
- Kun haluat käynnistää laitteen uudelleen, pidä virtapainiketta painettuna ja kosketa sitten ✳.
- Pakota laite käynnistymään uudelleen pitämällä virtapainiketta painettuna vähintään 10 sekuntia.



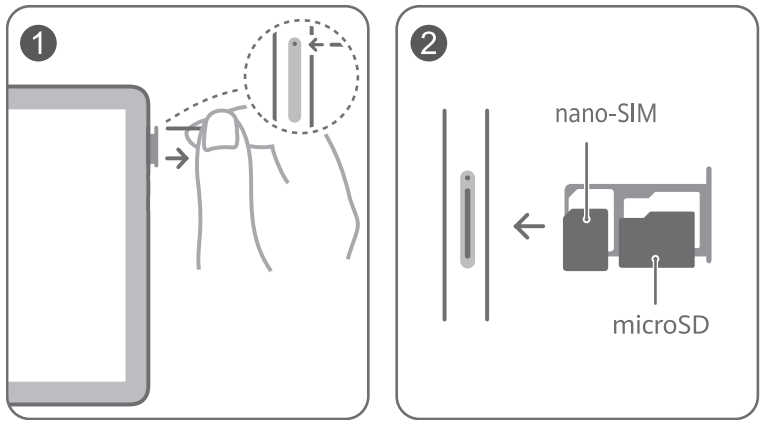
1	Virtapainike	2	Äänenvoimakkuuspainike
3	Korttipaikka	4	USB Type-C -portti
5	Kuulokesettiliitäntä		

Aloittaminen

- Varo, ettet loukkaa itseäsi tai naarmuta laitetta, kun käytät poistoneulaa.
- Säilytä poistoneula lasten ulottumattomissa, jotta he eivät vahingossa loukkaa itseään tai niele poistoneulaa.
- Älä käytä laitteessa leikattuja tai muokattuja SIM- tai microSD-kortteja, sillä niitä ei ehkä tunnisteta ja ne voivat vahingoittaa korttialustaa (korttipaikkaa).
- Ota yhteyttä operaattoriisi, jos SIM-kortti ei sovi laitteeseesi.

Valmistele laite seuraavien kuvien ohjeiden mukaisesti. Käytä mukana toimitettua poistoneulaa.
Varmista, että kortti on oikeassa asennossa ja että korttialusta on suorassa asettaessasi sitä puhelimeen.

AGS3-L09:



Lisätietoja

Jos sinulla on ongelmia laitteen käytössä, saat apua seuraavista lähteistä:

- Sivu https://consumer.huawei.com/en sisältää laitetietoja, usein kysyttyjä kysymyksiä ja muita tietoja.
- Vieraile osoitteessa https://consumer.huawei.com/en/support nähdäksesi maasi tai alueesi ajantasaiset yhteystiedot.

- Mene kohtaan **Asetukset** ja anna hakuruutuun seuraavia hakusanoja, niin näet vastaavia tietoja. Esim. **Laillinen**, **Suojaustiedot**, **Varmentamisen logot**.

Turvallisuutta koskevat tiedot

Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen laitteen käyttämistä, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja asianmukaisesti ja osaat hävittää sen asianmukaisesti.

Käyttö ja turvallisuus

- Vältä äänen kuuntelua suurella voimakkuudella pitkiä aikoja kuulosi suojaamiseksi.
- Ei-hyväksytyn tai yhteensopimattoman verkkolaitteen, laturin tai akun käyttäminen voi vahingoittaa laitetta, lyhentää sen käyttöikää tai aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muita vaaroja.
- Ihanteellinen käyttölämpötila on 0 °C – 35 °C. Ihanteellinen säilytyslämpötila on -20 °C – +45 °C.
- Sydämentahdistinten valmistajat suosittelevat, että mahdollisten häiriöiden välttämiseksi laitetta pidetään vähintään 15 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimesta. Jos käytät sydämentahdistinta, pidä laitetta tahdistimeen nähden vastakkaisella puolella äläkä kanna laitetta rintataskussasi.
- Älä altista laitetta ja akkua korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä sijoita niitä lämmityslaitteiden, kuten mikroaaltouunien, liesien tai lämmityspattereiden, päälle tai sisälle.
- Huomioi paikalliset lait ja määräykset tätä laitetta käytettäessä. Älä käytä langatonta laitetta ajaessasi. Onnettomuusvaara.
- Käytä laitetta vain annettujen ohjeiden mukaisesti, kun olet lentokoneessa tai juuri ennen koneeseen nousemista. Langattoman laitteen käyttäminen lentokoneessa voi häiritä langattomia verkkoja, vaarantaa lentokoneen toiminnan tai olla lainvastaista.

- Jotta laitteen tai laturin sisäinen piiri ei vaurioidu, älä käytä laitetta pölyisessä, kosteassa tai likaisessa paikassa tai magneettikentän lähellä.
- Kun lataat laitetta, varmista, että verkkolaite on kytketty laitteen lähellä olevaan pistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- Älä käytä, säilytä tai kuljeta laitetta tiloissa, joissa säilytetään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita (esimerkiksi huoltoasemat, öljyvarastot tai kemiantehtaat). Laitteen käyttö tällaisissa ympäristöissä suurentaa räjähdyksen ja tulipalon riskiä.
- Pidä akku poissa tulesta äläkä pura, muokkaa, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä veteen tai muihin nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Hävitä laite, akku ja lisävarusteet paikallisten määräysten mukaisesti. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaratilanteen.
- Laitteessa on yhdysrakenteinen akku. Älä yritä vaihtaa akkua itse. Muuten laite ei ehkä toimi oikein tai akku voi vaurioitua. Oman turvallisuutesi vuoksi ja laitteen oikean toiminnan varmistamiseksi suosittelemme voimakkaasti ottamaan yhteyttä valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen vaihtoa varten.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot

Tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai osoitteesta https://consumer.huawei.com/en/.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-määräystä ja RoHS- ja Akut-direktiiviä (jos mukana). REACH- ja RoHS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla verkkosivustolla https://consumer.huawei.com/certification.

Altistuminen radiotaajuusenergialle

Tämä laite noudattaa soveltuvia kansallisia ja kansainvälisiä standardeja radioaalloille altistumisesta.
”SAR” tulee sanoista Specific Absorption Rate, ja se mittaa käyttäjän altistumista tietystä radiolaitteesta tuleville radioaalloille. Pidä laite riittävän kaukana kehostasi etäisyysvaatimusten mukaisesti.
Maailman terveysjärjestö on ilmoittanut, että altistumista voidaan vähentää rajoittamalla käyttöä tai käyttämällä handsfree-sarjaa. Varmista, että laitteen lisävarusteita, kuten laitteen koteloa ja säilytystaskua, ei ole valmistettu metalliosista.
Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 1,22 W/kg, raja 2,0 W/kg 10 grammalla 0,50 cm:n etäisyydellä.

Yhdenmukaisuus EU:n määräysten kanssa

Ilmoitus

Huawei Technologies Co., Ltd. vakuuttaa, että tämä laite, AGS3-L09, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavana seuraavasta internet-osoitteesta: https://consumer.huawei.com/certification.
Tätä laitetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa.
Noudata laitteen käyttöpaikan kansallisia ja paikallisia säädöksiä. Tämän laitteen käyttö voi olla kiellettyä tai rajoitettua, paikallisesta verkosta riippuen.

Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:
5150–5350 MHz:n taajuusalue on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Taajuusalueet ja teho
Tätä radiolaitetta koskevat taajuusalueiden ja lähetystehon (säteilevä ja/tai johdettu) nimellisrajat ovat seuraavat:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Oikeudellinen huomautus

Tavaramerkit ja luvat

Android on Google LLC:n tavaramerkki.
LTE on ETSI:n tavaramerkki.
Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd:n tytäryhtiö.
Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED -logo ja Wi-Fi-logo ovat Wi-Fi Alliancen tavaramerkkejä.

Copyright © Huawei 2021. Kaikki oikeudet pidätetään.

KAIKKI TÄMÄN OPPAAN KUVAT JA PIIRUSTUKSET, MUKAAN LUKIEN ESIM. LAITTEEN VÄRI, KOKO JA NÄYTÖN SISÄLTÖ, OVAT VAIN VIITTEELLISIÄ. VARSINAINEN LAITE VOI OLLA ERILAINEN. MITKÄÄN TÄSSÄ OPPAASSA ESITETYT ASIAT EIVÄT MUODOSTA MINKÄÄNLAISTA TAKUUTA, SUORAA TAIKKA EPÄSUORAA.

Tietosuojakäytäntö

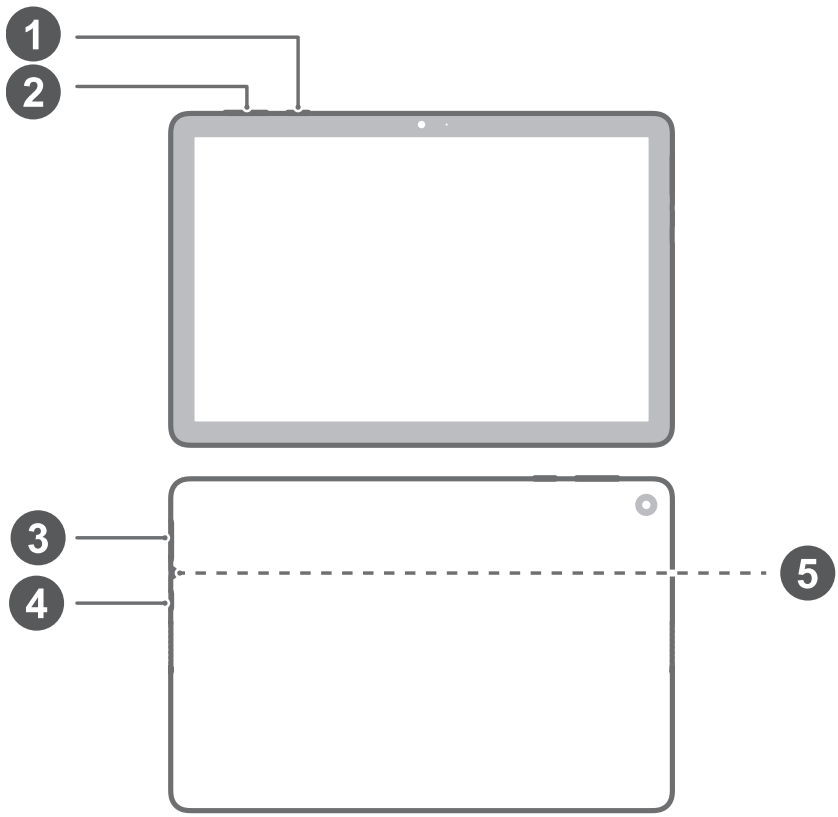
Jotta ymmärtäisit paremmin, miten henkilökohtaisia tietojasi suojataan, lue tietosuojakäytäntö osoitteessa https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Polski

Poznaj swoje urządzenie

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z podstawami jego obsługi.

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż włączy się ekran.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij ikony ⏻.
- Aby ponownie uruchomić urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij ikony ✳.
- Przytrzymaj wciśnięty przycisk zasilania przez przynajmniej 10 sekund, aby wymusić ponowne uruchomienie urządzenia.



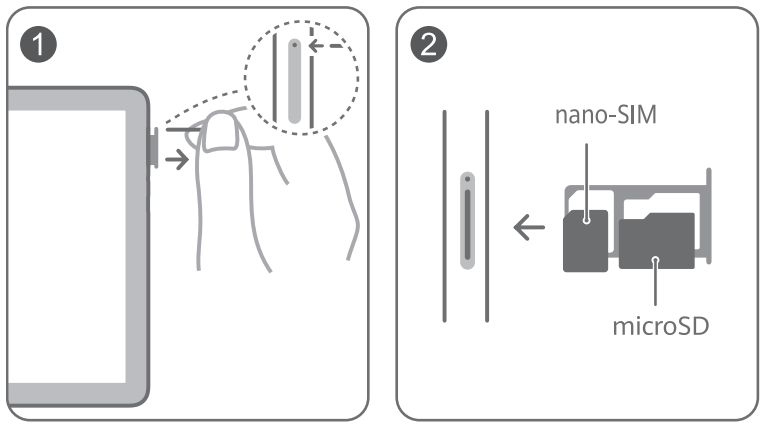
1	Przycisk zasilania	2	Przycisk głośności
3	Gniazdo karty	4	Port USB typu C
5	Gniazdo zestawu słuchawkowego		

Wprowadzenie

- Uważaj, aby nie zarysować urządzenia ani nie zranić się podczas korzystania ze szpilki do wysuwania uchwytu na kartę.
- Szpilkę do wysuwania uchwytu należy trzymać z dala od dzieci, które mogłyby ją połknąć lub się nią skaleczyć.
- Nie używaj w swoim urządzeniu uciętych ani zmodyfikowanych kart SIM lub microSD, ponieważ mogą nie zostać rozpoznane przez urządzenie i uszkodzić uchwyt na kartę lub gniazdo.
- Jeżeli karta SIM nie pasuje do danego urządzenia, skontaktuj się z operatorem.

Wykonaj instrukcje podane na poniższych ilustracjach, aby skonfigurować urządzenie. Używaj załączonej szpilki do wysuwania uchwytu na kartę.
Upewnij się, czy karta jest właściwie dopasowana, a uchwyt na kartę wkładany jest do urządzenia pod odpowiednim kątem.

AGS3-L09:



Więcej informacji

Urządzenie może pobrać I zainstalować dodatkowe aplikacje oraz ustawienia operatora.
W przypadku wystąpienia problemów podczas korzystania z urządzenia można uzyskać pomoc z następujących źródeł:

- Odwiedź stronę https://consumer.huawei.com/pl, aby zapoznać się z informacjami o urządzeniu, często zadawanymi pytaniami oraz innymi informacjami.
- Odwiedź stronę https://consumer.huawei.com/pl/support, aby uzyskać najbardziej aktualne informacje kontaktowe dla swojego kraju lub regionu.
- Przejdź do obszaru **Ustawienia** i wpisz następujące słowa kluczowe w polu wyszukiwania, aby wyświetlić odpowiednie informacje. Przykłady: **Informacje prawne**, **Informacje o bezpieczeństwie**, **Logo certyfikacji**.

Bezpieczeństwo użycia

Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z informacjami na temat bezpieczeństwa obsługi oraz prawidłowego sposobu utylizacji zużytego sprzętu.

Obsługa i bezpieczeństwo użycia

- Aby chronić słuch, należy unikać słuchania głośnego dźwięku przez dłuższy czas.
- Korzystanie z nietypowego zasilacza, ładowarki lub baterii może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i skrócenia żywotności, a także grozi pożarem lub wybuchem.
- Zalecany zakres temperatury roboczej: 0 °C do 35 °C. Zalecany zakres temperatury przechowywania: -20 °C do +45 °C.
- Producenci rozruszników serca zalecają, aby odległość pomiędzy urządzeniem a rozrusznikiem wynosiła co najmniej 15 cm w celu wyeliminowania potencjalnych zakłóceń pracy rozrusznika. Jeśli używasz rozrusznika, używaj urządzenia po stronie przeciwnej względem rozrusznika i nie noś urządzenia w przedniej kieszeni.
- Nie należy narażać baterii ani urządzenia na działanie silnych źródeł ciepła i bezpośrednich promieni słonecznych. Nie należy umieszczać ich wewnątrz ani na powierzchni urządzeń wydzielających ciepło, takich jak kuchenki mikrofalowe, kuchenki lub grzejniki.

- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, nie należy korzystać z urządzenia bezprzewodowego podczas kierowania pojazdem.
- Przy korzystaniu z urządzenia podczas lotu samolotem i bezpośrednio przed wejściem na pokład należy ściśle przestrzegać instrukcji i poleceń załogi. Używanie urządzeń do komunikacji bezprzewodowej w samolocie może stanowić naruszenie prawa, gdyż urządzenia takie mogą zakłócać funkcjonowanie instrumentów pokładowych i stwarzać ryzyko katastrofy.
- Aby uniknąć uszkodzenia układów wewnętrznych urządzenia lub ładowarki, nie należy korzystać z urządzenia w zapylonym, wilgotnym lub brudnym otoczeniu, albo w pobliżu pola magnetycznego.
- Przy ładowaniu należy zwracać uwagę na to, by ładowarka była podłączona do gniazda w pobliżu urządzenia w łatwo dostępnym miejscu.
- Jeśli ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od gniazda elektrycznego i urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być używane, przechowywane ani przenoszone w miejscach, gdzie przechowywane są materiały palne lub wybuchowe, na przykład na stacjach paliw, w składach paliw i zakładach chemicznych. Korzystanie z urządzenia w takim otoczeniu zwiększa ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Baterię należy trzymać z daleka od ognia oraz jej nie rozmontywować, nie modyfikować, nie rzucać ani nie ściskać. Nie należy wkładać do baterii przedmiotów ani zanurzać jej w wodzie lub innych płynach, ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie się, pożar, a nawet wybuch.
- Zużyte urządzenie, baterię i akcesoria należy oddawać do utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Nie powinny być utylizowane jako część zmieszanych odpadów

komunalnych. Nieodpowiednie użytkowanie baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.

- Urządzenie zawiera wbudowaną baterię. Nie należy podejmować samodzielnych prób wymiany baterii. W przeciwnym razie, urządzenie może działać nieprawidłowo lub bateria może zostać uszkodzona. Aby zadbać o własne bezpieczeństwo oraz zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, w celu realizacji wymiany zalecany jest kontakt z punktem serwisowym Huawei.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych

pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.
Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.
W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Utylizacja i recykling odpadów

Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów, albo odwiedzając witrynę https://consumer.huawei.com/pl/.

Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takich jak unijne rozporządzenie REACH, RoHS i dyrektywa w sprawie baterii (jeśli dotyczy). Informacje na temat zgodności z wymogami REACH i RoHS można znaleźć w witrynie https://consumer.huawei.com/certification.

Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe

Urządzenie spełnia wymagania krajowych i międzynarodowych norm dotyczących ekspozycji na fale radiowe.
Skrót „SAR" oznacza „współczynnik absorpcji swoistej". Jest to miara szybkości, która określa ilościowo ekspozycję użytkownika na fale radiowe z danego urządzenia radiowego.
Aby spełnić wymóg prawidłowej odległości, urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała.
Zgodnie z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia ekspozycję na promieniowanie radiowe można zmniejszyć, ograniczając korzystanie z urządzenia bądź stosując zestaw głośnomówiący.
Należy upewnić się, że akcesoria urządzenia, np. pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów.
Najwyższa zgłoszona wartość SAR: SAR dla ciała: 1,22 W/kg, wartość graniczna 2,0 W/kg dla próbki 10 g tkanki, w odległości 0,50 cm.

Zgodność z przepisami UE

Oświadczenie

Firma Huawei Technologies Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie AGS3-L09 spełnia wymagania następujących dyrektyw: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.
Pełną treść deklaracji zgodności z normami UE oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem:
https://consumer.huawei.com/certification.
Urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.
Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych w miejscu użytkowania urządzenia.
W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 5 GHz:

Zakres częstotliwości od 5150 do 5350 MHz jest przeznaczony do transmisji wewnątrz pomieszczeń w następujących krajach: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Pasma częstotliwości i moc

Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy transmisji (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Nota prawna

Znaki towarowe i zezwolenia

Android jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

LTE jest znakiem towarowym ETSI.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tych znaków na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. jest podmiotem zależnym Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED oraz logo Wi-Fi są znakami towarowymi Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Wszelkie prawa zastrzeżone.

WSZYSTKIE ZDJĘCIA I ILUSTRACJE W TEJ INSTRUKCJI, W TYM MIĘDZY INNYMI PRZEDSTAWIAJĄCE KOLOR I ROZMIAR URZĄDZENIA ORAZ ZAWARTOŚĆ EKRANU, MAJĄ WYŁĄCZNIE CHARAKTER POGLĄDOWY. FAKTYCZNY WYGLĄD URZĄDZENIA MOŻE ODBIEGAĆ OD PRZEDSTAWIONEGO. ŻADNA CZĘŚĆ TEJ INSTRUKCJI NIE STANOWI WYRAŹNEJ ANI DOROZUMIANEJ GWARANCJI JAKIEGOKOLWIEK TYPU.

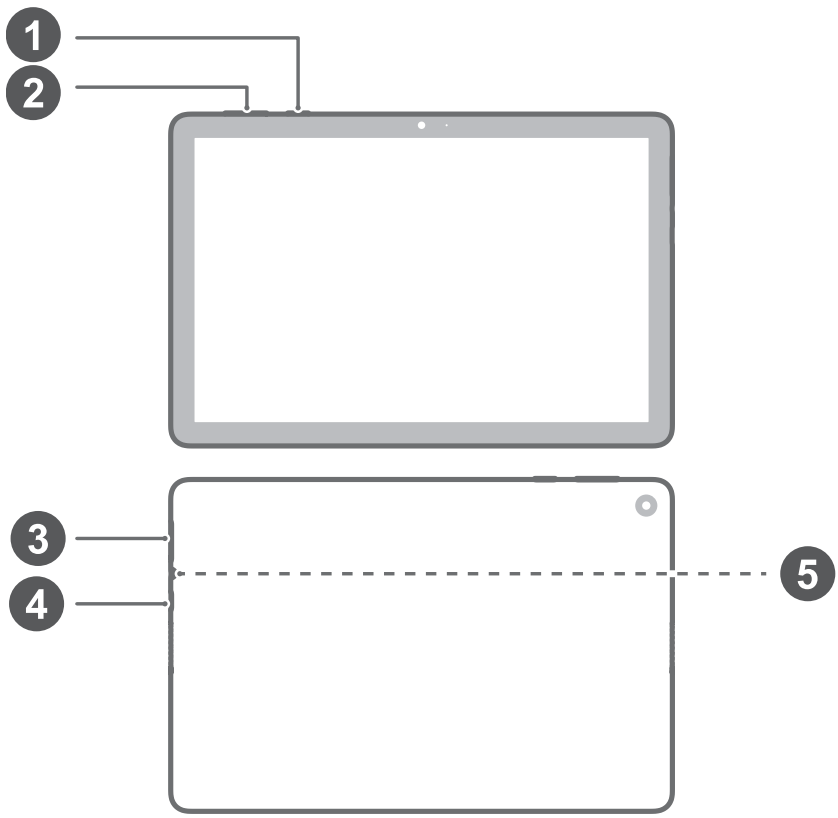
Zasady ochrony prywatności

Aby przekonać się, jak chronimy dane użytkowników, zachęcamy do zapoznania się z zasadami ochrony prywatności pod adresem https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Pažinkite savo įrenginį

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, susipažinkite su jo bazinėmis operacijomis.

- Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol įsijungs ekranas.
- Norėdami įrenginį išjungti, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, tada palieskite ⏻.
- Norėdami paleisti įrenginį iš naujo, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, tada palieskite ✳.
- Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 10 sekundžių arba ilgiau, kad telefoną priverstinai paleistumėte iš naujo.



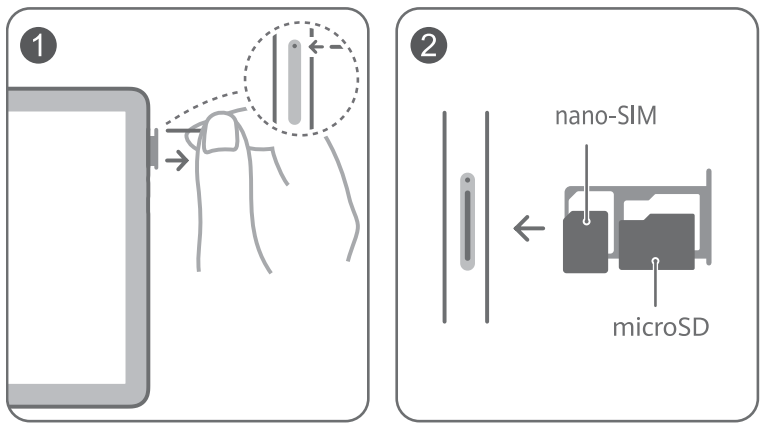
1	Maitinimo mygtukas	2	Garsumo mygtukas
3	Kortelės lizdas	4	USB „Type-C“ lizdas
5	Ausinių lizdas		

Pradžia

- Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte įrenginio ar nesusižeistumėte, kai naudojatės išstūmimo kaišteliu.
- Laikykite išstūmimo kaištelį vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad jie atsitiktinai jo neprarytų ar juo nesusižeistų.
- Įrenginyje nenaudokite apkarpytų ar modifikuotų SIM arba „microSD“ kortelių, nes jos gali būti neatpažintos ir sugadinti kortelės laikiklį (lizdą).
- Jei jūsų SIM kortelė netinka įrenginiui, susisiekite su savo tinklo operatoriumi.

Savo įrenginiui nustatyti vykdykite tolesnėse iliustracijose pateiktas instrukcijas. Naudokite pateiktą išstūmimo kaištelį.
Įsitikinkite, kad kortelė tinkamai sulygiuota. Dėdami į įrenginį, kortelės laikiklį laikykite lygiai.

AGS3-L09:



Daugiau informacijos

Jei naudojant įrenginį kyla problemų, galite gauti pagalbos iš toliau nurodytų šaltinių:

- Apsilankykite https://consumer.huawei.com/en ir peržiūrėkite įrenginio informaciją, dažniausiai užduodamus klausimus ir kitą informaciją.
- Apsilankykite https://consumer.huawei.com/en/support, kur rasite naujausios savo šalies ar regiono kontaktinės informacijos.

- Eikite į **Nustatymai** ir į paieškos laukelį įveskite toliau nurodytus raktažodžius, kad galėtumėte peržiūrėti atitinkamą informaciją. Pvz., **Teisiniai dalykai**, **Saugos informacija**, **Sertifikatų logotipai**.

Saugos informacija

Prieš naudodamiesi savo įrenginiu, atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją, kad užtikrintumėte saugų bei tinkamą jo veikimą ir sužinotumėte, kaip tinkamai jį utilizuoti.

Naudojimas ir sauga

- Kad nepakenktumėte klausai, neklausykite muzikos dideliu garsumu ilgą laiko tarpą.
- Jei naudosite nepatvirtintus ar nederančius maitinimo adapterius, įkroviklius ar akumuliatorius, galite apgadinti savo įrenginį, sutrumpinti jo eksploataciją arba sukelti gaisrą, sprogimą bei kt. pavojus.
- Ideali eksploatacijos temperatūra: nuo 0 °C iki 35 °C. Ideali sandėliavimo temperatūra: nuo -20 °C iki +45 °C.
- Širdies stimuliatorių gamintojai rekomenduoja išlaikyti mažiausiai 15 cm atstumą tarp įtaiso ir širdies stimuliatoriaus, siekiant išvengti galimų jo veiklos sutrikimų. Jei nešiojate širdies stimuliatorių, laikykite įtaisą priešingoje širdies stimuliatoriui pusėje ir nesinešiokite įtaiso priekinėje kišenėje.
- Saugokite įrenginį ir akumuliatorių nuo karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Nedėkite jų ant šildymo prietaisų ar į jų vidų, pavyzdžiui, mikrobangų krosnelių, orkaičių arba radiatorių.
- Naudodamiesi įtaisu laikykitės vietinių įstatymų ir reglamentų. Kad nesukeltumėte avarijos, nesinaudokite belaidžio ryšio įtaisu vairuodami.
- Skrisdami lėktuvu arba prieš pat lipdami į jį savo įrenginiu naudokitės tik laikydamiesi pateiktų instrukcijų. Naudojantis belaidžio ryšio įrenginiu orlaivyje, gali sutrikti belaidžio ryšio tinklų veikla, gali kilti pavojus orlaiviui arba tai gali būti neteisėta.

- Kad išvengtumėte įrenginio ar įkroviklio vidinės grandinės apgadinimo, nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje ar nešvarioje vietoje arba šalia magnetinio lauko.
- Įkraudami įrenginį užtikrinkite, kad maitinimo adapteris būtų prijungtas prie maitinimo lizdo, kuris yra šalia įrenginio ir lengvai pasiekiamas.
- Jei įkroviklio nenaudojate, ištraukite jį iš elektros lizdo ir įtaiso.
- Nenaudokite, nesandėliuokite ir netransportuokite įrenginio liepsnių arba sprogių medžiagų laikymo vietose (pvz., degalinėje, naftos saugykloje arba chemijos gamykloje). Naudojant šį įrenginį tokioje aplinkoje, didėja sprogimo arba gaisro pavojus.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies, jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į vandenį ar kitus skysčius, saugokite nuo išorės veiksnių ar spaudimo, nes dėl to iš akumuliatoriaus gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Utilizuokite šį įrenginį, akumuliatorių ir priedus pagal vietinius reglamentus. Jų negalima utilizuoti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jei akumuliatorius naudojamas netinkamai, gali kilti gaisras, sprogimas arba kiti pavojai.
- Šiame įrenginyje yra įtaisytasis akumuliatorius. Nemėginkite patys keisti akumuliatoriaus. Priešingu įrenginys gali nustoti tinkamai veikti arba galite apgadinti akumuliatorių. Siekdami užtikrinti jūsų saugą ir tinkamą įrenginio veikimą, primygtinai rekomenduojame kreiptis į „Huawei“ įgaliotąjį priežiūros centrą dėl keitimo.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą

Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta,

kad EEĮ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje https://consumer.huawei.com/en/.

Pavojingų medžiagų kiekio mažinimas

Šis įrenginys ir jo elektriniai priedai dera su vietoje galiojančiomis taisyklėmis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, pvz., ES REACH reglamentu, PMNA ir akumuliatorių (jei yra) direktyvomis. Atitikties REACH ir PMNA reikalavimams deklaracijas rasite svetainėje https://consumer.huawei.com/certification.

Radijo dažnių poveikio informacija

Šis įrenginys atitinka taikomus nacionalinius ir tarptautinius radijo bangų poveikio standartus.
SAR – tai savitosios sugerties sparta – rodiklis, leidžiantis kiekybiškai įvertinti konkrečios radijo ryšio įrangos radijo bangų poveikį naudotojui.
Laikykite įrenginį nurodytu atstumu nuo kūno.
Pasaulio sveikatos organizacija yra paskelbusi, kad poveikį galima sumažinti apribojant naudojimą arba tiesiog naudojantis laisvųjų rankų įranga.
Įsitikinkite, kad įrenginio prieduose, pvz., jo dėkle ar laikiklyje, nėra metalinių komponentų.
Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR kūnui: 1,22 W/kg, 2,0 W/kg limitas, tenkantis 10 g audinio (0,50 cm atstumu).

Atitiktis ES reglamentams

Pareiškimas

Šiuo dokumentu „Huawei Technologies Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys AGS3-L09 atitinka Direktyvas RED 2014/53/ES ir PNMA 2011/65/ES.
Visą ES atitikties deklaracijos versiją ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: https://consumer.huawei.com/certification.

Šį prietaisą leidžiama naudoti visose Europos Sąjungos (ES) valstybėse narėse.
Laikykitės įrenginio naudojimo vietovėje galiojančių šalies ir vietinių reglamentų.
Atsižvelgiant į vietinį tinklą, galimybės naudotis įrenginiu gali būti ribotos.

Apribojimai 5 GHz dažnių juostoje
5 150–5 350 MHz dažnių juosta skirta naudoti patalpose šiose šalyse: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Dažnio diapazonai ir galia
Dažnio diapazonų ir perduodamos galios (spinduliuojamos ir (arba) perduodamos) vardinės ribos, taikomos šiai radijo įrangai:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Teisinis pranešimas

Prekybiniai ženklai ir leidimai

„Android“ yra „Google LLC.“ prekės ženklas.
LTE yra ETSI prekybinis ženklas.
Bluetooth® žodinis žymėjimas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šiuos ženklus „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ ir „Huawei Technologies Co., Ltd.“ priklauso vienai įmonių grupei.
Wi-Fi®, logotipas „Wi-Fi CERTIFIED“ ir Wi-Fi logotipas yra „Wi-Fi Alliance“ prekių ženklai.

© „Huawei 2021“. Visos teisės saugomos.

VISOS ŠIAME VADOVE PATEIKTOS NUOTRAUKOS IR ILIUSTRACIJOS, ĮSKAITANT (BET NEAPSIRIBOJANT) ĮRENGINIO

SPALVĄ, DYDĮ IR EKRANO TURINĮ, YRA SKIRTOS TIK BENDRAJAI INFORMACIJAI. FAKTINIS ĮRENGINYS GALI ATRODYTI KITAIP. JOKIA ŠIAME VADOVE PATEIKTA INFORMACIJA NEGALI BŪTI LAIKOMA JOKIOS RŪŠIES AIŠKIAI IŠREIKŠTA ARBA NUMANOMA GARANTIJA.

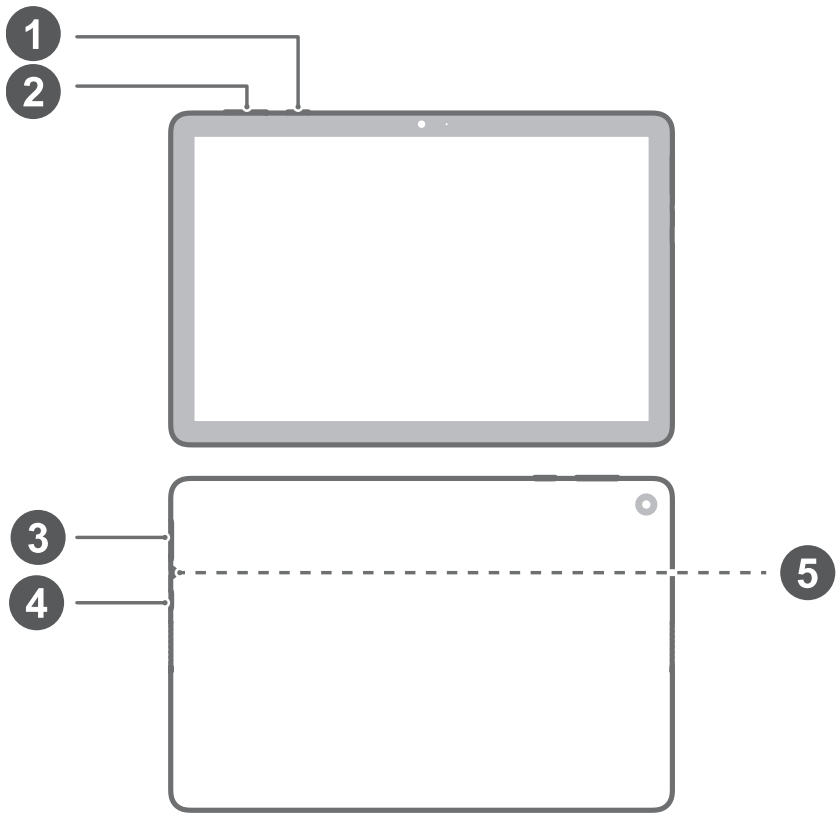
Privatumo politika

Kad geriau suprastumėte, kaip mes saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką, pateiktą adresu https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Iepazīstiet savu ierīci

Pirms sākat lietot ierīci, iepazīstieties ar tās pamata funkcijām.

- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu, līdz ieslēdzas ekrāns.
- Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu un pieskarieties ⏻.
- Lai restartētu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu un pieskarieties ✳.
- Lai veiktu ierīces piespiedu restartēšanu, nospiediet barošanas pogu un turiet to nospiestu 10 sekundes vai ilgāk.



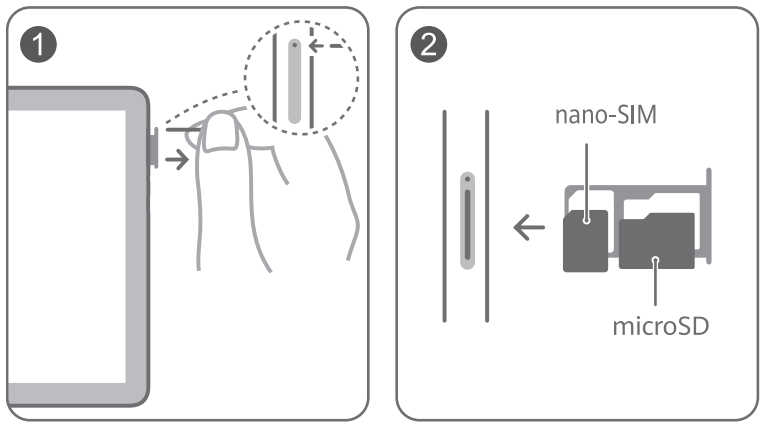
❶	Barošanas poga	❷	Skaļuma taustiņš
❸	Kartes slots	❹	USB C tipa ports
❺	Austiņu kontaktligzda		

Darba sākšana

- Rīkojieties piesardzīgi, lai nesavainotos vai nebojātu savu ierīci, lietojot izņemšanas adatu.
- Glabājiet izņemšanas adatu bērniem nepieejamā vietā, lai nepieļautu tās nejaušu norīšanu vai traumu gūšanu.
- Neizmantojiet apgrieztas vai modificētas SIM kartes vai microSD kartes savā ierīcē, jo tās var netikt atpazītas, un var rasties karšu ligzdas (slota) bojājumi.
- Ja SIM karte neatbilst ierīcei, sazinieties ar operatoru.

Lai iestatītu tālruni, ievērojiet tālāk norādītajos attēlos sniegtos norādījumus. Lūdzu, izmantojiet komplektācijā iekļauto izņemšanas adatu.
Pārliecinieties, vai karte ir ievietota pareizi, un, ievietojot to ierīcē, turiet kartes ligzdu vienā līmenī.

AGS3-L09:



Papildinformācija

Ja saskaraties ar kādām problēmām, izmantojot ierīci, varat iegūt palīdzību šeit:

- Apmeklējiet https://consumer.huawei.com/en , lai skatītu informāciju par ierīci, atbildes uz bieži uzdotiem jautājumiem un citu informāciju.

- Apmeklējiet https://consumer.huawei.com/en/support , lai noskaidrotu jaunāko kontaktinformāciju jūsu valstij vai reģionam.
- Lai skatītu informāciju, atveriet **Iestatījumi** un meklēšanas lodziņā ievadiet tālāk norādītos atslēgvārdus. Piemēri: **Juridiskā informācija**, **Informācija par drošību**, **Sertifikācijas logotipi**.

Informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu drošības informāciju, lai ierīci lietotu droši un pareizi un no tās pareizi atbrīvotos.

Lietošana un drošība

- Lai neizraisītu dzirdes traucējumus, ilgstoši neklausieties ar augstu skaļuma līmeni.
- Izmantojot neapstiprinātu vai nesaderīgu strāvas adapteri, lādētāju vai akumulatoru, varat sabojāt ierīci, saīsināt tās darbības mūžu vai izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.
- Ideāla darba temperatūra ir no 0°C līdz 35°C. Ideāla uzglabāšanas temperatūra ir no -20°C līdz +45°C.
- Elektrokardiostimulatoru ražotāji iesaka ievērot vismaz 15 cm attālumu starp ierīci un elektrokardiostimulatoru, lai novērstu iespējamos elektrokardiostimulatora traucējumus. Ja izmantojat elektrokardiostimulatoru, lietojiet ierīci elektrokardiostimulatoram pretējā pusē un nenēsājiet ierīci priekšējā kabatā.
- Neturiet ierīci un akumulatoru pārāk karstā vietā vai tiešos saules staros. Nenovietojiet tos uz karstumu izdalošām ierīcēm un nelieciet to tajās, piemēram, mikroviļņu krāsnīs, uz plīts un radiatoriem.
- Lietojot šo ierīci, ievērojiet vietējos tiesību aktus un noteikumus. Lai samazinātu negadījumu risku, nelietojiet bezvadu ierīci braukšanas laikā.

- Lietojot ierīci lidmašīnā vai tieši pirms iekāpšanas tajā, rīkojieties ar ierīci saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem. Bezvadu ierīces lietošana lidmašīnā var izraisīt bezvadu tīklu traucējumus, apdraudēt lidmašīnas darbību vai būt pretlikumīga.
- Lai nesabojātu ierīces vai lādētāja iekšējo kontūru, nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vidē vai magnētiskā lauka tuvumā.
- Uzlādējot ierīci, strāvas adapteris ir jāpievieno kontaktligzdai, kas atrodas tuvu ierīcei un ir viegli pieejama.
- Ja lādētājs un ierīce netiek izmantota, atvienojiet tos no kontaktligzdas.
- Nelietojiet, neuzglabājiet un nepārvadājiet ierīci vietās, kur tiek uzglabātas viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas (piemēram, degvielas uzpildes stacijā, naftas produktu noliktavā un ķīmisko produktu noliktavā). Šīs ierīces lietošana iepriekšminētajās vietās var palielināt sprādziena un ugunsgrēka risku.
- Neizjauciet un nepārveidojiet akumulatoru, un nepieļaujiet, ka tas tiek nomests vai saspiests. Neievietojiet akumulatorā svešķermeņus, neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrumos un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, citādi var rasties akumulatora noplūde, pārkaršana, aizdegšanās vai pat sprādziens.
- Atbrīvojieties no šīs ierīces, akumulatora un piederumiem saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Tos nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Akumulatoru nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.
- Šajā ierīcē ir iebūvēts akumulators. Necentieties nomainīt akumulatoru saviem spēkiem. Pretējā gadījumā ierīce nedarbosies pareizi vai akumulators var tikt bojāts. Personiskās drošības nolūkos un, lai nodrošinātu pareizu ierīces darbību, ieteicams sazināties ar oficiālu Huawei servisa centru, lai nomainītu akumulatoru.

Informācija par izmešanu atkritumos un otrreizējo pārstrādi

Simbols, kas attēlots uz izstrādājuma, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka izstrādājumus un akumulatorus to darbmūža beigās jānodod atbilstošās pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti tādā veidā, kas saglabā vērtīgus materiālus un aizsargā cilvēku veselību un vidi.
Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu, vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni https://consumer.huawei.com/en/.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH regulas, RoHS standartu un direktīvas par akumulatoriem (ja tādi ir) noteikumiem. Atbilstības REACH un RoHS noteikumiem deklarācijas ir pieejamas tīmekļa vietnē https://consumer.huawei.com/certification.

Informācija par RF iedarbību

Šī ierīce atbilst piemērojamiem valsts un starptautiskiem standartiem par radioviļņu iedarbību.
“SAR” ir īpatnējās absorbcijas ātrums (Specific Absorption Rate); tas ir skaitlisks rādītājs, kas atspoguļo attiecīgās raidierīces radīto radioviļņu iedarbību uz lietotāju.
Lai ievērotu lietošanas attāluma prasības, netuviniet ierīci ķermenim.
Pasaules Veselības organizācija ir norādījusi, ka iedarbību var samazināt, ierobežojot ierīces lietojumu vai vienkārši izmantojot brīvroku komplektu.
Pārliecinieties, ka ierīces piederumos, piemēram, ierīces vāciņā un ierīces maciņā, nav metāla daļu.

Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR ķermenim: 1,22 W/kg, ierobežojums 2,0 W/kg uz 10 g, 0,50 cm attālumā.

Atbilstība ES normatīvajiem aktiem

Paziņojums

Ar šo Huawei Technologies Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce AGS3-L09 atbilst šādu direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē: https://consumer.huawei.com/certification.

Šo ierīci var izmantot visās ES dalībvalstīs.

Ievērojiet valsts līmeņa un vietējos noteikumus ierīces izmantošanas vietās.

Uz šo ierīci var attiekties darbības ierobežojumi atkarībā no vietējā tīkla.

Ierobežojumi 5 GHz joslā

5150–5350 MHz frekvences ir paredzētas izmantošanai vienīgi telpās šajās valstīs: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenču josla un jauda

Frekvenču joslas un izstarotās jaudas (raidītās un/vai vadītās) nominālvērtības attiecas uz šo radio aprīkojumu, kā norādīts tālāk:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Juridiskais paziņojums

Preču zīmes un atļaujas

Android ir Google LLC. tirdzniecības zīme.

LTE ir ETSI preču zīme.

Bluetooth® vārdiskā zīme un logotips ir *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šīs preču zīmes lieto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir Huawei Technologies Co., Ltd. meitas uzņēmums.
Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logotips un Wi-Fi logotips ir Wi-Fi Alliance preču zīmes.

Autortiesības © Huawei 2021. Visas tiesības aizsargātas.

VISI ŠAJĀ PAMĀCĪBĀ IETVERTIE ATTĒLI UN ILUSTRĀCIJAS, TOSTARP, BET NE TIKAI ATTĒLI, KUROS REDZAMA IERĪCES KRĀSA, IZMĒRI UN DISPLEJA SATURS, IR PAREDZĒTI TIKAI JŪSU UZZIŅAI. ĪSTĀ IERĪCE VAR ATŠĶIRTIES. NEVIENA ŠĪS PAMĀCĪBAS DAĻA NAV UZSKATĀMA NE PAR KĀDA VEIDA GARANTIJU: NE TIEŠU, NE IZRIETOŠU.

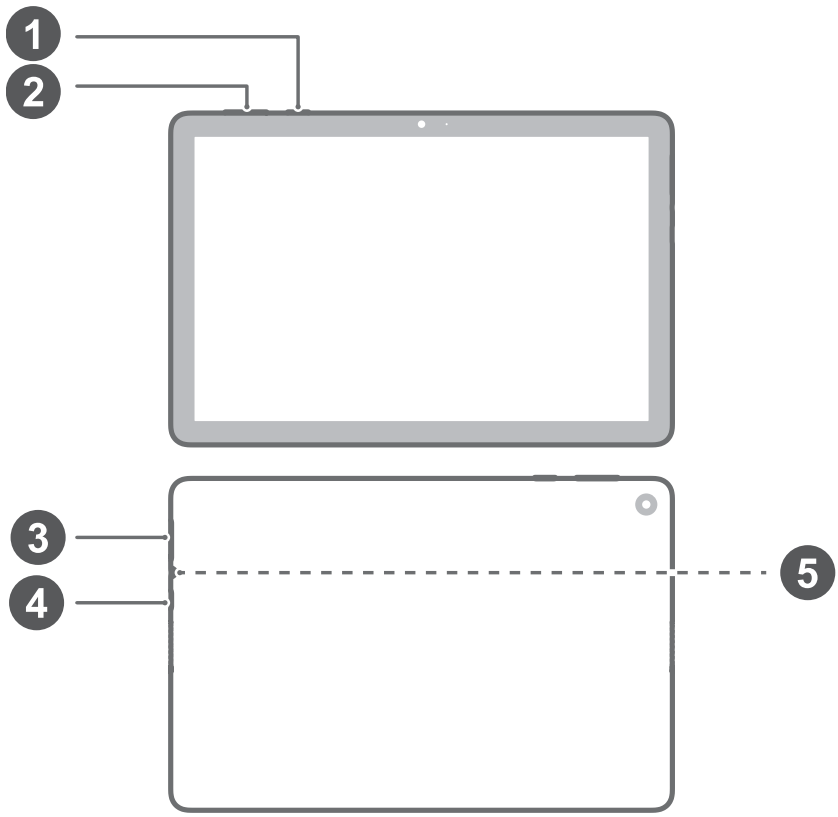
Konfidencialitātes politika

Lai labāk izprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personīgo informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Seadmega tutvumine

Enne seadme kasutamist tutvuge selle põhitoimingutega.

- Seadme sisselülitamiseks vajutage pikalt toitenuppu, kuni ekraan lülitub sisse.
- Seadme väljalülitamiseks vajutage pikalt toitenuppu ja seejärel puudutage ikooni ⏻.
- Seadme taaskäivitamiseks vajutage pikalt toitenuppu ja seejärel puudutage ikooni ✳.
- Seadme sunnitud taaskäivitamiseks hoidke toitenuppu vähemalt 10 sekundit all.



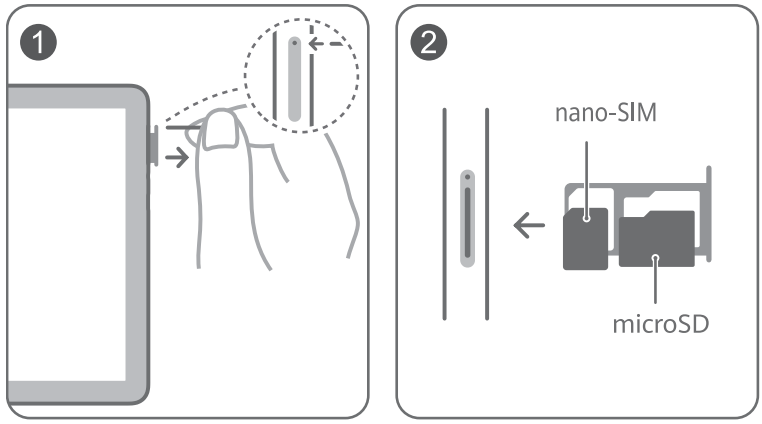
1	Toitenupp	2	Helitugevuse reguleerimise nupp
3	Kaardipesa	4	USB Type-C port
5	Peakomplekti pistik		

Alustamine

- Olge ettevaatlik, et te ennast ega seadet kaardi väljastamise nõelaga ei vigastaks.
- Hoidke kaardi väljastamise nõel lastele kättesaamatus kohas, et vältida tahtmatut allaneelamist või vigastust.
- Seadmega pole lubatud kasutada lõigatud ega muudetud SIM- või microSD-kaarte, kuna neid ei pruugita tuvastada ja need võivad kaardisalve (pesa) kahjustada.
- Kui SIM-kaart seadmega ei ühti, võtke ühendust oma operaatoriga.

Seadme häälestuseks järgige juhiseid alltoodud joonistel. Kasutage kaasasolevat kaardi väljastamise nõela.
Veenduge, et kaart oleks õigesti joondatud ja kaardisalv oleks loodis, kui seda seadmesse sisestate.

AGS3-L09:



Lisateave

Kui teil esineb seadme kasutamisel probleeme, saate abi alltoodud allikatest.

- Seadme teabe, korduvate küsimuste ja muu asjakohase nägemiseks külastage veebisaiti https://consumer.huawei.com/en.

- Külastage veebisaiti https://consumer.huawei.com/en/support, et saada kõige ajakohasemat kontaktteavet oma riigi või piirkonna kohta.
- Avage **Sätted** ja sisestage otsinguvälja vastava teabe vaatamiseks järgmised märksõnad: nt **Juriidiline**, **Ohutusteave**, **Sertifikaadilogod**.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamise alustamist lugege kogu ohutusalane teave läbi, et tagada seadme ohutu ja õige kasutamine ning saada teavet selle õigel viisil hävitamiseks.

Kasutamine ja ohutus

- Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake heli kestvalt valjusti.
- Heakskiitu mitteomava või ühildamatu toiteadapteri, laadija või aku kasutamine võib kahjustada seadet, lühendada selle eluiga või põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.
- Ideaalsed töötemperatuurid on vahemikus 0 °C kuni 35 °C. Ideaalsed hoiundustemperatuurid on vahemikus -20 °C kuni +45 °C.
- Südamerütmurite tootjad soovitavad hoida seadet rütmurist vähemalt 15 cm kaugusel, et vältida rütmuri töö võimalikku häirimist. Südamerütmuri kasutamisel hoidke seadet südamerütmuri suhtes vastaspoolel ning ärge kandke seda rinnataskus.
- Vältige seadme ja aku jätmist ülemäärase kuumuse kätte ja vältige otsest päikesevalgust. Ärge asetage neid kütteseadmete peale ega sisse (nt mikrolaineahjudesse, ahjudesse, radiaatoritele).
- Pidage seadme kasutamisel kinni kohalikest seadustest ja eeskirjadest. Avariiohu vähendamiseks ärge kasutage traadita seadet sõiduki juhtimise ajal.

- Lendamisel või kohe pärast lennukisse minekut kasutage seadet vastavalt juhistele. Juhtmeta seadme kasutamine lennukis võib häirida raadiovõrke, ohustada lennuki süsteemide toimimist või olla ebaseaduslik.
- Vältige seadme kasutamist tolmuses, niiskes või räpases kohas, sest selline keskkond võib seadme või laaduri sisemist vooluahelat kahjustada.
- Seadme laadimisel veenduge, et toiteadapter on ühendatud seadmete lähedal asuvasse pistikupessa ja on kergesti juurdepääsetav.
- Kui laadijat parajasti ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust ja seadme küljest.
- Ärge kasutage, hoiundage ega transportige seadet kohtades, kus hoitakse süttivaid ja plahvatavaid materjale (nt bensiinijaamas, kütusehoidlas või keemiatööstusettevõttes). Seadme kasutamine sellistes kohtades suurendab plahvatuse või tulekahju puhkemise ohtu.
- Hoidke akut eemal lahtisest tulest, ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega pigistage seda. Ärge sisestage akusse võõrkehi, uputage seda vette ega muudesse vedelikesse ega rakendage sellele jõudu ega survet, sest see võib põhjustada aku lekkimise, ülekuumenemise, süttimise või isegi plahvatuse.
- Hävitage seade, aku ja tarvikud vastavalt kohalikele regulatsioonidele. Neid ei tohi ära visata koos olmeprügiga. Aku ebaõige kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.
- Sellel seadmel on sisseehitatud aku. Ärge üritage ise akut vahetada. Vastasel juhul ei pruugi seade õigesti töötada või aku võib kahjustuda. Aku vahetamiseks soovitame tungivalt pöörduda Huawei volitatud teeninduskeskuse poole, et tagada teie enda turvalisus ja seadme töötamine.

Teave jäätmete kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta

Tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või minge veebisaidile https://consumer.huawei.com/en/.

Ohtlike ainete hulga vähendamine

See seade ning selle elektritarvikud on vastavuses elektri- ja elektroonikaseadmetes ohtlike ainete kasutust piiravate kohalike eeskirjadega, nagu EL-i REACH-määrus, RoHS- ja akudirektiiv (aku olemasolu korral). REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks minge veebisaidile https://consumer.huawei.com/certification.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

See seade vastab raadiolainetega kokkupuutele kehtestatud riiklikele ja rahvusvahelistele standarditele.
„SAR“ tähistab erineelduvuskiirust, mis mõõdab kasutaja kokkupuudet kõnealuse raadioseadme raadiolainetega.
Kauguse nõude järgimiseks hoidke seadet oma kehast eemal.
Maailma Terviseorganisatsioon on öelnud, et kiiritust saab vähendada kasutusaja piiramise või vabakäekomplekti kasutamisega.
Jälgige, et seadme tarvikutel, näiteks seadme ümbrisel ja hoidekotil, ei oleks metalldetaile.
Suurimad teadaolevad SAR-i väärtused: keha SAR: 1,22 W/kg, piirväärtus 2,0 W/kg 10 g kohta, kaugusel 0,50 cm.

Vastavus EL-i normidele

Avaldus

Käesolevaga kinnitab Huawei Technologies Co., Ltd., et see seade AGS3-L09 täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon ja värskeim tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: https://consumer.huawei.com/certification.
Seda seadet võib kasutada kõigis EL-i liikmesriikides.
Seadme kasutamise kohas järgige riiklike ja kohalikke eeskirju.
Olenevalt kohalikust võrgust võib seadme kasutamine olla piiratud.

Piirangud 5 GHz sagedusalas
5150–5350 MHz sagedusala on lubatud sisetingimustes kasutamiseks järgmistes riikides: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Sagedusribad ja toide
Alljärgnevalt on esitatud sellele raadioseadmele kohaldatavad sagedusribade ja edastusvõimsuse (kiiratud ja/või juhitud) nominaalväärtused.

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Juriidiline märkus

Kaubamärgid ja load

Android on ettevõtte Google LLC kaubamärk.
LTE on ETSI kaubamärk.
Bluetooth® vārda zīme un logotips ir *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrēta preču zīme, un Huawei Technologies Co., Ltd. šīs zīmes izmanto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.
Wi-Fi®, Wi-Fi SERTIFITSEERITUD logo ja Wi-Fi logo on Wi-Fi Alliance'i kaubamärgid.

Autoriõigus © Huawei 2021. Kõik õigused kaitstud.

KÕIK SELLES JUHENDIS OLEVAD PILDID JA ILLUSTRATSIOONID, SEALHULGAS NEED, MIS KAJASTAVAD SEADME VÄRVI, SUURUST JA EKRAANIL KUVATAVAT SISU, ON MÕELDUD AINULT VIITEKS. TEGELIK SEADE VÕIB ERINEDA. SELLES JUHENDIS ESITATUT EI TOHI TÕLGENDADA OTSESE EGA KAUDSE GARANTIINA.

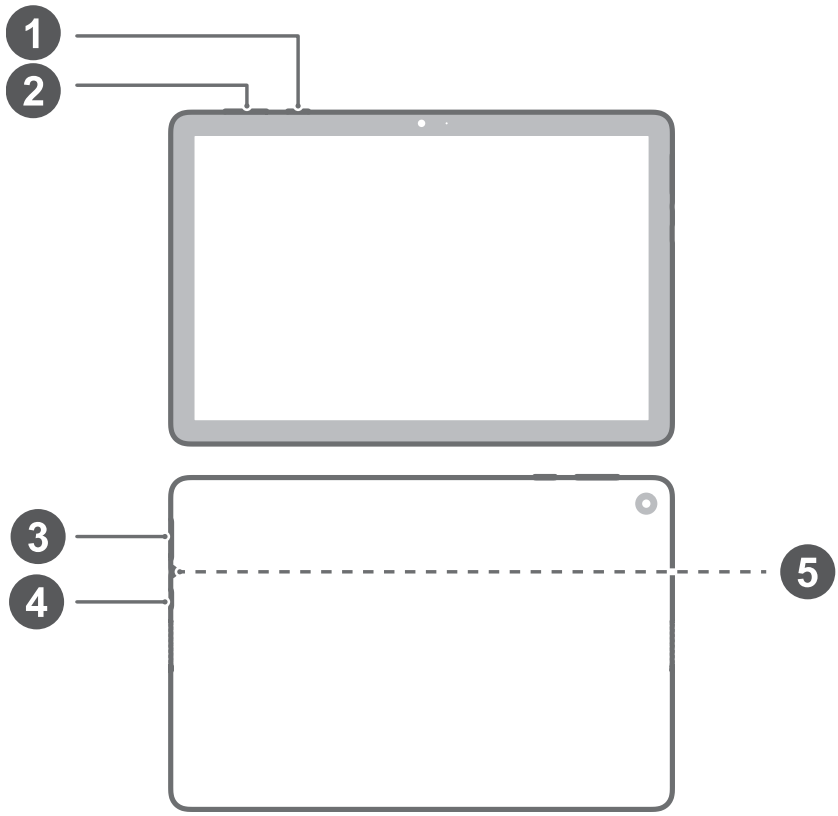
Privaatsuspoliitika

Paremaks mõistmiseks, kuidas me kaitseme teie isikuandmeid, vaadake privaatsuspoliitikat saidilt https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Εξοικείωση με τη συσκευή σας

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, εξοικειωθείτε με τις βασικές λειτουργίες της.

- Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή σας, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας ωσότου ενεργοποιηθεί η οθόνη.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής σας, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και ύστερα αγγίξτε το εικονίδιο ⏻.
- Για επανεκκίνηση της συσκευής σας πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και ύστερα αγγίξτε το εικονίδιο .
- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας επί τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα για να επιβάλετε την επανεκκίνηση της συσκευής σας.



1	Κουμπί λειτουργίας	2	Κουμπί έντασης ήχου

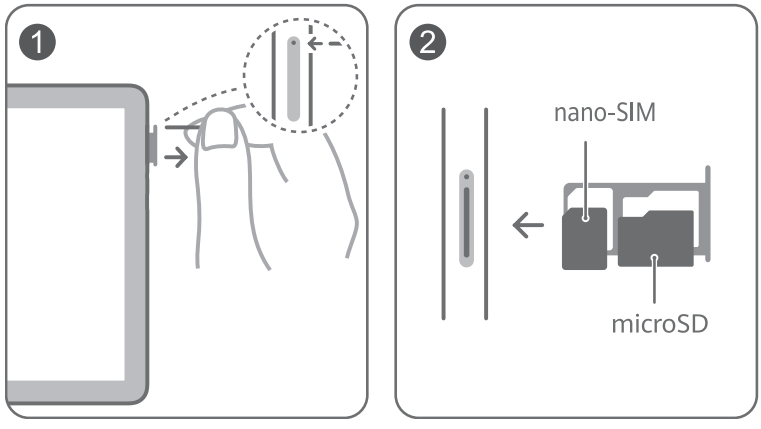
❸	Υποδοχή κάρτας	❹	Θύρα USB Type-C
❺	Υποδοχή ακουστικών		

Τα πρώτα βήματα

- Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε τη συσκευή σας ή να μην τραυματιστείτε κατά τη χρήση της ακίδας εξαγωγής.
- Φυλάξτε την ακίδα εξαγωγής μακριά από παιδιά για να αποφευχθεί τυχαία κατάποση ή τραυματισμός.
- Μη χρησιμοποιήσετε κομμένες ή τροποποιημένες κάρτες SIM ή microSD στη συσκευή σας επειδή αυτές μπορεί να μην αναγνωριστούν και να καταστρέψουν ενδεχομένως τον δίσκο (υποδοχή) καρτών.
- Αν η κάρτα SIM σας δεν είναι η ενδεδειγμένη για τη συσκευή σας, επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.

Για να ρυθμίσετε τη συσκευή σας, ακολουθήστε τις οδηγίες που υποδεικνύονται στις παρακάτω εικόνες. Χρησιμοποιήστε την ακίδα εξαγωγής που περιλαμβάνεται.
Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα είναι ευθυγραμμισμένη σωστά και ότι ο δίσκος καρτών είναι επίπεδος κατά την τοποθέτησή του στη συσκευή σας.

AGS3-L09:



Για περισσότερες πληροφορίες

Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής σας, μπορείτε να λάβετε βοήθεια από τους ακόλουθους πόρους:

- Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα https://consumer.huawei.com/en για προβολή πληροφοριών συσκευής, συχνών ερωτήσεων και άλλων πληροφοριών.
- Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα https://consumer.huawei.com/en/support για τις πιο ενημερωμένες πληροφορίες επικοινωνίας για τη χώρα ή την περιοχή σας.
- Μεταβείτε στην επιλογή **Ρυθμίσεις** και πληκτρολογήστε τις εξής λέξεις-κλειδιά στο πλαίσιο αναζήτησης, για να δείτε τις αντίστοιχες πληροφορίες. Για παράδειγμα, **Νομικές πληροφορίες**, **Πληροφορίες ασφάλειας**, **Λογότυπα πιστοποίησης**.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, για να διασφαλίσετε την ασφαλή και κατάλληλη λειτουργία της και για να μάθετε πώς να απορρίπτετε σωστά τη συσκευή σας.

Λειτουργία και ασφάλεια

- Για την προστασία από πιθανή βλάβη της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Η χρήση μη εγκεκριμένου ή ασύμβατου προσαρμογέα ρεύματος, φορτιστή ή μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή σας, να συντομεύσει τη ζωή του ή να προκαλέσει φωτιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.

- Οι ιδανικές θερμοκρασίες λειτουργίας είναι από 0 °C έως 35 °C. Οι ιδανικές θερμοκρασίες αποθήκευσης είναι από -20 °C έως +45 °C.
- Οι κατασκευαστές βηματοδοτών συνιστούν να τηρείται ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ μιας συσκευής και ενός βηματοδότη, ώστε να αποφεύγονται πιθανές παρεμβολές με το βηματοδότη. Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη, τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά από εκείνη του βηματοδότη και μην την τοποθετείτε στη μπροστινή σας τσέπη.
- Δεν πρέπει να αφήνετε τη συσκευή και την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένες σε φωτιά, σε υπερβολική θερμότητα και στο φως του ήλιου. Μην τις τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαινόμενες συσκευές, π.χ. φούρνους μικροκυμάτων, θερμοσίφωνες, κουζίνες μαγειρέματος ή καλοριφέρ.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε πιστά τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Για να μειωθεί ο κίνδυνος ατυχημάτων, μη χρησιμοποιείτε την ασύρματη συσκευή σας την ώρα που οδηγείτε. Αν χρειάζεται να τηλεφωνήσετε ή να απαντήσετε σε μια κλήση, πρέπει πρώτα να σταθμεύσετε σε ασφαλές σημείο.
- Όταν πετάτε με ένα αεροσκάφος ή αμέσως πριν επιβιβαστείτε, χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μόνο σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Η χρήση μιας ασύρματης συσκευής σε ένα αεροσκάφος ενδέχεται να διαταράξει τα ασύρματα δίκτυα, να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία του αεροσκάφους ή να είναι παράνομη.
- Για να αποτρέψετε βλάβη των τμημάτων της συσκευής ή των εσωτερικών κυκλωμάτων, μην την χρησιμοποιείτε σε σκονισμένα, καπνώδη, υγρά ή ακάθαρτα περιβάλλοντα ή κοντά σε μαγνητικά πεδία.
- Όταν φορτίζετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος είναι συνδεδεμένος στην πρίζα κοντά στις συσκευές και είναι εύκολα προσβάσιμος.
- Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα και τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται.

- Μη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή σε χώρους όπου είναι αποθηκευμένα εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά (για παράδειγμα, σε πρατήριο βενζίνης, αποθήκη πετρελαίου ή εργοστάσιο χημικών). Η χρήση της συσκευής σας σε αυτά τα περιβάλλοντα αυξάνει τον κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μη συμπιέζετε την μπαταρία και κρατήστε τη μακριά από φωτιές. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή άλλα υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Να απορρίπτετε τη συσκευή, τη μπαταρία και τα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η ακατάλληλη χρήση μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή σε άλλους κινδύνους.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η λειτουργία της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Συμμορφωθείτε με οποιουσδήποτε κανόνες ή κανονισμούς που ορίζονται από νοσοκομεία και εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης.
- Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος να μη λειτουργεί σωστά η συσκευή ή να πάθει ζημιά η μπαταρία. Για την προσωπική σας ασφάλεια και για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή θα λειτουργεί όπως πρέπει, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αναθέσετε την αντικατάσταση της μπαταρίας σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Huawei.

Δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας σε οποιαδήποτε περιοχή με δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα και συμμορφωθείτε με όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Περιοχές που μπορεί να έχουν δυνητικώς

εκρηκτική ατμόσφαιρα είναι οι περιοχές όπου κανονικά θα είχατε οδηγία να σβήσετε τον κινητήρα του οχήματός σας. Η πυροδότηση σπιθών σε τέτοιου είδους περιοχές μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμούς ή ακόμα και θανάτους. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σας σε σημεία ανεφοδιασμού καυσίμων, όπως τα πρατήρια βενζίνης. Συμμορφωθείτε με τους περιορισμούς σχετικά με τη χρήση ασύρματου εξοπλισμού σε δεξαμενές, περιοχές αποθήκευσης και διανομής καυσίμων, καθώς και σε εργοστάσια χημικών. Επίσης, τηρείτε τους περιορισμούς σε περιοχές όπου διεξάγονται εργασίες ανατίναξης. Πριν από τη χρήση της συσκευής, προσέξτε για περιοχές που έχουν δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα οι οποίες συχνά, αλλά όχι πάντα, φέρουν σαφή σήμανση. Τέτοιου είδους περιοχές είναι κάτω από το κατάστρωμα πλοίων, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης χημικών, και περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκους, σκόνη ή μέταλλα σε μορφή σκόνης. Ενημερωθείτε από τους κατασκευαστές οχημάτων που χρησιμοποιούν υγραέριο (όπως προπάνιο ή βουτάνιο) αν αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε κοντινή απόσταση από αυτά τα οχήματα.

Πληροφορίες για την απόρριψη και την ανακύκλωση

Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών

απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/en/.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρικά αξεσουάρ της συμμορφώνονται με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί REACH, RoHS και οι κανονισμοί περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται) της ΕΕ. Για να διαβάσετε τις δηλώσεις συμμόρφωσης προς τις οδηγίες REACH και RoHS, επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/certification.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα εθνικά και διεθνή πρότυπα για την έκθεση σε ραδιοκύματα.
Ο όρος «SAR» σημαίνει «Specific Absorption Rate» (Ρυθμός ειδικής απορρόφησης). Είναι μια μέτρηση ρυθμού που ποσοτικοποιεί την έκθεση του χρήστη στα ραδιοκύματα από τον εκάστοτε ραδιοεξοπλισμό.
Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.
Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας έχει δηλώσει ότι η έκθεση μπορεί να μειωθεί περιορίζοντας τη χρήση ή απλώς χρησιμοποιώντας ένα σετ hands-free.
Βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία.
Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR σώματος: 1,22 W/kg, όριο 2,0 W/kg ανά 10 g, σε απόσταση 0,50 cm.

Συμμόρφωση με τους κανόνες της ΕΕ

Δήλωση

Διά του παρόντος, η Huawei Technologies Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή AGS3-L09 συμμορφώνεται με την παρακάτω Οδηγία: Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης πιστότητας ΕΕ και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ: https://consumer.huawei.com/certification.

Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη-μέλη της ΕΕ.

Όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, επιβάλλεται η τήρηση των εθνικών και τοπικών κανονισμών.

Η χρήση της συγκεκριμένης συσκευής ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς, πράγμα που εξαρτάται από το τοπικό δίκτυο.

Περιορισμοί στη ζώνη 5 GHz:

Το εύρος συχνότητας 5150 έως 5350 MHz είναι περιορισμένο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους στις παρακάτω χώρες: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Τα όρια των ονομαστικών τιμών των ζωνών συχνοτήτων και της ισχύος μετάδοσης (ακτινοβολούμενης και/ή δι' αγωγής) που ισχύουν για τον συγκεκριμένο ραδιοεξοπλισμό είναι τα εξής:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Νομική σημείωση

Εμπορικά σήματα και άδειες

Το Android είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

Το LTE αποτελεί εμπορικό σήμα της ETSI.

Η λέξη-σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth*® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση τους από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

Το Wi-Fi®, το λογότυπο Wi-Fi CERTIFIED και το λογότυπο Wi-Fi αποτελούν εμπορικά σήματα της Wi-Fi Alliance.

Πνευματικά δικαιώματα © Huawei 2021. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΟΔΗΓΟ, ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΣΕΣ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΧΡΩΜΑ, ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΟΘΟΝΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΧΡΗΣΙΜΕΥΟΥΝ ΜΟΝΟ ΩΣ ΠΗΓΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ. Η ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ. ΚΑΜΙΑ ΕΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΟΔΗΓΟΥ ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΡΗΤΗ Η ΣΙΩΠΗΡΗ.

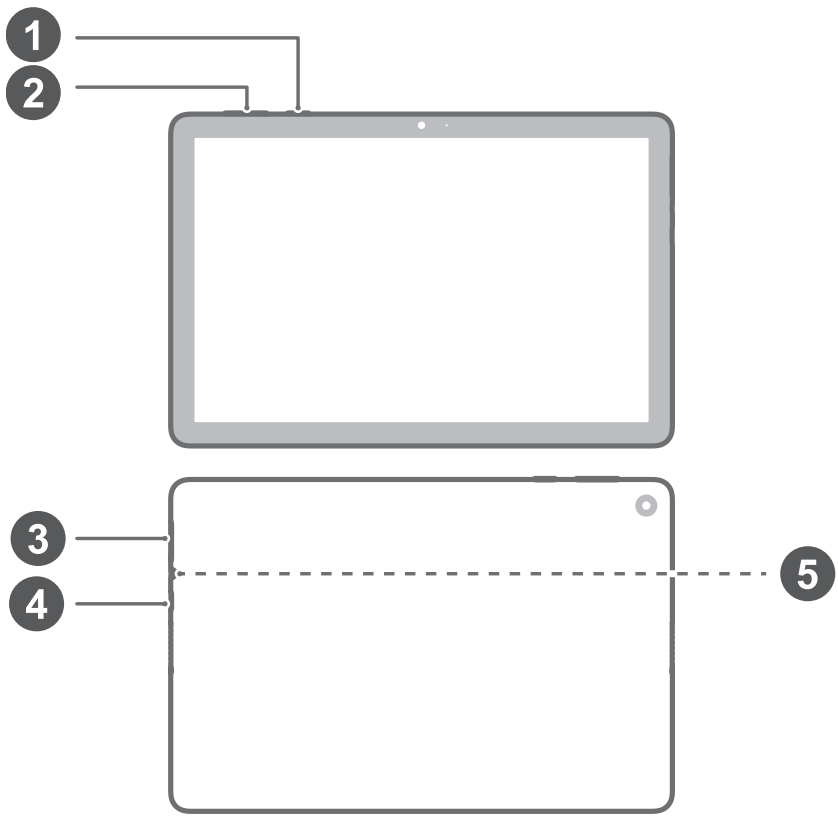
Πολιτική απορρήτου

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς προστατεύουμε τα προσωπικά σας δεδομένα, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Seznamte se se svým zařízením

Před použitím svého zařízení se seznamte s jeho základními funkcemi.

- Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nezapne obrazovka.
- Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení a pak klepněte na ⏻.
- Pokud chcete zařízení restartovat, stiskněte a podržte tlačítko napájení a pak klepněte na ✳.
- Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu minimálně 10 sekund vynutíte restartování zařízení.



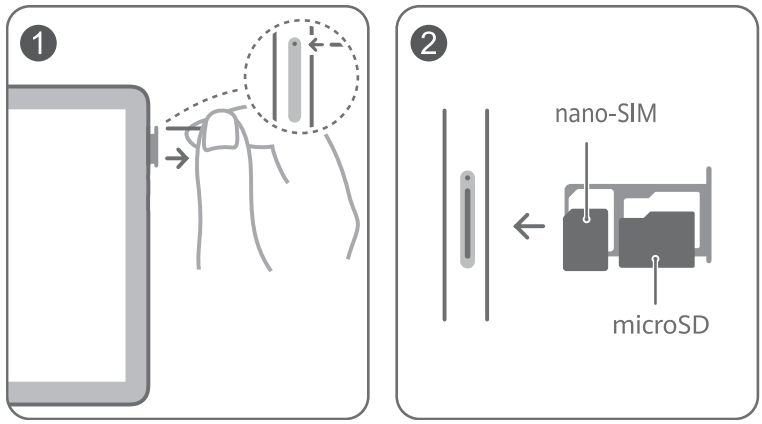
1	Tlačítko napájení	2	Tlačítko hlasitosti
3	Slot karty	4	Port USB typu C
5	Konektor náhlavní soupravy		

Začínáme

- Při používání jehličky pro vysunutí postupujte opatrně, abyste se nezranili nebo nepoškrábali zařízení.
- Uložte jehličku pro vysunutí mimo dosah dětí, aby nedošlo k neúmyslnému spolknutí nebo zranění.
- V zařízení nepoužívejte ořezané nebo upravené karty SIM ani karty microSD, protože nemusí být rozpoznány a mohly by poškodit rámeček (slot) karty.
- Pokud se karta SIM neshoduje se zařízením, kontaktujte svého operátora.

Při nastavení zařízení postupujte podle pokynů na následujících obrázcích. Použijte přiloženou jehličku pro vysunutí.
Ujistěte se, že je karta správně zarovnaná, a při zasouvání karty do zařízení udržujte rámeček karty ve vodorovné poloze.

AGS3-L09:



Další informace

Následující materiály můžete využít k řešení problémů, se kterými se můžete setkat při používání zařízení:

- Chcete-li zobrazit informace o zařízení, často kladené otázky a jiné informace, navštivte https://consumer.huawei.com/cz.
- Chcete-li získat aktuální kontaktní informace pro vaši zemi nebo oblast, navštivte https://consumer.huawei.com/cz/support.

- Přejděte do nabídky **Nastavení** a zadáním následujících klíčových slov do vyhledávacího pole si zobrazte odpovídající informace. Např. **Právní informace**, **Bezpečnostní informace**, **Certifikační loga**.

Bezpečnostní informace

Před použitím zařízení se pečlivým nastudováním všech bezpečnostních informací ujistěte, že zařízení používáte řádně a bezpečně. Naleznete zde i informace týkající se správné likvidace zařízení.

Provoz a bezpečnost

- Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvukovou reprodukci příliš hlasitě po delší dobu.
- Neschválený nebo nekompatibilní napájecí adaptér, nabíječka nebo baterie mohou způsobit poškození zařízení, zkrátit jeho životnost nebo, způsobit požár, výbuch nebo vést k jiným nebezpečným situacím.
- Ideální provozní teploty jsou 0 °C až 35 °C. Ideální skladovací teploty jsou -20 °C až +45 °C.
- Výrobci kardiostimulátorů doporučují udržovat vzdálenost minimálně 15 cm mezi zařízením a kardiostimulátorem, aby se zabránilo vzájemnému rušení těchto dvou přístrojů. Jste-li uživatelem kardiostimulátoru, držte přístroj na opačné straně než kardiostimulátor a nenoste jej v přední kapse.
- Uchovávejte zařízení a baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla nebo přímého slunečního záření. Neumisťujte jej na zařízení určená k ohřevu nebo do nich, jako jsou mikrovlnné trouby, bojlery, sporáky nebo radiátory.
- Při používání tohoto zařízení dodržujte místní zákony a předpisy. Aby nedošlo k nehodám, nepoužívejte bezdrátové zařízení při řízení vozidla. Pokud potřebujete vyřídit hovor, nejprve zastavte vozidlo na bezpečném místě.
- Při letu v letadle nebo bezprostředně před nástupem do letadla, používejte pouze zařízení podle poskytnutých pokynů. Použití

bezdrátového zařízení v letadle může narušit bezdrátové sítě, představovat nebezpečí pro provoz letadel nebo být nelegální.

- Abyste se vyhnuli poškození vnitřního obvodu zařízení nebo nabíječky, nepoužívejte zařízení v prašném, vlhkém nebo znečištěném prostředí nebo v blízkosti magnetického pole.
- Při nabíjení zařízení se ujistěte, že je napájecí adaptér zapojen do zásuvky v blízkosti zařízení a je snadno přístupný.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji z elektrické zásuvky i z přístroje.
- Zařízení neskladujte, nepoužívejte ani nepřevážejte v místě uskladnění hořlavin a výbušnin, například na čerpací stanici, ve skladišti oleje nebo v chemickém závodě. Používání zařízení v tomto prostředí zvyšuje riziko požáru a výbuchu.
- Baterii uchovávejte mimo dosah ohně a nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte s ní ani ji nemačkejte. Nevsouvejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do vody ani jiných kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi baterie.
- Likvidujte toto zařízení, baterie a příslušenství v souladu s místními předpisy. Zařízení ani baterie by neměly být likvidovány v rámci běžného domovního odpadu. Nesprávné používání baterie může vést k požáru, explozi nebo jiným nebezpečím.
- Poraďte se s lékařem a výrobcem vámi používané zdravotní pomůcky a ujistěte se, zda zařízení neruší činnost lékařských přístrojů.
- Dodržujte všechna pravidla a předpisy stanovené v nemocnicích a zdravotnických zařízeních.
- Zařízení má integrovanou baterii. Nepokoušejte se baterii vyměňovat sami. V opačném případě nemusí zařízení fungovat správně nebo může dojít k poškození baterie. Z důvodu vaší osobní bezpečnosti a pro zajištění, že vaše zařízení funguje správně, vám důrazně doporučujeme obrátit se na autorizované centrum služeb Huawei, kde baterii vymění.

Potencionálně výbušná atmosféra

Vypínejte přístroj všude tam, kde hrozí nebezpečí výbuchu; dodržuje veškerá příkazová značení a pokyny. K prostorám, které mají potencionálně výbušnou atmosféru patří oblasti kde by bylo obvykle doporučeno vypnout motor vozidla. Zažehnutí jiskry v těchto místech může způsobit výbuch nebo požár, což může mít za následek zranění osob, v krajním případě i usmrcení. Zařízení nezapínejte na místech, kde se doplňuje palivo, jako jsou např. čerpací stanice. Ve skladech paliva, skladech, logistických provozech a chemických závodech se řiďte omezeními v souvislosti s používáním rádiových zařízení. Dále dodržujte nařízení v oblastech, kde probíhá odstřel trhavinou. Před použitím zařízení dejte pozor na prostory, které mají potencionálně výbušnou atmosféru a které jsou často, ale ne vždy jasně označné. Jedná se například o podpalubí lodí, místa uskladnění nebo přepravy chemických látek, příp. takové oblasti, kde jsou ve vzduchu obsaženy chemické látky a pevné částice, např. obilí, prachu nebo kovu. Informujte se u výrobce vozidel poháněných zkapalněným plynem (např. propanem nebo butanem), zda lze tento přístroj používat v jejich bezprostředním okolí.

Informace o likvidaci a recyklaci

Symbol baterie na produktu, baterii, literatuře nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro separovaný odpad na konci životnosti. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí.
Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce https://consumer.huawei.com/en/.

Omezení nebezpečných látek

Toto zařízení a jeho elektrické příslušenství jsou v souladu s místními platnými nařízeními o omezení používání některých

nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jako jsou například nařízení EU REACH, směrnice RoHS a o bateriích (jsou-li součástí dodávky). Další informace týkající se shody s nařízeními REACH a RoHS získáte na webu https://consumer.huawei.com/certification.

Informace k expozici rádiovým frekvencím

Toto zařízení je v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními normami pro expozici rádiovým vlnám.
Zkratka „SAR“ znamená specifickou míru absorpce a měří míru, která určuje expozici uživatele radiovým vlnám z dotčených radiových zařízení.
Zařízení udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost.
Světová zdravotnická organizace uvedla, že expozici lze snížit omezením používání nebo jednoduše použitím hands-free sady.
Ujistěte se, že příslušenství tohoto zařízení, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi.
Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: SAR pro tělo: 1,22 W/kg, limit ve výši 2,0 W/kg na 10 g při vzdálenosti 0,50 cm.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Prohlášení
Společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení AGS3-L09 je v souladu s následující směrnicí: směrnicí 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh (RED), směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).
Úplné znění prohlášení o shodě s nařízeními EU a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na této internetové adrese: https://consumer.huawei.com/certification.
Toto zařízení může být provozováno ve všech členských státech EU.
Při používání dodržujte národní a místní nařízení.
V závislosti na místní síti může být použití tohoto zařízení omezené.

Omezení v pásmu 5 GHz:

Frekvenční rozsah 5 150 až 5 350 MHz je určen k vnitřnímu používání v následujících zemích: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenční pásma a výkon

Nominální omezení frekvenčních pásem a vysílacího výkonu (vyzařovaného nebo prováděného) aplikovatelné pro toto rádiové zařízení jsou následující:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Právní upozornění

Ochranné známky a oprávnění

Android je ochranná známka společnosti Google LLC.

LTE je ochranná známka organizace ETSI.

Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. je používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je dceřinou společností společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi jsou ochranné známky společnosti Wi-Fi Alliance.

Autorská práva © Huawei 2021. Všechna práva vyhrazena.

VŠECHNY OBRÁZKY A ILUSTRACE V TÉTO PŘÍRUČCE, MIMO JINÉ VČETNĚ BARVY ZAŘÍZENÍ, VELIKOSTI A OBSAHU OBRAZOVKY, JSOU POUZE ILUSTRATIVNÍ. SKUTEČNÉ ZAŘÍZENÍ SE MŮŽE LIŠIT. ŽÁDNÁ ČÁST TÉTO PŘÍRUČKY NEPŘEDSTAVUJE JAKOUKOLI ZÁRUKU, VÝSLOVNOU ANI NAZNAČENOU.

Zásady ochrany soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na webu https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Toto rádiové zařízení lze provozovat v České republice v rámci všeobecných oprávnění ČTÚ č. VO-R/1/04.2014-2 a VO-R/12/09.2010-12. Maximální vyzařovaný výkon: 2 W.

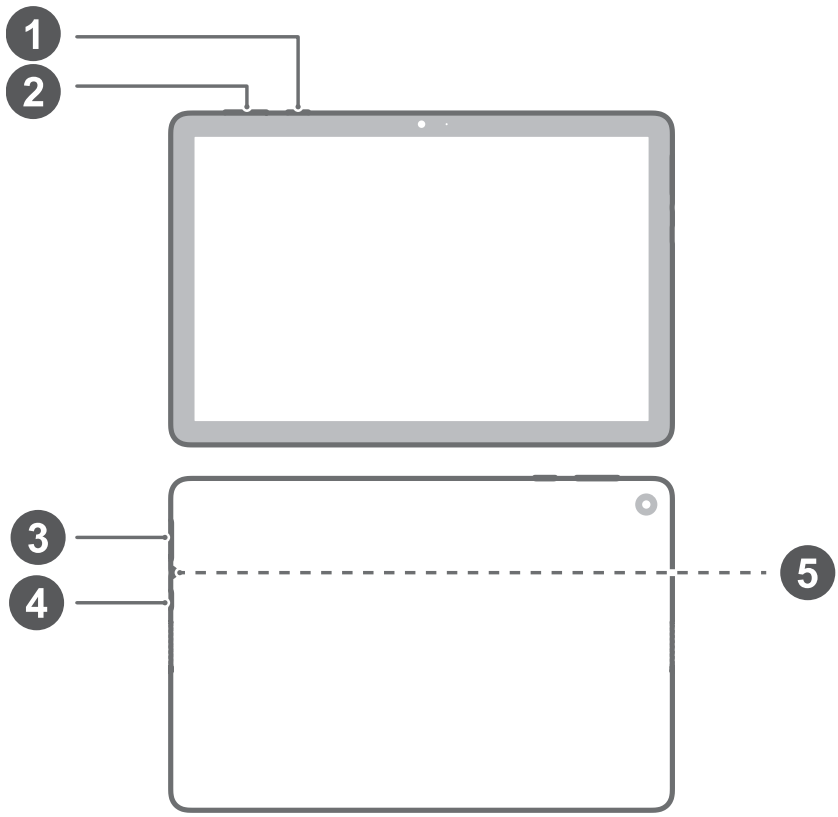
Frekvenční pásma

FDD-LTE: B1/B3/B5/B7/B8/B18/B19/B20/B26/B28
TD-LTE: B38/B40/B41
WCDMA: B1/B2/B5/B6/B8/B19
GSM: B2/B3/B5/B8
WIFI/WAPI: 2.4GHz&5GHz, 802.11a/b/g/n/ac

Spoznajte svoje zariadenie

Pred použitím zariadenia sa oboznámte so základnými úkonmi.

- Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým sa nezapne obrazovka.
- Ak chcete svoje zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania a ťuknite na ⏻.
- Ak chcete zariadenie reštartovať, stlačte a podržte tlačidlo napájania a ťuknite na ✳.
- Stlačením a podržaním tlačidla napájania na viac ako 10 sekúnd vykonáte vynútené reštartovanie zariadenia.



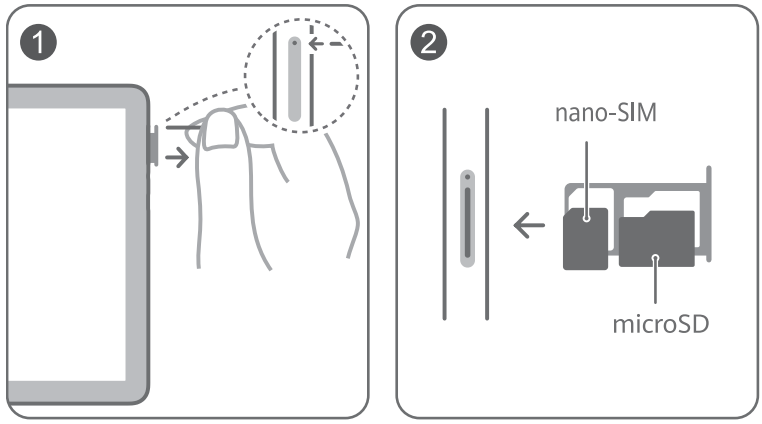
1	Tlačidlo napájania	2	Tlačidlo ovládania hlasitosti
3	Zásuvka pre karty	4	Port USB typu C
5	Konektor slúchadiel		

Začíname

- Dávajte si pozor, aby ste pri použití kolíka na vysunutie karty nepoškriabali zariadenie alebo sa nezranili.
- Kolík na vysunutie karty uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu alebo zraneniu.
- V zariadení nepoužívajte vyrezané ani inak upravené karty SIM alebo microSD, keďže nemusia byť rozpoznané a môžu poškodiť zásuvku (slot) na kartu.
- Ak karta SIM nie je vhodná pre zariadenie, obráťte sa na operátora.

Pri nastavení zariadenia postupujte podľa pokynov na nasledujúcich obrázkoch. Použite dodaný kolík na vysunutie. Dbajte na to, aby bola karta správne otočená a počas zasúvania do zariadenia udržujte priehradku karty vyrovnanú.

AGS3-L09:



Ďalšie zdroje informácií

Ak sa stretnete s problémami pri používaní vášho zariadenia, pomoc môžete získať z nasledujúcich zdrojov:

- Navštívte stránku https://consumer.huawei.com/en na zobrazenie informácií o zariadení, často kladených otázok a ďalších informácií.

- Na získanie najnovších kontaktných údajov pre vašu krajinu alebo región navštívte adresu https://consumer.huawei.com/en/support.
- Prejdite na **Nastavenia** a do poľa vyhľadávania zadajte nasledujúce kľúčové slová na zobrazenie príslušných informácií. Napr. **Právne informácie**, **Bezpečnostné informácie**, **Certifikačné logá**.

Bezpečnostné informácie

Prečítajte si, prosím, všetky bezpečnostné informácie pozorne predtým, ako použijete svoje zariadenie, aby sa zabezpečila jeho bezpečná a správna prevádzka. Tiež sa dozviete, ako správne zaobchádzať so zariadením.

Prevádzka a bezpečnosť

- V rámci ochrany sluchu by ste nemali dlhodobo počúvať zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Používanie neschváleného alebo nekompatibilného napájacieho adaptéra, nabíjačky alebo batérie môže poškodiť vaše zariadenie, skrátiť jeho životnosť alebo spôsobiť požiar, explóziu, alebo iné riziká.
- Ideálne prevádzkové teploty sú 0 °C až 35 °C. Ideálne teploty pre skladovanie sú -20 °C až +45 °C.
- Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú dodržiavať medzi zariadením a kardiostimulátorom minimálnu vzdialenosť 15 cm, aby sa zabránilo možnému rušeniu kardiostimulátora. Ak používate kardiostimulátor, používajte zariadenie na opačnej strane, než máte stimulátor a nenoste telefón v prednom vrecku.
- Nevystavte zariadenie a batériu extrémnemu teplu alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nedávajte ich na vykurovacie zariadenia, akými sú mikrovlnné rúry, sporáky alebo radiátory, prípadne do nich.
- Počas používania zariadenia dodržiavajte miestne zákony a predpisy. Počas riadenia vozidla nepoužívajte vaše bezdrôtové zariadenie. Predídete tak nehodám.

- Počas letu lietadlom alebo krátko pred nastúpením na jeho palubu používajte zariadenie len podľa poskytnutých inštrukcií. Použitie bezdrôtového zariadenia v lietadle môže narušiť bezdrôtové siete, predstavovať riziko pre prevádzku lietadla, alebo môže byť jeho používanie nelegálne.
- Aby ste predišli poškodeniu vnútorných obvodov zariadenia alebo nabíjačky, nepoužívajte zariadenie v prašnom, zadymenom, vlhkom alebo špinavom prostredí, ani v blízkosti magnetických polí.
- Pri nabíjaní zariadenia sa ubezpečte, či je napájací adaptér pripojený do zásuvky v blízkosti zariadenia a je ľahko prístupný.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate.
- Zariadenie nepoužívajte, neskladujte ani neprevážajte tam, kde sú uskladnené horľaviny alebo výbušniny (napríklad čerpacie stanice, zásobníky oleja alebo chemické továrne). Používanie zariadenia v takomto prostredí zvyšuje riziko výbuchu alebo požiaru.
- Batériu uchovávajte mimo oheň, nerozoberajte ju, neupravujte ju, nehádžte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, ani ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Toto zariadenie, batériu a príslušenstvo zlikvidujte podľa miestnych nariadení. Nemali by sa likvidovať spolu s normálnym domovým odpadom. Nesprávne používanie batérie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.
- Toto zariadenie obsahuje zabudovanú batériu. Nepokúšajte sa ju vymieňať sami. V opačnom prípade zariadenie nemusí fungovať správne alebo sa tým môže zničiť batéria. Pre vašu osobnú bezpečnosť a na zabezpečenie správnej prevádzky zariadenia vám odporúčame pri výmene kontaktovať autorizované servisné stredisko Huawei.

Informácie o likvidácii a recyklácii

Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie.
Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku https://consumer.huawei.com/en/.

Obmedzenie používania nebezpečných látok

Toto zariadenie a všetko elektrické príslušenstvo spĺňa miestne platné pravidlá o obmedzení použitia určitých rizikových látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EU REACH, RoHS a smernicu o batériách (ak sú uplatniteľné). Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú stránku https://consumer.huawei.com/certification.

Informácie o vystavení rádiofrekvenčnému žiareniu

Toto zariadenie spĺňa príslušné národné a medzinárodné normy pre vystavenie rádiovým vlnám.
„SAR“ znamená „hodnota špecifickej absorpcie“, jedná sa o mieru, ktorá vyjadruje vystavenie používateľa rádiovým vlnám z príslušného rádiového zariadenia.
Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.
Svetová zdravotnícka organizácia uvádza, že vystavenie žiareniu môžete znížiť tým, že obmedzíte svoje používanie alebo použijete hands-free súpravu.
Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti.
Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: hodnota SAR pri tele: 1,22 W/kg, limit SAR 2,0 W/kg na 10g, vo vzdialenosti 0,50 cm.

Súlad s predpismi EÚ

Vyhlásenie

Spoločnosť Huawei Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie AGS3-L09 je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: https://consumer.huawei.com/certification.

Toto zariadenie je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Pri používaní zariadenia dodržiavajte národné a miestne predpisy. Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

Obmedzenia v pásme 5 GHz:

Frekvenčné pásmo 5150 až 5350 MHz je obmedzené na použitie v interiéri v nasledujúcich krajinách: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčné pásma a žiarenie

Nominálne limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarený a/alebo prijatý) vysielacích častí zariadenia sú:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Právne informácie

Ochranné známky a povolenia

Android je ochranná známka spoločnosti Google LLC.

LTE je ochranná známka spoločnosti ETSI.

Slovné značky a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.* a akékoľvek ich použitie

spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. je na základe licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi sú ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance.

Autorské práva © Huawei 2021. Všetky práva vyhradené.

VŠETKY OBRÁZKY A ILUSTRÁCIE V TEJTO PRÍRUČKE VRÁTANE, ALE NIE LEN FARBY, VEĽKOSTI A OBSAH OBRAZOVKY ZARIADENIA, SLÚŽIA LEN NA INFORMAČNÉ ÚČELY. SKUTOČNÉ ZARIADENIE SA OD NICH MÔŽE LÍŠIŤ. NIČ V TEJTO PRÍRUČKE NEPREDSTAVUJE VÝSLOVNÚ ANI PREDPOKLADANÚ ZÁRUKU.

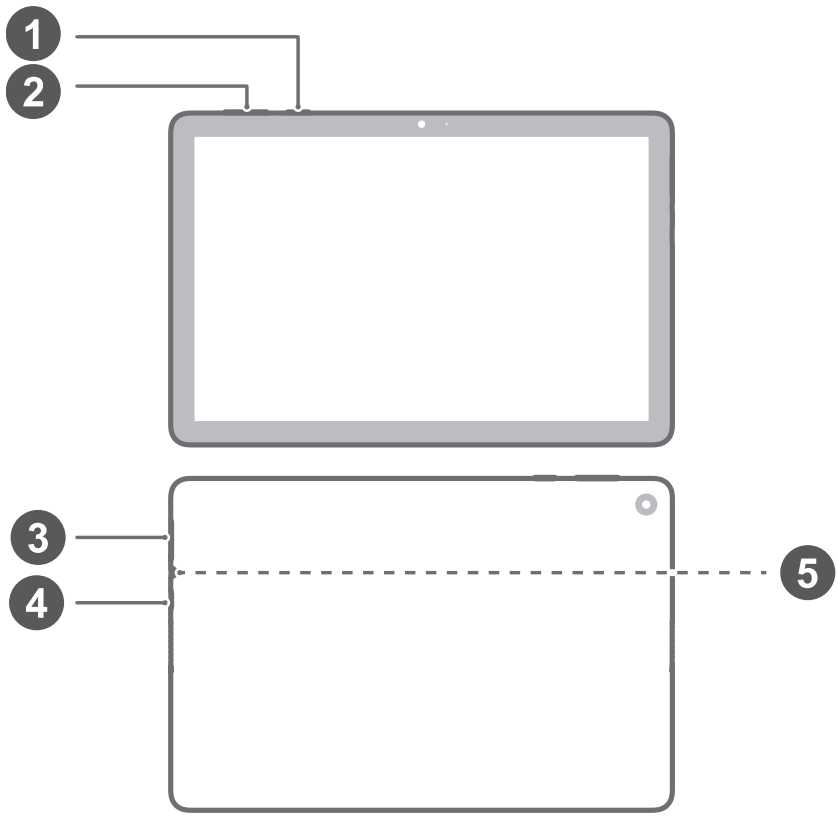
Zásady ochrany osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné údaje, si pozrite stratégiu ochrany osobných údajov na https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Seznanitev z napravo

Pred uporabo naprave se seznanite z osnovnimi postopki.

- Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop ter ga zadržite, dokler se zaslon ne vklopi.
- Za izklop naprave pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop ter se dotaknite možnosti ⏻.
- Za ponovni zagon naprave pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop ter se dotaknite možnosti ✳.
- Za prisilni ponovni zagon naprave pritisnite gumb za vklop/izklop in ga držite 10 ali več sekund.



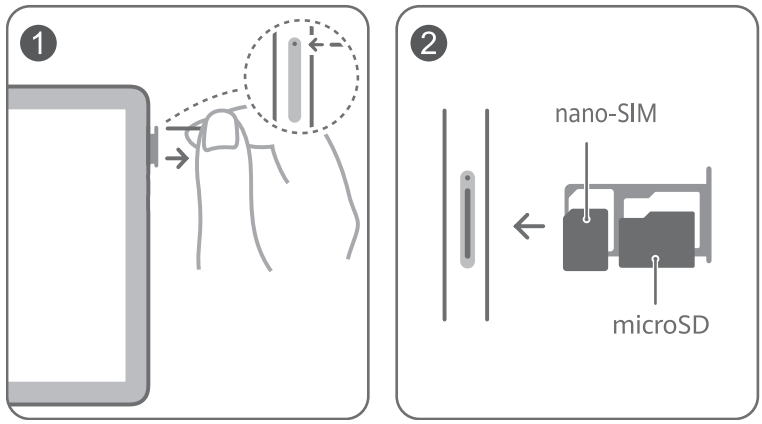
❶	Gumb za vklop	❷	Gumb za glasnost
❸	Reža za kartico	❹	Vrata USB Type-C
❺	Vtič za slušalke		

Uvod

- Pazite, da pri uporabi sponke za izvrženje ne opraskate naprave ali se poškodujete.
- Sponko za izvrženje kartice hranite zunaj dosega otrok, da preprečite nenamerno zaužitje ali poškodbo.
- Z napravo ne uporabljajte odrezanih ali spremenjenih kartic SIM ali microSD, saj te kartice morda ne bodo prepoznane in lahko poškodujejo nosilec za kartico (režo).
- Če kartice SIM ne morete namestiti v svojo napravo, se obrnite na operaterja.

Upoštevajte navodila na spodnjih slikah za nastavitev svoje naprave. Uporabite priloženo sponko za izvrženje.
Prepričajte se, da je kartica pravilno poravnana in da nastavek za kartico pri vstavljanju v napravo ni upognjen.

AGS3-L09:



Dodatne informacije

Če pride pri uporabi naprave do kakršnih koli težav, lahko pomoč poiščete v naslednjih virih:

- Obiščite https://consumer.huawei.com/en za ogled podatkov o napravi, pogosto postavljena vprašanja in druge informacije.
- Obiščite https://consumer.huawei.com/en/support za najnovejše podatke za stik za svojo državo ali območje.

- Za prikaz ustreznih informacij v razdelku **Nastavitve** vnesite naslednje ključne besede v iskalno polje: npr. **Pravni pouk**, **Varnostne informacije**, **Logotipi potrdil**.

Varnostne informacije

Pred uporabo naprave natančno preberite vse varnostne napotke, da zagotovite njeno varno in pravilno delovanje ter se poučite o pravilnem odstranjevanju naprave.

Uporaba in varnost

- Da bi preprečili morebitno okvaro sluha, ne poslušajte zvoka dlje časa pri visoki glasnosti.
- Uporaba neodobrenega ali nezdružljivega napajalnika, polnilnika ali baterije lahko poškoduje vašo napravo, skrajša njeno življenjsko dobo ali povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Idealne temperature delovanja so od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature skladiščenja so od -20 °C do +45 °C.
- Proizvajalci srčnih spodbujevalnikov priporočajo, da je med napravo in srčnim spodbujevalnikom vsaj 15 cm razdalje, da se prepreči morebitno motenje. Če uporabljate spodbujevalnik, naprave ne držite na strani telesa, na kateri je vstavljen, in je ne nosite v prednjem žepu.
- Napravo in baterijo hranite tako, da ne bosta izpostavljeni prekomerni toploti in neposredni sončni svetlobi. Ne postavljajte ju na oz. v grelne naprave, kot so mikrovalovne pečice, štedilniki ali radiatorji.
- Pri uporabi naprave upoštevajte lokalne zakone in predpise. Da bi zmanjšali možnost nesreče, brezžične naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Med vožnjo z letalom ali tik pred vkrcanjem uporabljajte napravo samo v skladu s prejetimi navodili. Uporaba brezžične naprave v letalu lahko moti brezžična omrežja, predstavlja nevarnost za delovanje letala ali je v nasprotju z zakonom.

- Če želite preprečiti poškodbe notranjega tokokroga naprave ali polnilnika, naprave ne uporabljajte na prašnem, vlažnem ali umazanem mestu ali v bližini magnetnega polja.
- Pri polnjenju naprave se prepričajte, ali je napajalnik priključen v vtičnico v bližini naprave in ali je zlahka dostopen.
- Ko naprave ne uporabljate, polnilnik izključite iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte, hranite ali prenašajte na mestih, kjer se hranijo gorljive ali eksplozivne snovi (na primer na bencinskih črpalkah, v skladiščih nafte ali kemijskih tovarnah). Če napravo uporabljate na teh območjih, se poveča tveganje za eksplozijo ali požar.
- Baterijo hranite stran od ognja in je ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. V napravo ne vstavljajte tujkov, ne potapljajte je v vodo ali druge tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo baterije.
- Napravo, baterijo in pripomočke odstranjujte v skladu z lokalnimi predpisi. Ne smete jih odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Nepravilna uporaba baterij lahko povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Ta naprava ima vgrajeno baterijo. Baterije ne poskušajte zamenjati sami. V nasprotnem primeru naprava morda ne bo delovala pravilno ali pa se bo baterija morda poškodovala. Priporočamo, da se za zamenjavo baterije zaradi lastne varnosti in zagotavljanja pravilnega delovanja naprave obrnete na pooblaščen servisni center družbe Huawei.

Informacije o odlaganju med odpadke in recikliranju

Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih prevzemnih mestih, ki jih določijo lokalni organi oblasti. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne organe oblasti, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/en/.

Zmanjševanje obsega nevarnih snovi

Ta naprava in njeni morebitni električni dodatki so skladni z veljavnimi lokalnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so uredba EU REACH ter direktiva RoHS in direktiva o baterijah (če so vključene). Za izjave o skladnosti z uredbo REACH in direktivo RoHS obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/certification.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Naprava ustreza veljavnim nacionalnim in mednarodnim standardom za izpostavljenost radijskim valovom.
»SAR« je kratica za »stopnjo specifične absorpcije« in izraža vrednost, ki predstavlja uporabnikovo izpostavljenost radijskim valovom iz radijske opreme.
Napravo držite stran od telesa, da izpolnite zahtevo glede razdalje.
Svetovna zdravstvena organizacija je navedla, da je mogoče izpostavljenost zmanjšati tako, da omejite uporabo ali uporabljate komplet za prostoročno uporabo.
Poskrbite, da dodatki naprave, kot sta ovitek ali etui, ne vsebujejo kovinskih komponent.
Najvišja poročana vrednost SAR: SAR ob telesu: 1,22 W/kg, omejitev 2,0 W/kg prek 10 g na razdalji 0,50 cm.

Skladnost s predpisi EU

Izjava

Družba Huawei Technologies Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava AGS3-L09 skladna z naslednjima direktivama: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS).
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti ter najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: https://consumer.huawei.com/certification.

To napravo je mogoče uporabljati v vseh državah članicah EU.
Upoštevajte nacionalne in lokalne predpise na območju uporabe naprave.
Uporaba te naprave je morda omejena, kar je odvisno od lokalnega omrežja.

Omejitve v 5-GHz pasu:
Frekvenčni razpon med 5150 in 5350 MHz je omejen na notranjo uporabo v naslednjih državah: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčni pasovi in moč
Frekvenčni pasovi in nazivne mejne vrednosti za (sevalno in/ali prevodno) oddajanje moči, ki veljajo za to radijsko opremo, so naslednji:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Pravna obvestila

Blagovne znamke in dovoljenja

Android je blagovna znamka družbe Google LLC.
LTE je blagovna znamka podjetja ETSI.
Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, logotip Wi-Fi CERTIFIED in logotip Wi-Fi so blagovne znamke Wi-Fi Alliance.

Avtorske pravice © Huawei 2021. Vse pravice pridržane.

VSE SLIKE IN ILUSTRACIJE V TEM PRIROČNIKU, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE BARVO IN VELIKOST NAPRAVE TER VSEBINO, PRIKAZANO NA ZASLONIH, SO ZGOLJ INFORMATIVNE. DEJANSKA NAPRAVA SE LAHKO RAZLIKUJE. NIČ V TEM PRIROČNIKU NE PREDSTAVLJA NOBENEGA JAMSTVA, IZRECNEGA ALI NAZNAČENEGA.

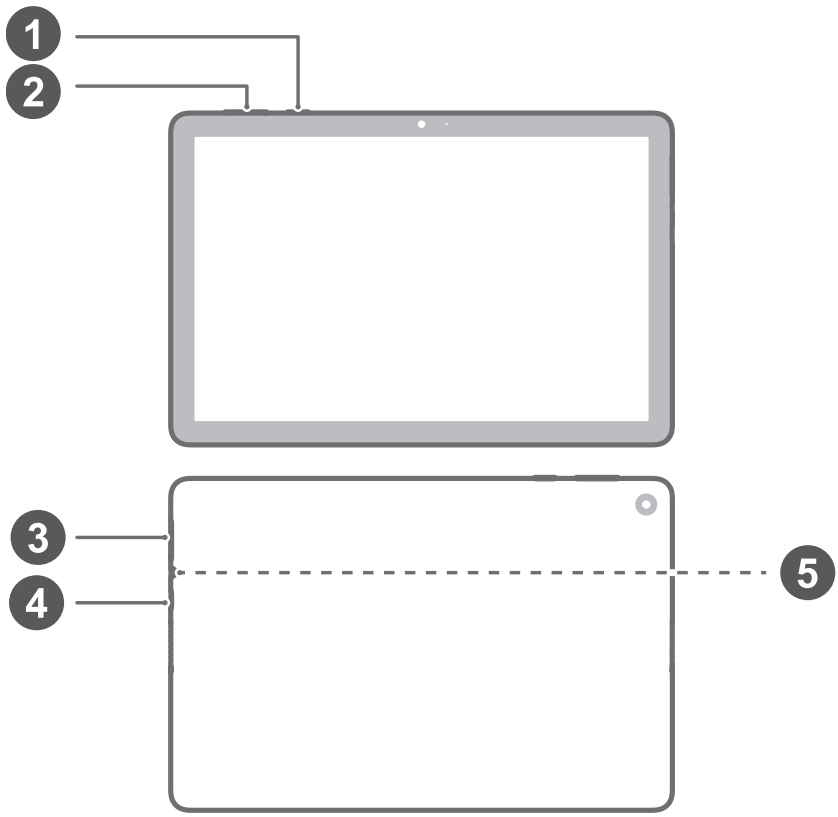
Pravilnik o zasebnosti

Da bi bolje razumeli, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Ismerje meg a készülékét

A készülék használata előtt ismerje meg az alapvető műveleteket.

- A készülék bekapcsolásához tartsa nyomva a bekapcsológombot, amíg a képernyő be nem kapcsol.
- A készülék kikapcsolásához tartsa nyomva a bekapcsológombot, majd érintse meg a ⏻ gombot.
- A készülék újraindításához tartsa nyomva a bekapcsológombot, majd érintse meg a ✳ gombot.
- A készülék újraindításának kikényszerítéséhez tartsa nyomva legalább 10 másodpercig a bekapcsológombot.



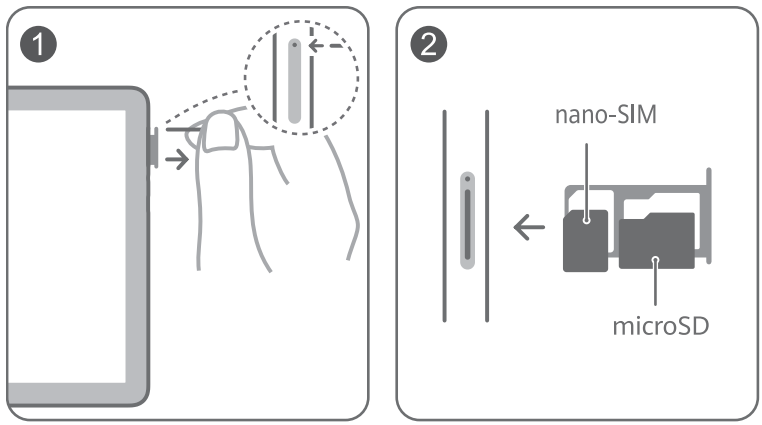
1	Bekapcsoló gomb	2	Hangerőgomb
3	Kártyafoglalat	4	USB Type-C port
5	Fülhallgató csatlakozó		

Első lépések

- Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a készüléket és Ön se sérüljön meg, amikor a kártyakiszedő tűt használja.
- A kártyakiszedő tűt tartsa gyermekektől távol, nehogy véletlenül lenyeljék vagy megsérüljenek tőle.
- Ne használjon levágott vagy módosított SIM- vagy microSD-kártyákat, mivel nem biztos, hogy felismeri őket a készülék, illetve a kártyatartó (foglalat) sérülését okozhatják.
- Ha a SIM-kártya nem illik a készülékhez, forduljon a szolgáltatóhoz.

A készülék beállításához kövesse az alábbi ábrák utasításait.
Használja a mellékelt kártyakiszedő tűt.
Vigyázzon arra, hogy jó irányban álljon a kártya, a kártyatartó pedig vízszintes helyzetben legyen, amikor behelyezi a készülékbe.

AGS3-L09:



További információk

Amennyiben a készülék használata során bármilyen problémát észlel, a következő helyeken kaphat segítséget:

- A készülékinformációk, gyakran ismételt kérdések és egyéb információk megtekintéséhez látogasson el a https://consumer.huawei.com/hu oldalra.

- Az országára vagy régiójára vonatkozó legfrissebb kapcsolattartási információkért látogasson el a https://consumer.huawei.com/hu/support oldalra.
- Lépjen a **Beállítások** menübe, és írja be a következő kulcsszavakat a keresőmezőbe a vonatkozó információkért: pl. **Szabályozások**, **Biztonsági információk**, **Tanúsítványemblémák**.

Biztonsági tudnivalók

Kérjük, olvassa el az összes biztonsági információt figyelmesen a készülék használata előtt, a biztonságos és megfelelő használat érdekében, valamint hogy megfelelő módon szabadulhasson meg a készüléktől.

Működtetés és biztonság

- Halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson sokáig magas hangerőn.
- Jóvá nem hagyott vagy nem kompatibilis elektromos adapter, töltő vagy akkumulátor használata megrövidítheti a készülék élettartamát, tűzveszélyhez, robbanáshoz vagy más veszélyhelyzethez vezethet.
- Az ideális üzemi hőmérséklet 0 °C és 35 °C közt, az ideális tárolási hőmérséklet pedig -20 °C és +45 °C közt van.
- A szívritmusszabályzó készülékek gyártói azt javasolják, hogy a készülék és a szívritmusszabályzó készülék között legalább 15 cm távolság legyen az esetleges interferencia elkerülése érdekében. Amennyiben szívritmusszabályzót használ, az eszközt a szívritmusszabályzóval ellentétes oldalon használja, és ne hordja a mellényzsebében.
- Tartsa távol a készüléket és az akkumulátort a tűztől, a túlzott hőtől és a közvetlen napfénytől. Ne helyezze hőt fejlesztő eszközökre vagy eszközökbe, mint például mikrohullámú sütő, vízforraló, sütő vagy radiátor.
- A készüléket a helyi jogszabályokat és előírásokat betartva használja. A balesetveszély megelőzése érdekében ne használja

a vezeték nélküli eszközt vezetés közben. Ha hívást kell kezdeményeznie vagy fogadnia, először álljon le a járművel egy biztonságos helyen.

- Repülés közben, vagy a fedélzetre felszálláskor csak az adott utasítások szerint használja a készülékét. A vezeték nélküli eszköz repülőgépen történő használata megzavarhatja a vezeték nélküli hálózatokat, veszélyt jelenthet a repülőgép működésére, illetve jogszabályba ütközhet.
- A készülék vagy a töltő belső áramkörei károsodásának megelőzése érdekében a készüléket ne használja poros, nedves vagy koszos környezetben, illetve mágneses mező közelében.
- A készülék töltésekor ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó a készülékhez közel van bedugva az áramforrásba, és könnyen elérhető.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt a konnektorból és a készülékből.
- Ne használja, tárolja, vagy szállítsa a készüléket ott, ahol tűz- és robbanásveszélyes anyagokat tárolnak (benzinkúton, üzemanyag-tárolónál, illetve vegyi üzemben). Ha ilyen környezetben használja a készüléket, az növeli a robbanások, tűzesetek veszélyét.
- Az akkumulátort tartsa tűztől távol, ne szerelje szét, ne módosítsa, ne dobja el és ne nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse vízbe vagy más folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.
- A helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a készüléktől, az akkumulátortól és a tartozékoktól. Nem megfelelő a háztartási szeméttel együtt megszabadulni tőlük. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tüzet, robbanást vagy más veszélyhelyzetet idézhet elő.
- Kérjük, azzal kapcsolatban, hogy az eszköz zavarhatja-e az orvosi készülék működését, kérje orvosa és a készülék gyártójának tanácsát.

- Tartsa be a kórházakban és egészségügyi intézményekben érvényes szabályokat és előírásokat.
- A készülékben beépített akkumulátor található. Ne próbálja önmaga cserélni az akkumulátort. Ellenkező esetben a készülék nem biztos, hogy megfelelően működik, illetve károsodhat az akkumulátor. Személyes biztonsága érdekében, illetve azért, hogy a készülék megfelelően működjön, javasoljuk, hogy a cseréért forduljon egy hivatalos Huawei szervizközponthoz.

Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki a készüléket, és tartson be minden figyelmeztető jelzést és utasítást. Robbanásveszélyes környezetnek minősülnek egyebek között az olyan területek, ahol szokásos esetben arra kérik, hogy kapcsolja ki a gépjármű motorját. Ilyen helyen a szikrák keletkezése robbanást vagy tüzet okozhat, és testi sérüléshez vagy akár halálesethez is vezethet. Ne kapcsolja be a készüléket üzemanyagtöltő állomáson, például benzinkútnál. Üzemanyagraktárakban, tárolóhelyeken, elosztóközpontokban és vegyi üzemekben tartsa be a rádióberendezések üzemeltetésére vonatkozó korlátozásokat. Tartsa be a korlátozásokat az olyan helyeken is, ahol robbantásokat végeznek. A készülék használata előtt figyeljen azokra a robbanásveszélyes környezeteket jelentő helyekre, amelyeket általában (de nem minden esetben) jól láthatóan jelölnek. Ilyen hely például a hajók belseje, a vegyi anyagok átrakását vagy tárolását végző létesítmények, illetve az olyan helyek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmaz. A cseppfolyósított szénhidrogéngázzal (pl. propán-bután gázzal) hajtott járművek gyártóitól érdeklődje meg, hogy a készülék biztonságosan használható-e ezek környezetében.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási információk

A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort

a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és azoktól az emberi egészség és a környezet megóvható legyen.
Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a https://consumer.huawei.com/en/ weboldalra.

Veszélyes anyagok felhasználásának csökkentése

Ez a készülék és elektromos tartozékai megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó érvényes helyi szabályoknak, például az EU REACH rendeletnek, és a RoHS és (amennyiben tartozék) az akkumulátorokról szóló irányelvnek. A REACH és RoHS megfelelőségi nyilatkozatokért látogasson el a https://consumer.huawei.com/certification weboldalra.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos információk

A készülék megfelel a rádióhullámoknak való kitettség országosan és nemzetközileg érvényes előírásainak.
A „SAR” a „Specific Absorption Rate” (fajlagos energiaelnyelési tényező) rövidítése, a felhasználónak az adott rádióberendezésből érkező rádióhullámoknak való kitettsége mértékét számszerűsíti.
A távolsági megfelelőség biztosítása érdekében a készüléket ne tartsa közel a testéhez.
Az Egészségügyi Világszervezet megállapította, hogy a kitettség csökkenthető a használat korlátozásával vagy egyszerűen egy kihangosító készlet használatával.
Ügyeljen rá, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót.
A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a test esetén: 1,22 W/kg, 2,0 W/kg határérték 10 gramm szöveten, 0,50 cm távolság esetén.

EU-előírásoknak való megfelelőség

Nyilatkozat

A Huawei Technologies Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a AGS3-L09 készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, és a kiegészítőkre, illetve a szoftverekre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre:
https://consumer.huawei.com/certification.
A készülék az EU minden tagállamában használható.
A készülék használatakor tartsa be az országos és helyi jogszabályokat.
A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

Korlátozások az 5 GHz-es sávban:
Az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciatartomány beltéri használatra korlátozott a következő országokban: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenciasávok és teljesítmény
A rádióberendezésre vonatkozó frekvenciasávok és a sugárzott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) nominális határértékei a következők:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Jogi nyilatkozat

Védjegyek és engedélyek

Az Android a Google LLC. védjegye.
Az LTE az ETSI védjegye.
A *Bluetooth*® szóvédjegy és logó a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyeknek a Huawei Technologies Co.,

Ltd. általi használata licencengedéllyel történik. A Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. partnere.
A Wi-Fi®, a Wi-Fi CERTIFIED logó és a Wi-Fi logó a Wi-Fi Alliance védjegyei.

Szerzői jog © Huawei 2021. Minden jog fenntartva.

AZ EBBEN AZ ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ ÖSSZES KÉP ÉS ILLUSZTRÁCIÓ – BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG A KÉSZÜLÉK SZÍNÉT, MÉRETÉT ÉS A MEGJELENÍTETT TARTALMAT – CSUPÁN TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ. A TÉNYLEGES KÉSZÜLÉK ELTÉRŐ LEHET. A JELEN ÚTMUTATÓ SEMMILYEN KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT NEM TARTALMAZ.

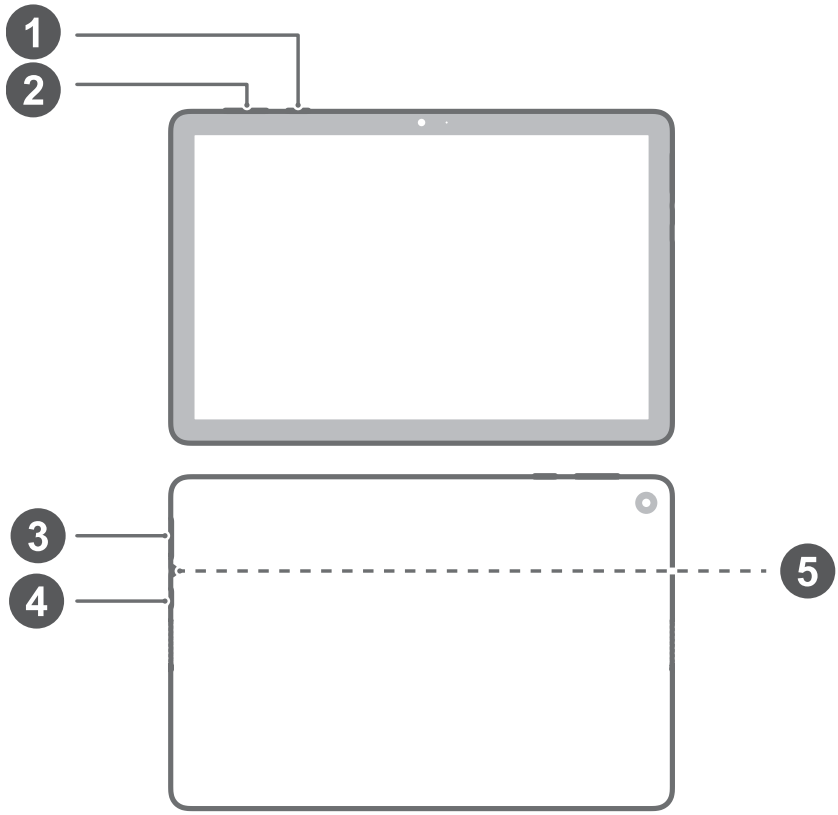
Adatvédelmi irányelvek

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes adatait, olvassa el adatvédelmi irányelvünket a https://consumer.huawei.com/privacy-policy weblapon.

Upoznajte svoj uređaj

Prije upotrebe uređaja usvojite osnovne radnje.

- Za uključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje dok se zaslon ne uključi.
- Za isključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje, a zatim dodirnite ⏻.
- Za ponovno pokretanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje, a zatim dodirnite ✳.
- Pritisnite i držite tipku za uključivanje 10 ili više sekundi za prisilno ponovno pokretanje uređaja.



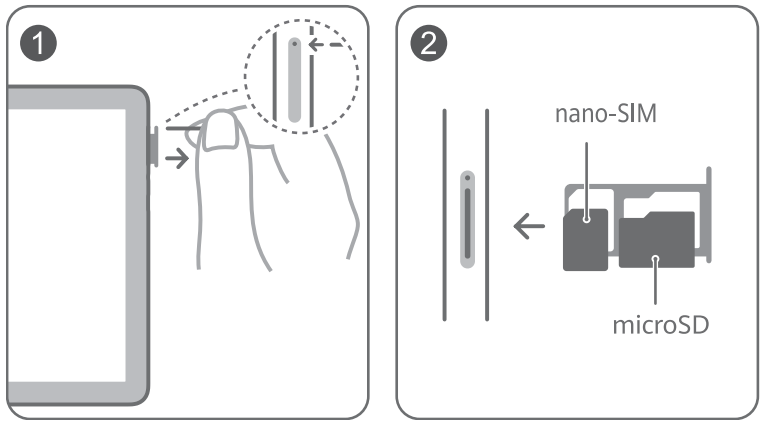
1	Tipka za uključivanje/ isključivanje	2	Tipka za glasnoću
3	Utor za karticu	4	USB Type-C priključak
5	Utičnica za naglavne slušalice		

Početak

- Pazite da ne ogrebete uređaj ili da se ne ozlijedite tijekom uporabe igle za izbacivanje.
- Pohranite iglu za izbacivanje van dohvata djece kako bi se spriječilo slučajno gutanje ili ozljeda.
- Ne upotrebljavajte izrezane ili izmijenjene SIM ili microSD kartice u uređaju jer ih uređaj možda neće prepoznati i jer mogu oštetiti ladicu (utor) za karticu.
- Ako SIM kartica ne odgovara vašem uređaju, obratite se svojem pružatelju usluga.

Pridržavajte se uputa na sljedećim grafičkim prikazima kako biste postavili svoj uređaj. Upotrijebite isporučenu iglu za izbacivanje. Provjerite je li kartica dobro poravnata i držite ladicu za karticu izravnatom dok je umećete u uređaj.

AGS3-L09:



Za dodatne informacije

Ako primijetite probleme u radu uređaja, potražite pomoć na sljedeći način:

- Posjetite https://consumer.huawei.com/en kako biste vidjeli podatke o uređaju, često postavljana pitanja i druge informacije.
- Posjetite https://consumer.huawei.com/en/support kako biste vidjeli najnovije kontaktne podatke za svoju državu ili regiju.

- Otvorite **Postavke** i unesite sljedeće ključne riječi u okvir za pretraživanje za prikaz odgovarajućih informacija. Npr., **Pravno**, **Sigurnosne informacije**, **Logotipi certifikata**.

Informacije o sigurnosti

Pažljivo pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja uređaja kako biste bili sigurni da ga koristite na siguran i ispravan način te kako biste saznali kako na ispravan način odložiti uređaj.

Rukovanje i sigurnost

- Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.
- Korištenje neodobrenog ili nekompatibilnog napajačkog adaptera, punjača ili baterije može oštetiti vaš uređaj, skratiti njegov životni vijek ili uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.
- Idealna radna temperatura je 0 °C do 35 °C. Idealna temperatura za pohranjivanje je -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači srčanih elektrostimulatora preporučuju da se održava najmanja udaljenost od 15 cm između uređaja i srčanog elektrostimulatora kako bi se izbjegle moguće smetnje elektrostimulatora. Rabite li srčani elektrostimulator, uređaj držite na strani suprotnoj od elektrostimulatora i ne nosite ga u prednjem džepu.
- Uređaj i bateriju držite podalje od izvora topline i izravna sunčeva svjetla. Ne stavljajte ih na ili u uređaje za grijanje, kao što su mikrovalne pećnice, pećnice ili radijatori.
- Pridržavajte se lokalnih zakona i propisa tijekom uporabe uređaja. Kako biste smanjili rizik od nesreće, bežični uređaj ne koristite za vrijeme vožnje.
- Za vrijeme leta avionom ili neposredno pred ukrcavanje koristite uređaj jedino sukladno danim uputama. Uporaba bežičnog uređaja u zrakoplovu može omesti bežičnu mrežu, što predstavlja opasnost za rad zrakoplova ili je nezakonito.

- Kako biste izbjegli oštećenje unutarnjeg strujnog kruga uređaja ili punjača, uređaj nemojte upotrebljavati na prašnjavim, vlažnim ili prljavim mjestima, kao ni blizu magnetskog polja.
- Prilikom punjenja uređaja uvjerite se da je punjač uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna.
- Iskopčajte punjač iz električne utičnice i iz uređaja kada se ne koristi.
- Nemojte rabiti, skladištiti niti transportirati uređaj tamo gdje su pohranjene zapaljive tvari ili eksplozivi (primjerice na benzinskoj crpki, u skladištu nafte ili kemijskom postrojenju). Uporaba uređaja u takvim okruženjima povećava rizik od eksplozije ili požara.
- Bateriju držite podalje od vatre te je nemojte rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. U bateriju nemojte umetati strane predmete te je nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine kao ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljivanje te čak i eksploziju baterije.
- Uređaj, bateriju i dodatke odložite sukladno lokalnim propisima. Ne smije ih se odlagati u normalni kućanski otpad. Nepropisna uporaba baterija može uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.
- Ovaj uređaj ima ugrađenu bateriju. Ne pokušavajte samostalno je zamijeniti. U protivnom uređaj može nepravilno raditi ili se baterija može oštetiti. Radi osobne sigurnosti i pravilnog rada uređaja čvrsto se preporuča da se obratite ovlaštenom Huaweijevom servisnom centru za zamjenu baterije.

Informacije o odlaganju i recikliranju

Simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da se proizvode i baterije mora na kraju radnog vijeka odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEE) te rukovanje njome obavljaju na način koji čuva vrijedne materijale i štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu, službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite web-mjesto https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje upotrebe opasnih tvari

Ovaj uređaj i njegovi električni dodaci u skladu su s lokalnim primjenjivim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što su uredbe REACH i RoHS te direktiva o baterijama (gdje je primjenjivo) EU-a. Za pregled izjava o sukladnosti s uredbama REACH i RoHS posjetite web-mjesto https://consumer.huawei.com/certification.

Informacije o izlaganju zračenju radijskih frekvencija

Uređaj je u skladu s primjenjivim nacionalnim i međunarodnim standardima za izloženost radiovalovima.

„SAR" označava specifičnu brzinu apsorpcije (engl. Specific Absorption Rate), što je izmjerena vrijednost koja predstavlja izloženost korisnika radiovalovima koje emitira radijska oprema. Uređaj držite podalje od tijela kako biste ispunili zahtjev o udaljenosti.

Svjetska zdravstvena organizacija izjavila je da se izlaganje može smanjiti ograničavanjem uporabe ili uporabom kompleta za uporabu bez primjene ruku.

Pobrinite se da dodaci uređaja, kao što su kućište ili futrola uređaja, ne sadrže metalne dijelove.

Najviša prijavljena SAR vrijednost: SAR za područje tijela: 1,22 W/kg, ograničenje od 2,0 W/kg na 10 g pri udaljenosti od 0,50 cm.

Usklađenost s propisima EU

Izjava

Tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj AGS3-L09 u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti te najnovije informacije o dodacima i softveru dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Ovaj se uređaj može upotrebljavati u svim državama članicama EU-a.

Pridržavajte se nacionalnih i lokalnih zakonskih propisa gdje se uređaj upotrebljava.
Ovaj uređaj može imati ograničenu uporabu ovisno o lokalnoj mreži.

Ograničenja za pojas od 5 GHz:
Raspon frekvencije od 5150 do 5350 MHz ograničen je na uporabu u zatvorenim prostorima u: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvencijski pojasevi i snaga
Nominalne granice frekvencijskih raspona i snage prijenosa (emitirane i/ili provedene) koji se primjenjuju na ovu radijsku opremu su sljedeće:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Pravna napomena

Zaštitni znakovi i dozvole

Android je zaštitni znak tvrtke Google LLC.
LTE je zaštitni znak tvrtke ETSI.
Oznaka riječi *Bluetooth*® i logotipovi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka upotreba tih oznaka koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, logotip Wi-Fi CERTIFIED i logotip Wi-Fi zaštitni su znakovi tvrtke Wi-Fi Alliance.

Autorska prava © Huawei 2021. Sva prava pridržana.

SVE SLIKE I ILUSTRACIJE U OVOM VODIČU, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, BOJU, VELIČINU I SADRŽAJ ZASLONA UREĐAJA,

SLUŽE SAMO KAO REFERENCA. STVARNI SE UREĐAJ MOŽE RAZLIKOVATI. NIŠTA NAVEDENO U OVOM VODIČU NE PREDSTAVLJA BILO KAKVO IZRIČITO ILI PODRAZUMIJEVANO JAMSTVO.

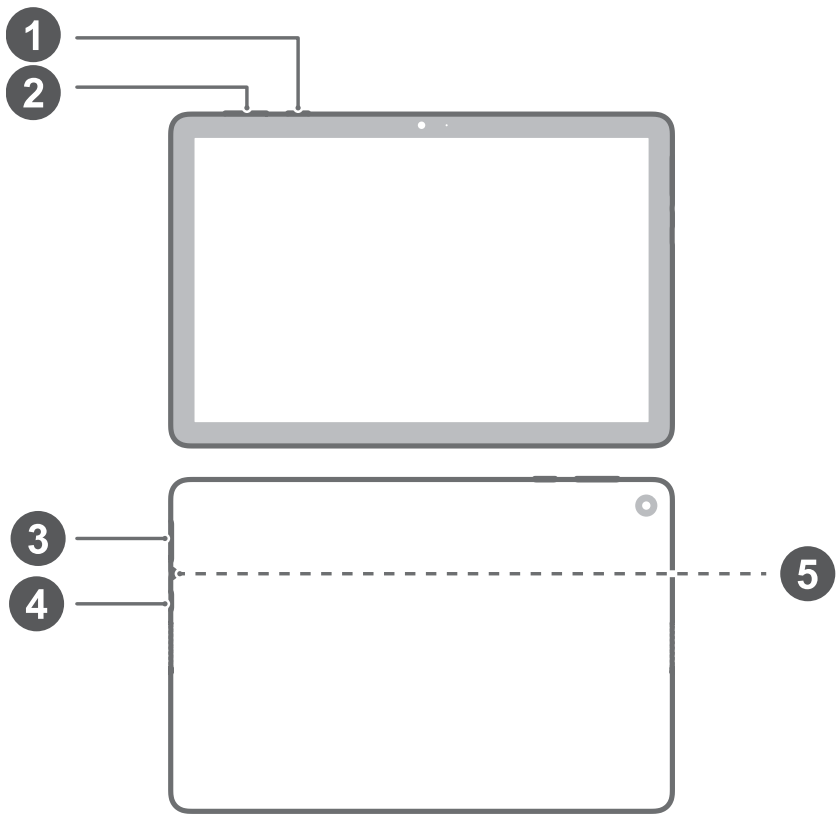
Pravila za zaštitu privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte politiku zaštite privatnosti na https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Cunoașteți-vă dispozitivul

Înainte de a utiliza dispozitivul, familiarizați-vă cu funcțiile sale de bază.

- Pentru pornirea dispozitivului, apăsați lung butonul de pornire până când ecranul se aprinde.
- Pentru a vă opri dispozitivul, apăsați lung butonul de pornire, apoi atingeți ⏻.
- Pentru a reporni dispozitivul, apăsați lung butonul de pornire, apoi atingeți ✳.
- Apăsați lung butonul de pornire timp de 10 sau mai multe secunde, pentru a reporni forțat dispozitivul.



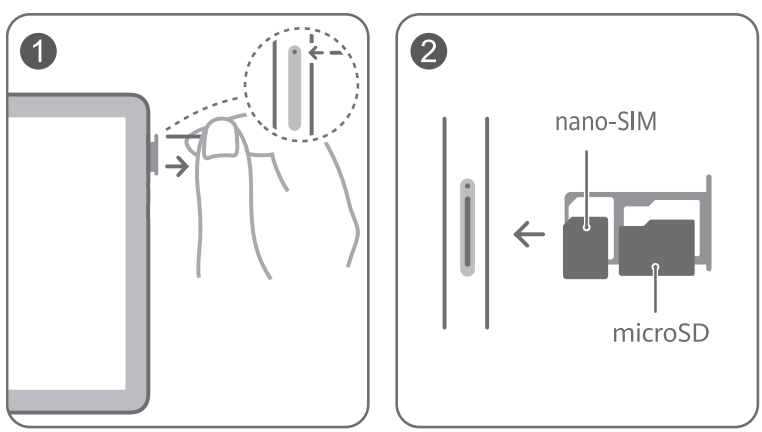
1	Buton de alimentare	2	Buton de volum
3	Slot cartelă	4	Port USB tip C
5	Mufă pentru căști		

Introducere

- Aveți grijă să nu zgâriați dispozitivul și să nu vă răniți atunci când folosiți instrumentul de extragere a cartelei SIM.
- Depozitați instrumentul de extragere a cartelei SIM într-un spațiu unde nu au acces copiii, pentru a preveni înghițirea accidentală sau rănirea.
- Nu utilizați cu dispozitivul dvs. cartele SIM sau microSD tăiate sau modificate, deoarece este posibil ca acestea să nu fie recunoscute și să deterioreze suportul pentru card (slot).
- În cazul în care cartela SIM nu se potrivește cu dispozitivul dvs., contactați-vă operatorul.

Urmați instrucțiunile din figurile următoare pentru configurarea dispozitivului. Utilizați instrumentul de extragere inclus. Asigurați-vă că ați aliniat cartela corect și că suportul pentru card este în poziția corectă atunci când îl introduceți în dispozitiv.

AGS3-L09:



Pentru mai multe informații

Dacă vă confruntați cu orice probleme în timp ce utilizați dispozitivul, puteți obține ajutor din următoarele resurse:

- Vizitați https://consumer.huawei.com/en pentru informații despre dispozitiv, răspunsuri la întrebările frecvente și alte informații.

- Vizitați https://consumer.huawei.com/en/support pentru cele mai recente informații de contact pentru țara sau regiunea dvs.
- Mergeți la **Setări** și introduceți următoarele cuvinte cheie în caseta de căutare pentru a obține informațiile dorite. De ex. **Legal**, **Informații privind siguranţa**, **Sigle certificare**.

Informaţii despre siguranţă

Vă rugăm să citiţi cu atenţie toate informaţiile de siguranţă înainte de a vă folosi dispozitivul, pentru a asigura funcţionarea sa corectă şi în siguranţă şi pentru a afla cum să eliminaţi în mod corect dispozitivul.

Operare şi siguranţă

- Pentru a vă proteja auzul, nu ascultaţi la volum înalt perioade lungi de timp.
- Folosirea unui adaptor, alimentator sau a unei baterii neaprobate sau incompatibile vă poate avaria dispozitivul, poate scurta durata de folosire a acestuia sau poate produce incendii, explozii sau alte pericole.
- Temperaturile de funcționare ideale sunt de la 0 °C până la 35 °C. Temperaturile ideale de depozitare sunt de la -20 °C până la +45 °C.
- Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă să se păstreze o distanţă minimă de 15 cm între un dispozitiv şi stimulatorul cardiac, pentru a evita eventualele interferenţe cu stimulatorul cardiac. Dacă folosiţi un stimulator cardiac, utilizaţi dispozitivul în partea opusă faţă de stimulatorul cardiac şi nu purtaţi dispozitivul în buzunarul din faţă.
- Țineți dispozitivul și bateria departe de foc, căldură excesivă și lumina directă a soarelui. Nu le așezați pe sau în dispozitive de încălzire, cum ar fi cuptoare cu microunde, încălzitoare de apă, plite sau radiatoare.
- Respectați legile și reglementările locale în timp ce utilizați dispozitivul. Pentru a reduce riscul de accidente, nu utilizați dispozitivul wireless în timp ce conduceți. Dacă trebuie să

efectuați sau să răspundeți la un apel, opriți mai întâi vehiculul într-o locație sigură.

- În timp ce zburaţi cu avionul sau imediat înainte de îmbarcare, folosiţi dispozitivul numai conform instrucţiunilor respective. Folosirea unui dispozitiv wireless într-un aparat de zbor poate întrerupe reţelele fără fir, poate prezenta un pericol pentru operarea aparatului de zbor sau poate fi ilegală.
- Pentru a evita deteriorarea circuitelor interne ale dispozitivului și/sau încărcătorului, nu utilizați dispozitivul într-o zonă prăfuită, umedă, murdară sau în apropierea unui câmp magnetic.
- La încărcarea dispozitivului, asiguraţi-vă că încărcătorul este conectat la o priză din apropierea dispozitivelor şi este uşor accesibil.
- Scoateţi încărcătorul din priza electrică şi din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Nu folosiţi, nu depozitaţi și nu transportaţi dispozitivul în locurile în care sunt depozitate substanţe inflamabile sau explozive (de exemplu în benzinării, depozite de combustibil sau uzine chimice). Folosirea dispozitivului în astfel de medii creşte riscul de explozii sau incendii.
- Feriți bateria de foc, nu o dezasamblați, nu o modificați, nu o aruncați și nu o striviți. Nu introduceți obiecte străine în baterie. Nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Eliminaţi acest dispozitiv, bateria şi accesoriile conform reglementărilor locale. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deşeurile menajere normale. Folosirea necorespunzătoare a bateriei poate produce incendii, explozii sau alte situaţii periculoase.
- Consultaţi doctorul dvs. şi producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate deranja funcţionarea dispozitivului dvs. medical.
- Urmaţi normele şi regulamentele stabilite de către spitale şi unităţile sanitare.

- Acest dispozitiv conține o baterie încorporată. Nu încercați să o înlocuiți dumneavoastră. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze în mod corespunzător sau ca bateria să fie deteriorată. Pentru siguranța dvs. personală și pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează în mod corespunzător, vă sfătuim să contactați un centru de service Huawei autorizat pentru înlocuire.

Medii cu pericol de explozie

Opriţi dispozitivul în orice zonă cu pericol de explozie şi respectaţi toate indicatoarele şi instrucţiunile. Zonele cu pericol de explozie includ zonele în care vi se solicită oprirea motorului vehiculului. Producerea de scântei în astfel de zone ar putea cauza explozii sau incendii, provocând răniri sau chiar decese. Nu porniţi dispozitivul în puncte de realimentare cum sunt staţiile de combustibil. Respectaţi restricţiile privind utilizarea echipamentelor radio în depozitele de combustibil, în zonele de depozitare şi distribuţie şi în uzinele chimice. În plus, conformaţi-vă restricţiilor din zonele în care se derulează operaţiuni de detonare. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificaţi dacă nu vă aflaţi într-un mediu cu pericol de explozie; acestea sunt marcate clar în majoritatea cazurilor, însă nu întotdeauna. Astfel de zone includ cabinele de sub punţile ambarcaţiunilor, unităţile de transfer sau depozitare a substanţelor chimice şi zonele în care aerul conţine substanţe chimice sau particule cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice. Întrebaţi producătorii de vehicule care utilizează gaz petrolier lichefiat (cum ar fi propanul sau butanul) dacă acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranţă în vecinătatea acestora.

Informații referitoare la eliminare și reciclare

Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de viață, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Astfel, veți asigura reciclarea și

tratarea deșeurilor EEE într-un mod care să recupereze materiale valoroase și să protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducerea cantității de substanțe periculoase

Acest dispozitiv și accesoriile sale electrice respectă regulile locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în cadrul echipamentelor electrice și electronice, precum REACH UE, RoHS și Directiva privind bateriile (dacă sunt incluse). Pentru declarații de conformitate despre REACH și RoHS, vă rugăm să vizitați site-ul web https://consumer.huawei.com/certification.

Informații privind expunerea la radiofrecvență

Dispozitivul este conform cu standardele naționale și internaționale aplicabile pentru expunere la unde radio.

„SAR" este abrevierea pentru „Specific Absorption Rate" (Rata de absorbție specifică) și este o măsură a ratei care cuantifică expunerea utilizatorului la unde radio emise de echipamentul radio vizat.

Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Organizația Mondială a Sănătății a declarat că expunerea poate fi redusă prin limitarea utilizării sau prin folosirea unui kit mâini libere.

Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurile, nu conțin componente metalice.

Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul corpului: 1,22 W/kg, limită de 2,0 W/kg peste 10 g, la distanță de 0,50 cm.

Conformitatea cu reglementările UE

Declarație

Prin prezenta, Huawei Technologies Co., Ltd. declară că acest dispozitiv AGS3-L09 este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.

Textul complet al Declarației de conformitate pentru UE și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă internet:
https://consumer.huawei.com/certification.
Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale UE.
Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este folosit dispozitivul.
Acest dispozitiv poate fi restricționat la utilizare, în funcție de rețeaua locală.

Restricții în banda de 5 GHz:
Intervalul de frecvență de la 5150 la 5350 MHz este limitat la utilizarea interioară în: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Benzi de frecvență și putere
Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Aviz juridic

Mărci comerciale şi permisiuni

Android este o marcă comercială a Google LLC.
LTE este o marcă comercială a ETSI.
Cuvântul și simbolurile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și orice utilizare a acestora de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență.
Huawei Device Co., Ltd. este o filială a Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, emblema Wi-Fi CERTIFIED și emblema Wi-Fi sunt mărci comerciale ale Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Toate drepturile rezervate.

TOATE IMAGINILE ȘI ILUSTRAȚIILE DIN ACEST GHID, INCLUSIV (DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA) CULOAREA ȘI DIMENSIUNEA DISPOZITIVULUI ȘI CONȚINUTUL ECRANULUI, SUNT OFERITE DOAR ÎN SCOP EXEMPLIFICATIV. DISPOZITIVUL REAL AR PUTEA FI DIFERIT. NICIO PREVEDERE DIN PREZENTUL GHID NU CONSTITUIE NICIO GARANȚIE DE NICIUN FEL, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ.

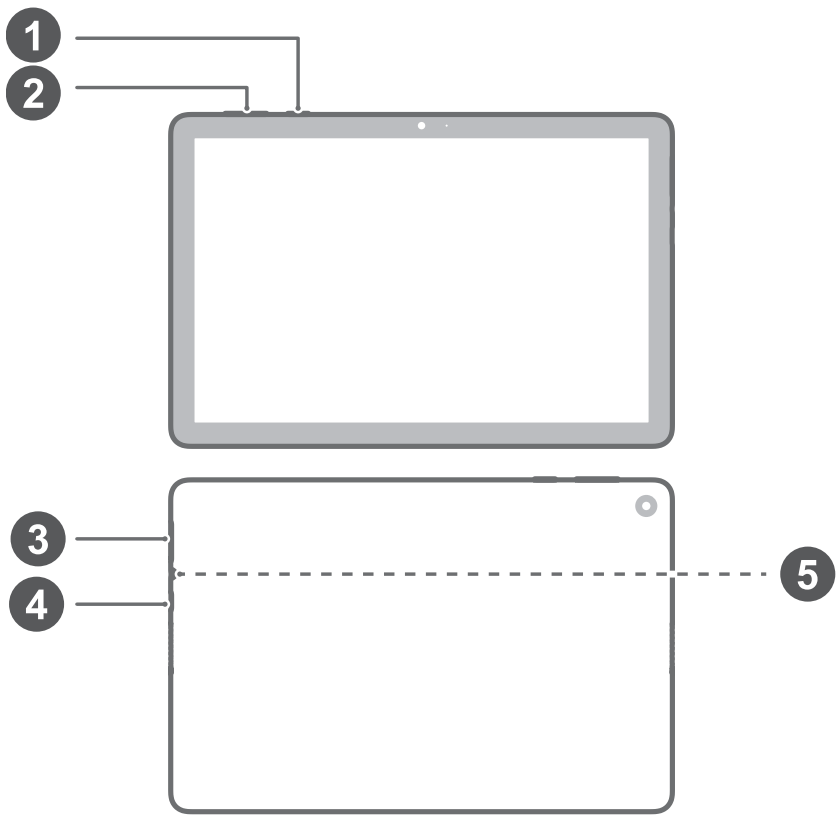
Politica de confidenţialitate

Pentru a înţelege mai bine modul în care vă protejăm informaţiile personale, vă rugăm să consultaţi politica de confidenţialitate de la https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Запознайте се с устройството си

Преди да използвате устройството, запознайте се с основните му операции.

- За да включите устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването, докато екранът се включи.
- За да изключите устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването и след това докоснете ⏻.
- За да рестартирате устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването и след това докоснете ✳.
- За принудително рестартиране на устройството си натиснете и задръжте бутона за захранване в продължение на 10 или повече секунди.



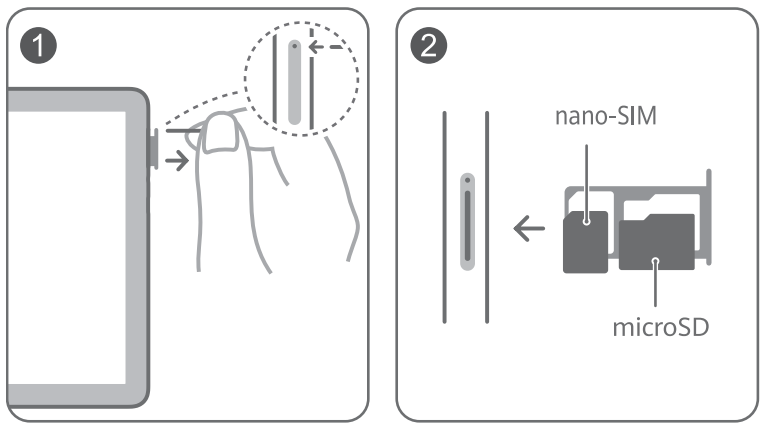
1	Бутон за Вкл./Изкл.	2	Бутон за сила на звука
3	Слот за карта	4	USB порт тип C
5	Жак за слушалки		

Първи стъпки

- Внимавайте да не надраскате устройството си или да не се нараните, когато използвате щифта за изваждане.
- Съхранявайте щифта за изваждане далеч от обсега на деца, за да предотвратите неволно поглъщане или нараняване.
- Не използвайте изрязани или променени SIM и microSD карти в устройството си, тъй като е възможно те да не бъдат разпознати и биха могли да повредят поставката (слота) за карта.
- Ако вашата SIM карта не съответства на устройството ви, свържете се с вашия оператор.

За настройване на вашето устройство следвайте инструкциите от фигурите по-долу. Използвайте включения в комплекта щифт за изваждане.
Уверете се, че картата е подравнена правилно и не накланяйте поставката за карти, докато я поставяте в телефона.

AGS3-L09:



За повече информация

Ако срещнете някакви проблеми, докато използвате устройството си, можете да получите помощ от следните източници:

- Посетете https://consumer.huawei.com/en, за да прегледате информацията за устройството, често задаваните въпроси и друга информация.
- Посетете https://consumer.huawei.com/en/support за най-актуалната информация за контакт за вашата държава или регион.
- Отидете на **Настройки** и въведете следните ключови думи в полето за търсене, за да прегледате съответната информация. Например **Правни**, **Информация за безопасност**, **Логота за сертификати**.

Информация за безопасност

Моля, преди да започнете да използвате устройството си, внимателно прочетете цялата информация с цел безопасна работа и правилен начин на употреба, както и за да се запознаете с начините за правилно изхвърляне на продукта.

Употреба и безопасност

- За предпазване на слуха избягвайте да слушате продължително време с висока сила на звука.
- Използването на неодобрени или несъвместими адаптери за захранване, зарядни устройства или батерии може да доведе до повреда на устройството Ви, да скъси периода му на експлоатация или да причини пожар, експлозия или други опасни инциденти.
- Идеалната температура за работа на устройството е от 0°C до 35°C, а за съхранение – от -20°C до +45°C.
- Производителите на кардиостимулатори препоръчват да се спазва минимално разстояние от 15 см между устройството и кардиостимулатора, за да се предотвратят евентуални нарушения в работата на кардиостимулатора. Ако използвате кардиостимулатор, дръжте устройството на срещуположната страна спрямо кардиостимулатора и не носете устройството в предния си джоб.

- Не излагайте устройството и батерията на прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не ги поставяйте върху или в нагряващи се уреди, като микровълнови печки, фурни или радиатори.
- Спазвайте местните закони и разпоредби, докато използвате устройството. За намаляване на риска от катастрофи не използвайте вашето безжично устройство по време на движение.
- По време на полет или непосредствено преди качване на борда на самолет, използвайте устройството си само в съответствие с предоставените инструкции. Използването на безжично устройство на борда на самолет може да наруши работата на безжичните мрежи, да създаде опасност за управлението на самолета или да е незаконно.
- За да избегнете повреди по вътрешните вериги на устройството или зарядното устройство, не го използвайте в прашна, влажна или мръсна среда или в близост до магнитно поле.
- Когато зареждате устройството, проверете дали адаптерът за захранването е включен в контакт в близост до устройството и дали е леснодостъпен.
- Изключете зарядното устройство от електрическия контакт и от устройството, когато не се използва.
- Не използвайте, съхранявайте или пренасяйте устройството там, където се съхраняват запалими или взривоопасни вещества (например на бензиностанции, в складове за горива или химически заводи). Използването на устройството на такива места увеличава риска от експлозия или пожар.
- Дръжте батерията далеч от огън и не я разглобявайте, променяйте, изхвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте във вода или други течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване на батерията.

- Изхвърлете устройството, батерията и аксесоарите му съгласно местното законодателство. Не ги изхвърляйте заедно с останалите битови отпадъци. Неправилната употреба на батерията може да доведе до пожар, експлозия или други опасни инциденти.
- Това устройство е с вградена батерия. Не опитвайте да заменяте батерията сами. В противен случай е възможно устройството да не работи правилно или да възникнат щети по батерията. За вашата лична безопасност и за да се гарантира, че устройството ви ще работи правилно, силно препоръчително е да се свържете с оторизиран сервиз на Huawei за замяна.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране

Символът върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците от ЕЕО се

рециклират и третират по начин, който съхранява ценни материали и защитава човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уеб сайта https://consumer.huawei.com/en/.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и неговите електрически принадлежности са в съответствие с приложимите правила относно ограничението на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като например разпоредбата REACH на ЕС, директивата RoHS и Директивата за батериите (където са включени). За декларациите за съответствие относно REACH и RoHS посетете уеб сайта https://consumer.huawei.com/certification.

Информация относно излагането на РЧ

Това устройство отговаря на приложимите национални и международни стандарти за облъчване с радиовълни.
„SAR“ означава „Specific Absorption Rate” (специфична степен на абсорбция) и представлява измерване на степента, която обозначава излагането на потребителя на радиовълни от въпросното радиооборудване.
Дръжте устройството далеч от тялото си, за да спазите изискванията за разстояние.
Световната здравна организация е постановила, че излагането може да бъде намалено чрез ограничаване на използването на устройството или чрез използването на комплект за свободни ръце.
Уверете се, че принадлежностите на устройството, като например неговите кутия и калъф, не съдържат метални компоненти.
Най-висока отчетена стойност на SAR: SAR при тялото: 1,22 W/kg, лимит от 2,0 W/kg на 10 g, при разстояние от 0,50 cm.

Съответствие с нормативните изисквания на Европейския съюз

Декларация

С настоящото Huawei Technologies Co., Ltd. декларира, че това устройство AGS3-L09 съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC.

Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес:

https://consumer.huawei.com/certification.

Това устройство може да работи във всички държави-членки на ЕС.

Спазвайте националните и местни разпоредби там, където се използва устройството.

Това устройство може да бъде ограничено за употреба, в зависимост от местната мрежа.

Ограничения за лентата 5 GHz:

Честотите в диапазона от 5150 до 5350 MHz са ограничени за използване на закрито в: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Честотни ленти и мощност

Номиналните граници на честотните ленти и мощността на предаване (излъчена и/или проведена), приложими за това радиооборудване, са следните:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Правна информация

Търговски марки и разрешения

Android е търговска марка на Google LLC.

LTE е търговска марка на ETSI.

Обозначението на думата и емблемите *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.* и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерна компания на Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, логото на Wi-Fi CERTIFIED и логото на Wi-Fi са търговски марки на Wi-Fi Alliance.

© Huawei 2021. Всички права запазени.

ВСИЧКИ СНИМКИ И ИЛЮСТРАЦИИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ ОГРАНИЧЕНО ДО ЦВЕТА И РАЗМЕРА НА УСТРОЙСТВОТО И СЪДЪРЖАНИЕТО НА ДИСПЛЕЯ, СА САМО ЗА ВАШЕ СВЕДЕНИЕ. ВЪЗМОЖНО Е ДЕЙСТВИТЕЛНОТО УСТРОЙСТВО ДА СЕ РАЗЛИЧАВА. НИЩО В ТОВА РЪКОВОДСТВО НЕ ПРЕДСТАВЛЯВА КАКВАТО И ДА Е ГАРАНЦИЯ, ПРЯКА ИЛИ КОСВЕНА.

Политика за поверителност

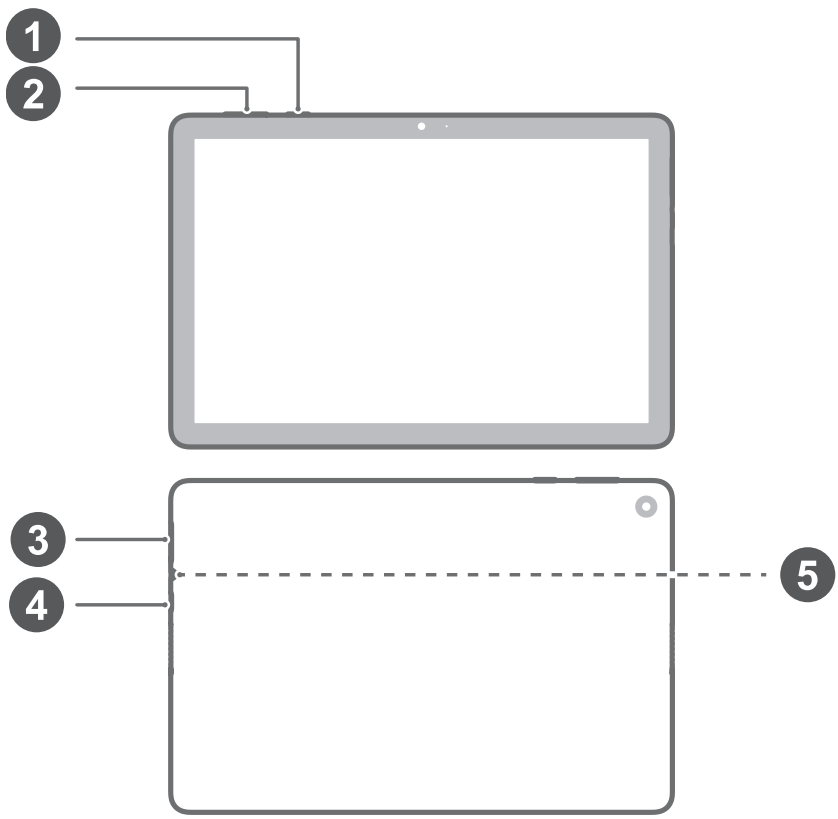
За да научите как защитаваме личната Ви информация, моля, разгледайте Политиката за поверителност на адрес https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Македонски

Запознајте го уредот

Пред да го користите уредот, запознајте се со неговите основни операции.

- За да го вклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување додека не се вклучи екранот.
- За да го исклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување, па допрете ⏻.
- За да го престартувате уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување, па допрете ✳.
- Притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување подолго од 10 секунди за принудно престартување на уредот.



1	Копче за вклучување/исклучување	2	Копче за јачина на звук

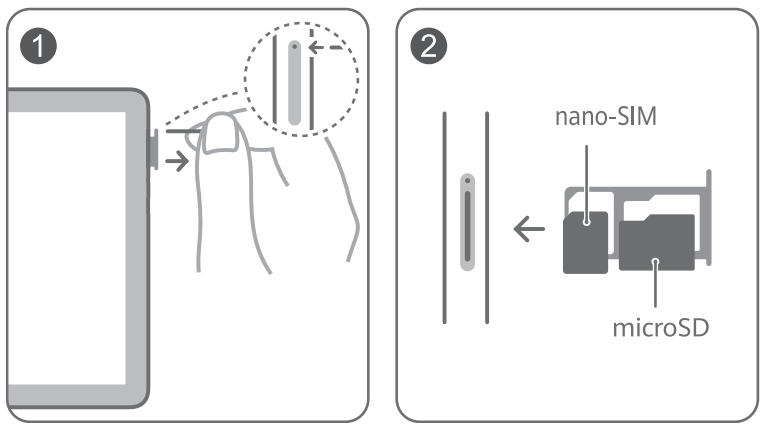
❸	Отвор за картичка	❹	Порта за USB од тип C
❺	Приклучок за слушалки		

Да почнеме

- Внимавајте да не го изгребете уредот или да не се повредите кога ја користите игличката за вадење.
- Чувајте ја игличката за вадење подалеку од дофат на деца за да спречите случајно голтање или повреда.
- Не користете исечени или изменети SIM-картички или картички microSD со уредот затоа што може да не бидат препознаени и да го оштетат лежиштето (отворот) за картичка.
- Ако SIM-картичката не одговара на уредот, контактирајте со операторот.

Следете ги упатствата на следните слики за да го поставите уредот. Користете ја приложената игличка за вадење. Уверете се дека картичката е правилно порамнета и дека лежиштето за картичка е рамно кога го ставате во уредот.

AGS3-L09:



За повеќе информации

Ако се појават проблеми додека го користите уредот, може да побарате помош од следниве ресурси:

- Посетете https://consumer.huawei.com/en за да ги погледнете информациите за уредот, често поставуваните прашања, како и други информации.
- Посетете https://consumer.huawei.com/en/support за најновите информации за контакт за вашата земја или регион.
- Одете до **Нагодување** и внесете ги следниве клучни зборови во полето за пребарување за да ги прегледате соодветните информации. На пример, **Правни информации**, **Информации за безбедност**, **Логоа за сертификација**.

Безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги сите информации за безбедноста пред да го користите уредот за да бидете сигурни дека работи безбедно и правилно и да научите како правилно да го фрлите уредот.

Работа и безбедност

- За да спречите евентуално оштетување на слухот, не слушајте многу гласно долг период.
- Користењето неодобрен или несоодветен адаптер за струја, полнач или батерија може да го оштети уредот, да го намали животниот век или да предизвика пожар, експлозија или друга опасност.
- Идеални работни температури се од 0 °C до 35 °C. Идеални температури за складирање се од -20 °C до +45 °C.
- Производителите на пејсмејкери препорачуваат да се одржува најмало растојание од 15 см меѓу уредот и пејсмејкерот за да се спречат потенцијални пречки на пејсмејкерот. Ако користите пејсмејкер, користете го уредот од спротивната страна на пејсмејкерот и не го носете уредот во предниот џеб.
- Чувајте ги уредот и батеријата подалеку од прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не поставувајте ги на

или во уреди за затоплување, како што се микробранови печки, шпорети или радијатори.

- Почитувајте ги локалните закони и прописи кога го користите уредот. За да го намалите ризикот од незгоди, не го користете безжичниот уред додека возите.
- Додека летате во авион или непосредно пред качувањето, користете го уредот според дадените упатства. Користењето безжичен уред во авион може да им пречи на безжичните мрежи, да претставува опасност за работата на авионот или да биде незаконски.
- За да избегнете оштетување на внатрешните електрични кола на уредот или полначот, не користете го во прашлива, влажна или нечиста околина или во близина на магнетно поле.
- Кога го полните уредот, уверете се дека адаптерот за струја е вклучен во штекерот во близина на уредот и дека е лесно достапен.
- Исклучете ги полначот од штекерот и од уредот кога не го користите.
- Не користете го, не складирајте го и не пренесувајте го уредот на места каде што се складираат запаливи материјали или експлозиви (на бензинска пумпа, склад за нафта или хемиски погон, на пример). Користењето на уредот во таква средина го зголемува ризикот од експлозија или пожар.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган и не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во вода или други течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување на батеријата, па дури и пожар.
- Фрлете ги уредот, батеријата и додатоците според локалните прописи. Не треба да се фрлаат во нормалниот отпад од домаќинствата. Неправилното користење на батериите може да предизвика пожар, експлозија или други опасности.

- Овој уред содржи вградена батерија. Не обидувајте се да ја замените батеријата сами. Во спротивно, уредот може да не работи правилно или може да се оштети батеријата. За ваша безбедност и за да се обезбеди правилна работа на уредот, се препорачува да контактирате со овластен сервисен центар на Huawei за да ја изврши замената.

Информации за фрлање и рециклирање

Симболот на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината.
За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/en/.

Намалување на опасни супстанции

Уредот и неговите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени штетни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се регулативата EU REACH и директивите RoHS и Батерии (каде што се вклучени) и др. За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја нашата веб-локација https://consumer.huawei.com/certification.

Информации за изложеност на радиофреквенции

Овој уред е во согласност со применливите национални и меѓународни стандарди за изложеност на радиобранови.

„SAR“ е скратеница за „Специфична стапка на апсорпција“. Тоа е мерка за стапка што ја претставува изложеноста на корисникот на радиобранови од соодветната радиоопрема. Држете го уредот подалеку од телото за да го исполните барањето за оддалеченост.
Светската здравствена организација објави дека изложеноста може да се намали преку ограничување на вашето користење или едноставно со користење на комплет за користење на уредот без раце.
Внимавајте дополнителната опрема на уредот, како што се кутијата и футролата, да не е направена од метални делови.
Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на тело: 1,22 W/kg, ограничување од 2,0 W/kg на 10 g, на растојание од 0,50 cm.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Изјава
Ние, Huawei Technologies Co., Ltd. изјавуваме дека овој уред AGS3-L09 е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/ЕУ, RoHS 2011/65/ЕУ.
Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса:
https://consumer.huawei.com/certification.
Овој уред може да се користи во сите земји-членки на ЕУ. Почитувајте ги националните и локалните прописи каде што се користи уредот.
Овој уред може да биде ограничен за употреба, во зависност од локалната мрежа.

Ограничувања во опсегот од 5 GHz:
Фреквентниот опсег од 5150 до 5350 MHz е ограничен на употреба во затворен простор во следниве земји: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Фреквенциски опсези и моќност
Номиналните ограничувања на фреквенциските опсези и енергијата што се пренесува (се зрачи и/или се емитува) применливи за оваа радио опрема се како што следи:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Правна напомена

Трговски марки и дозволи

Android е трговска марка на Google LLC.

LTE е трговска марка на ETSI.

Зборот-марка и логоата *Bluetooth*® се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на таквите марки од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца. Huawei Device Co., Ltd. е подружница на Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, логото Wi-Fi CERTIFIED и логото Wi-Fi се трговски марки на Wi-Fi Alliance.

Авторски права © Huawei 2021. Сите права се задржани.

СИТЕ СЛИКИ И ИЛУСТРАЦИИ ВО ОВА УПАТСТВО, ВКЛУЧУВАЈЌИ ГИ, НО НЕ ОГРАНИЧУВАЈЌИ СЕ НА БОЈАТА И ГОЛЕМИНАТА НА УРЕДОТ, КАКО И ПРИКАЖАНАТА СОДРЖИНА НА ЕКРАНОТ СЕ САМО ЗА ИНФОРМАТИВНА НАМЕНА. КОНКРЕТНИОТ УРЕД МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИКУВА. НИШТО ВО ОВА УПАТСТВО НЕ ПРЕТСТАВУВА КАКВА БИЛО ГАРАНЦИЈА, ИЗРЕЧНА ИЛИ ИМПЛИЦИРАНА.

Политика за приватност

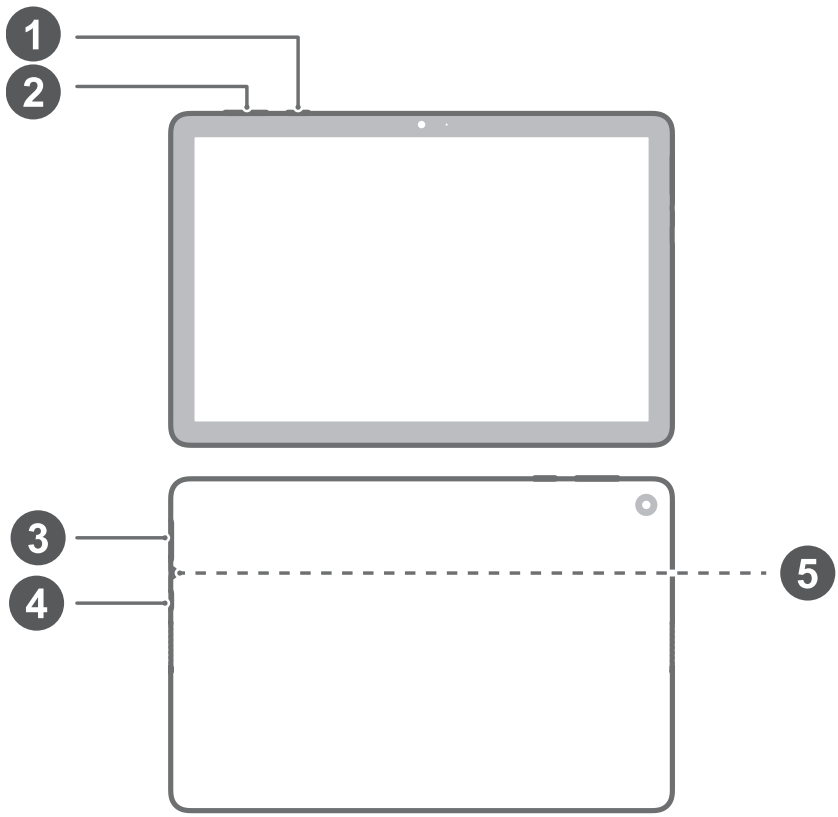
За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја Политиката за приватност на https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Srpski

Upoznajte svoj uređaj

Pre korišćenja uređaja, upoznajte se sa njegovim osnovnim operacijama.

- Da biste uključili uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje dok se ekran ne uključi.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje, a zatim dodirnite opciju ⏻.
- Da biste ponovo pokrenuli uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje, a zatim dodirnite opciju ✳.
- Pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje 10 ili više sekundi da biste prinudno ponovo pokrenuli uređaj.



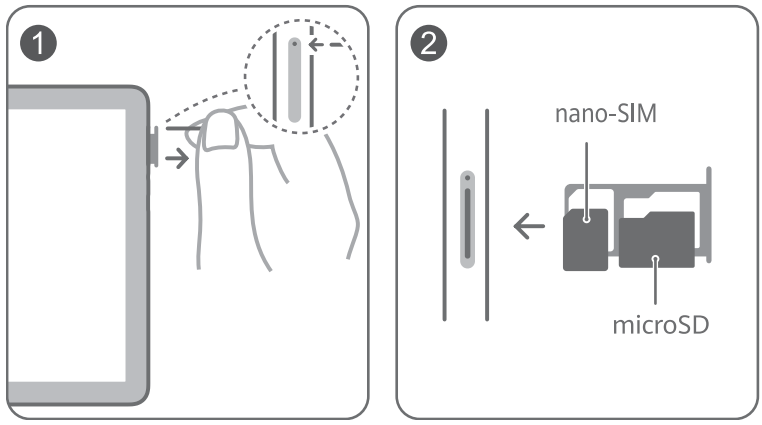
1	Taster za uključivanje i isključivanje	2	Taster za podešavanje jačine zvuka
3	Umetak za kartice	4	USB Type-C priključak
5	Konektor za slušalice		

Prvi koraci

- Pazite da ne ogrebete uređaj ili da se ne povredite kada koristite alat za izbacivanje kartice.
- Alat za izbacivanje kartice čuvajte van domašaja dece da biste sprečili slučajno gutanje ili povredu.
- Ne koristite isečene niti izmenjene SIM ili microSD kartice sa uređajem jer možda neće biti prepoznate i jer mogu da oštete ležište (umetak) za karticu.
- Ako SIM kartica ne odgovara uređaju, obratite se mrežnom operateru.

Pratite uputstva na sledećim slikama da biste podesili uređaj.
Koristite priloženi alat za izbacivanje kartice.
Vodite računa da kartica bude pravilno poravnata, a ležište za karticu u ravni kada ga umećete u uređaj.

AGS3-L09:



Više informacija

Ako naiđete na neki problem u toku korišćenja uređaja, potražite pomoć u sledećim resursima:

- Posetite https://consumer.huawei.com/en da biste pregledali informacije o uređaju, najčešća pitanja i druge informacije.
- Posetite https://consumer.huawei.com/en/support za najažurnije informacije za kontakt za svoju zemlju ili svoj region.

- Otvorite opciju **Podešavanja** i u polje za pretragu unesite sledeće ključne reči da biste prikazali odgovarajuće informacije. Npr. **Pravne informacije**, **Bezbednosne informacije**, **Logotipi sertifikacije**.

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte sve bezbednosne informacije pre korišćenja uređaja da biste obezbedili bezbedno i ispravno rukovanje i da biste naučili kako da se pravilno oslobodite uređaja.

Rukovanje i bezbednost

- Da biste zaštitili sluh, nemojte slušati glasan zvuk tokom dužeg vremenskog perioda.
- Korišćenje neodobrenog ili nekompatibilnog adaptera za napajanje, punjača ili baterije može da ošteti uređaj, smanji mu radni vek ili da izazove vatru, eksploziju ili druge nesreće.
- Idealne temperature rada su od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature za skladištenje su od -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači pejsmejkera preporučuju održavanje rastojanja od najmanje 15 cm između uređaja i pejsmejkera, kako bi se sprečile moguće interferencije sa pejsmejkerom. Ako koristite pejsmejker, držite uređaj na strani suprotnoj od one na kojoj se nalazi pejsmejker i nemojte ga nositi u prednjem džepu.
- Držite uređaj i bateriju podalje od jakih izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte ih ostavljati na grejnim uređajima, poput mikrotalasne pećnice, šporeta ili radijatora.
- Prilikom korišćenja uređaja pridržavajte se lokalnih zakona i propisa. Radi smanjenja rizika od saobraćajnih nezgoda, svoj bežični uređaj nemojte koristiti dok vozite.
- Kada letite avionom i neposredno pre ukrcavanja, koristite uređaj prema pruženim uputstvima. Korišćenje bežičnog uređaja u avionu može ometati rad bežičnih mreža, dovesti u opasnost funkcionisanje aviona, a može biti i protivzakonito.

- Da bi se sprečilo oštećenje unutrašnjeg kola uređaja ili punjača, uređaj ne koristite na prašnjavom, vlažnom ili prljavom mestu ili u blizini magnetnog polja.
- Kada punite uređaj, uverite se da je adapter za napajanje povezan u utičnicu u blizini uređaja i da mu je lako pristupiti.
- Kad ne koristite punjač, isključite ga iz električne utičnice i iz uređaja.
- Uređaj nemojte koristiti, skladištiti ili prenositi na mestima gde se čuvaju zapaljive materije ili eksplozivi (na primer, na benzinskoj pumpi, u skladištima nafte ili hemijskim postrojenjima). Korišćenjem uređaja u ovakvim okruženjima povećava se opasnost od eksplozije ili požara.
- Bateriju držite dalje od vatre i nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u vodu ili druge tečnosti, niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do curenja, pregrevanja, zapaljenja ili čak eksplozije.
- Odložite ovaj uređaj, bateriju i pribor u skladu sa lokalnim propisima. Oni ne smeju biti odloženi zajedno sa normalnim kućnim otpadom. Nepravilno korišćenje baterije može dovesti do požara, eksplozije i drugih opasnih situacija.
- Ovaj uređaj sadrži ugrađenu bateriju. Ne pokušavajte da sami zamenite bateriju. U suprotnom, uređaj možda neće raditi ispravno ili može doći do oštećenja baterije. U cilju vaše lične bezbednosti i da bi se osigurao ispravan rad vašeg uređaja, toplo savetujemo da kontaktirate Huawei ovlašćeni servisni centar zbog zamene.

Informacije o odlaganju i reciklaži

Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje

tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina.
Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj i njegova električna dodatna oprema su u skladu sa primenjivim lokalnim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH regulativa, RoHS i Direktiva o baterijama (kada su priložene uz uređaj). Za izjave o usaglašenosti koje se odnose na REACH i RoHS, posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/certification.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Ovaj uređaj je u skladu sa važećim nacionalnim i međunarodnim standardima u oblasti izlaganja radio-talasima.
„SAR“ označava „Specifičnu stopu apsorpcije“ koja predstavlja koeficijent koji određuje količinu izloženosti korisnika radio-talasima iz predmetne radio opreme.
Držite uređaj dalje od tela da biste ispunili zahtev za rastojanje. Svetska zdravstvena organizacija objavila je da se izloženost može smanjiti ograničavanjem korišćenja ili jednostavno korišćenjem hendsfri kompleta.
Proverite da li je dodatna oprema uređaja, kao što su maska uređaja i futrola uređaja, sastavljena od metalnih delova.
Najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za telo: 1,22 W/kg, ograničenje od 2,0 W/kg preko 10 g, na udaljenosti od 0,50 cm.

Usklađenost sa propisima EU

Izjava

Kompanija Huawei Technologies Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj AGS3-L09 u saglasnosti sa sledećom Direktivom: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupne su na sledećoj internet adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Ovaj uređaj može da se koristi u svim zemljama članicama EU. Poštujte nacionalne i lokalne propise koji važe tamo gde se koristi uređaj.
Upotreba ovog uređaja može biti ograničena u zavisnosti od lokalne mreže.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:
Frekventni opseg od 5150 do 5350 MHz je ograničen na upotrebu u zatvorenom prostoru u sledećim državama: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekventni opsezi i snaga
Frekventni opsezi i nominalna ograničenja prenosive energije (izračene i/ili provodljive) odnose se na ovu radio-opremu na sledeći način:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Pravno obaveštenje

Žigovi i dozvole

Android je žig kompanije Google LLC.
LTE je žig kompanije ETSI.
Bluetooth® oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka upotreba tih oznaka od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom. Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logotip i Wi-Fi logotip su zaštitni znakovi organizacije Wi-Fi Alliance.

Autorsko pravo © Huawei 2021. Sva prava zadržana.

SVE SLIKE I ILUSTRACIJE U OVOM UPUTSTVU, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA BOJU I VELIČINU UREĐAJA I SADRŽAJ PRIKAZA, KORISTE SE SAMO KAO REFERENCA. STVARNI UREĐAJ MOŽE DA SE RAZLIKUJE. OVO UPUTSTVO NE SADRŽI NIŠTA ŠTO PREDSTAVLJA GARANCIJU BILO KOJE VRSTE, IZRIČITU ILI PODRAZUMEVANU.

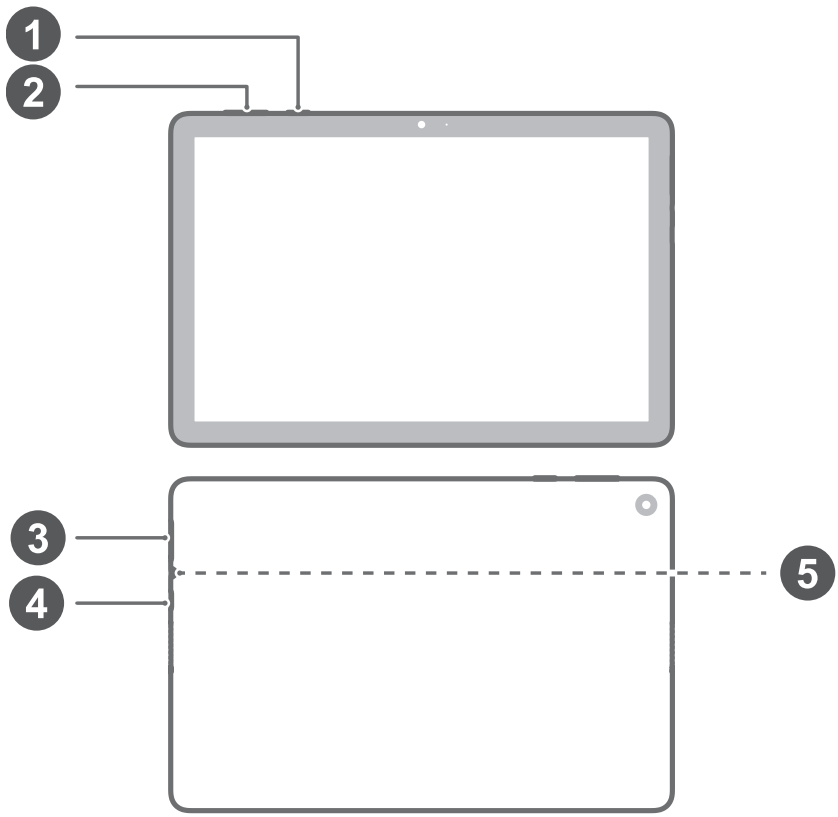
Politika privatnosti

Da biste bolje razumeli način na koji štitimo vašu privatnost, pogledajte politiku privatnosti na https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Знакомство с устройством

Перед использованием устройства познакомьтесь с основными операциями.

- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не включится экран устройства.
- Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите ⏻.
- Чтобы перезагрузить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите ✳.
- Нажмите и удерживайте кнопку питания 10 секунд или дольше, чтобы принудительно перезагрузить устройство.



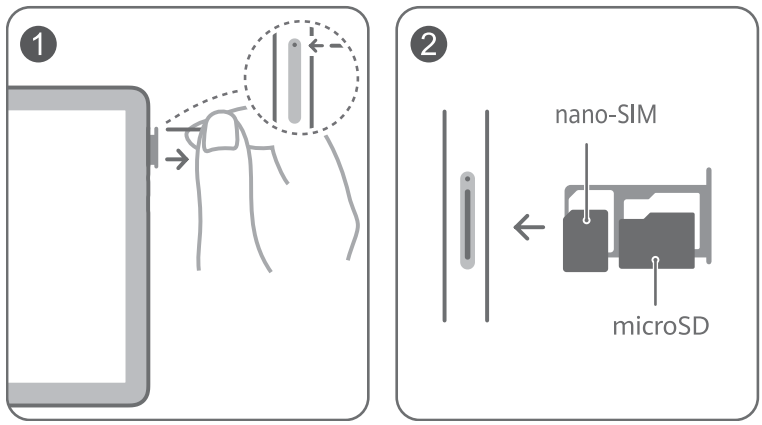
❶	Кнопка питания	❷	Кнопка регулировки громкости
❸	Слот для установки карты	❹	Порт USB Type-C
❺	Разъем для наушников		

Начало работы

- Не поцарапайте себя или устройство, используя инструмент для извлечения карт.
- Храните инструмент для извлечения карт в недоступном для детей месте.
- Во избежание повреждения слота и для обеспечения корректного распознавания карт не используйте обрезанные вручную и модифицированные SIM-карты или карты microSD.
- Если ваша SIM-карта не подходит к вашему устройству, обратитесь к оператору для ее замены.

Подготовьте устройство к работе, следуя инструкциям на нижеприведенных рисунках. Используйте инструмент для извлечения карт, входящий в комплект поставки. Убедитесь, что карта корректно размещена в слоте при установке слота в устройство.

AGS3-L09:



Дополнительная информация

Справочную информацию о работе устройства можно найти в следующих источниках:

- Откройте https://consumer.huawei.com/en, чтобы посмотреть данные устройства, вопросы и ответы и другую полезную информацию.

- На веб-странице https://consumer.huawei.com/en/support можно найти актуальную контактную информацию в вашей стране или регионе.
- Перейдите в раздел **Настройки** и введите следующие ключевые слова для поиска соответствующей информации. Пример: **Правовая информация**, **Сведения о безопасности**, **Логотипы сертификатов**.

Руководство по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и надлежащей утилизации вашего устройства.

Безопасная эксплуатация

- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к повреждению устройства, сокращению его срока службы, возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от 0 °C до 35 °C. Температура хранения устройства: от -20 °C до +45 °C.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых

солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.

- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Во время полета или в зоне посадки в самолет следуйте инструкциям по использованию мобильных устройств. Использование беспроводного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть противозаконно.
- Чтобы не допустить повреждения элементов внутренней электрической цепи устройства или зарядного устройства, не используйте их в пыльных, влажных или грязных помещениях либо вблизи источника электромагнитного излучения.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Не допускайте взаимодействия батареи с огнем, а также не разбирайте, не изменяйте, не бросайте и не сжимайте батарею. Не пытайтесь поместить внутрь батареи посторонние предметы, не погружайте батарею в воду или другие жидкости, не подвергайте батарею давлению или другому внешнему физическому воздействию, поскольку эти

действия могут привести к протечке, перегреву, возгоранию или взрыву батареи.

- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Не утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары вместе с обычными бытовыми отходами. Неправильное использование аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.
- В устройстве установлена встроенная батарея. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Самостоятельная замена батареи может привести к некорректной работе устройства или повреждению батареи. В целях личной безопасности и обеспечения корректной работы устройства производите замену батареи в авторизованном сервисном центре Huawei.

Инструкции по утилизации

Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды.
Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт https://consumer.huawei.com/en/.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH),

Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт https://consumer.huawei.com/certification.

Радиочастотное излучение

Устройство соответствует действующим национальным и международным стандартам уровня воздействия радиоволн. Удельный коэффициент поглощения — это мера, определяющая уровень воздействия радиоволн устройства на человека.
Держите устройство на указанном расстоянии от тела.
Согласно Всемирной организации здравоохранения, воздействие радиочастотного излучения можно снизить, если ограничить использование устройства или использовать гарнитуру.
Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей.
Максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с телом: 1,22 Вт/кг при ограничении 2,0 Вт/кг на 10 г тканей на расстоянии 0,50 см.

Декларация соответствия ЕС

Декларация

Компания Huawei Technologies Co., Ltd. настоящим заявляет, что данное устройство AGS3-L09 отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
Полный текст декларации соответствия и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте:
https://consumer.huawei.com/certification.
Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС. При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

Ограничения в диапазоне 5 ГГц
Диапазон частот 5150–5350 МГц предусмотрен исключительно для использования в помещениях в следующих странах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Диапазоны частот и мощность
Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Уведомления

Товарные знаки

Android является товарным знаком компании Google LLC.
LTE является товарным знаком Европейского института телекоммуникационных стандартов (ETSI).
Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. является аффилированным лицом Huawei Technologies Co., Ltd.
Wi-Fi®, логотип Wi-Fi CERTIFIED и логотип Wi-Fi являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. Все права защищены.

ВСЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ВКЛЮЧАЯ ЦВЕТ И РАЗМЕР УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ НА ЭКРАНЕ, ПРИВЕДЕНЫ ДЛЯ СПРАВКИ. ПРИОБРЕТЕННОЕ

УСТРОЙСТВО МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ИЗОБРАЖЕННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ НЕЯВНЫХ.

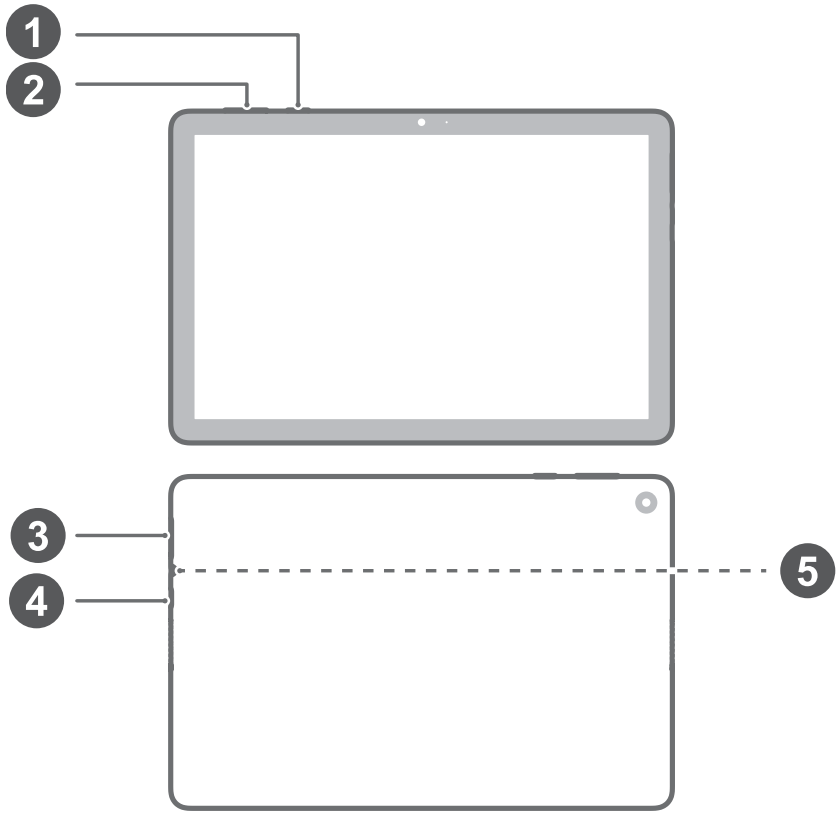
Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на сайте https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Дізнайтеся більше про свій пристрій

Перед використанням пристрою ознайомтеся з його основними функціями.

- Щоб увімкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, поки він не завібрує та не ввімкнеться екран.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, а потім торкніться ⏻.
- Щоб перезавантажити пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, а потім торкніться ✳.
- Щоб примусово перезавантажити пристрій, натисніть кнопку живлення та утримуйте її щонайменше 10 секунд.



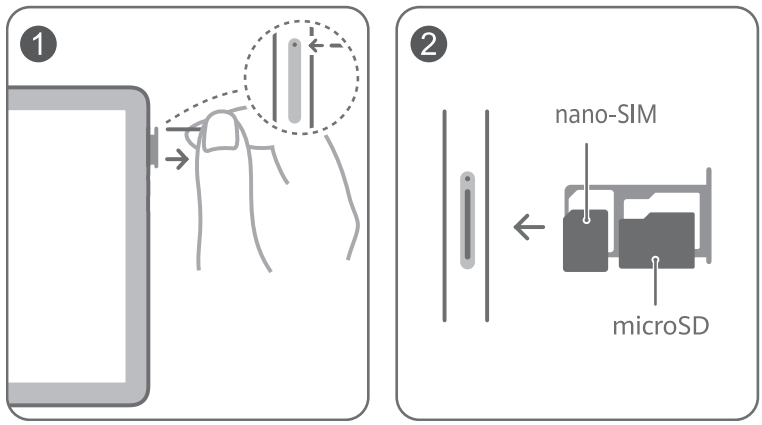
1	Кнопка живлення	2	Кнопка гучності
3	Слот для картки	4	Порт USB Type-C
5	Роз'єм для гарнітури		

Початок роботи

- Використовуючи шпильку для виймання, будьте уважними, щоб не подряпати пристрій або не травмуватися.
- Зберігайте шпильку для виймання в недоступних для дітей місцях, щоб запобігти випадковому проковтуванню або травмуванню.
- Не використовуйте в пристрої обрізані або змінені SIM-карти чи картки microSD, оскільки пристрій може не розпізнати їх і вони можуть пошкодити лоток (слот) для карт.
- Якщо SIM-карта не підходить для вашого пристрою, зверніться до оператора.

Налаштуйте пристрій, дотримуючись інструкцій на малюнках нижче. Використовуйте шпильку для виймання, що входить у комплект.
Коли ви вставляєте лоток для карт у пристрій, переконайтеся, що карту вирівняно правильно, а лоток розміщено горизонтально.

AGS3-L09:



Додаткова інформація

У разі виникнення проблем під час використання пристрою ви можете отримати допомогу на одному з наведених нижче ресурсів.

- Відвідайте https://consumer.huawei.com/ua, щоб переглянути відомості про пристрій, поширені запитання та іншу інформацію.
- Відвідайте https://consumer.huawei.com/ua/support, щоб отримати найактуальнішу контактну інформацію для ваших країни або регіону.
- Відкрийте **Налаштування** та введіть такі ключові слова в полі пошуку, щоб переглянути відповідну інформацію: наприклад, **Правові відомості**, **Інф-я про безпеку**, **Логотипи сертифікатів**.

Техніка безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте всю інформацію про безпеку, щоб забезпечити його безпечну та коректну експлуатацію, а також дізнатися, як правильно утилізувати пристрій.

Експлуатація та безпека

- Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування гучної музики протягом тривалого часу.
- Використання неперевірених і несумісних блоків живлення, зарядних пристроїв і акумуляторів може пошкодити пристрій, скоротити тривалість його експлуатації, спричинити пожежу, вибух або нести іншу загрозу.
- Оптимальний діапазон робочих температур складає 0–35 °C. Оптимальний діапазон температур зберігання складає -20–+45 °C.
- Для запобігання можливим перешкодам у роботі кардіостимулятора виробники кардіостимуляторів рекомендують зберігати відстань щонайменше 15 см між пристроєм і кардіостимулятором. Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором, тримайте пристрій із протилежного від кардіостимулятора боку та не носіть його в нагрудній кишені.

- Запобігайте перегріванню пристрою і акумулятора та потраплянню на них прямого сонячного світла. Не кладіть їх на поверхню або всередину пристроїв для нагрівання, таких як мікрохвильові печі, кухонні плити та радіатори.
- Під час користування пристроєм дотримуйтеся місцевих законів і правил. Щоб знизити ризик нещасних випадків, не користуйтеся бездротовим приладом під час керування автомобілем.
- У літаку або безпосередньо перед посадкою на літак використовуйте пристрій тільки у відповідності до наданих інструкцій. Використання бездротових пристроїв у літаку може завадити коректній роботі бездротових мереж, становити небезпеку для роботи літака або бути незаконним.
- Щоб запобігти пошкодженню внутрішніх електричних кіл цього пристрою або зарядного пристрою, не використовуйте пристрій у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу магнітного поля.
- Під час заряджання пристрою переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч із пристроєм у легкодоступному місці.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від'єднайте від пристрою.
- Не використовуйте, не зберігайте та не транспортуйте пристрій у місцях, де знаходяться легкозаймисті або вибухові речовини (наприклад, на бензоколонках, нафтосховищах або хімічних заводах). Використання пристрою в такому середовищі підвищує ризик вибуху або пожежі.
- Тримайте акумулятор подалі від вогню й не розбирайте його, не змінюйте, не кидайте та не стискайте. Не намагайтеся вставити в акумулятор сторонні предмети, не занурюйте його у воду або інші рідини, а також не піддавайте дії зовнішньої сили або тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Утилізуйте цей пристрій, акумулятор і додаткове обладнання відповідно до місцевих нормативних положень. Ці пристрої

не можна утилізувати як звичайні побутові відходи. Неправильне використання акумулятора може спричинити пожежу, вибух і становити інші загрози.

- Пристрій обладнано вбудованим акумулятором. Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно. Це може призвести до пошкодження акумулятора або неполадок у роботі пристрою. Щоб гарантувати вашу безпеку та належну роботу пристрою, рекомендуємо звертатися до авторизованого сервісного центру Huawei для заміни акумулятора.

Відомості про утилізацію та переробку

Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або упакуванні означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та акумулятори слід відносити до спеціальних пунктів прийому відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будуть утилізовані та оброблені належним способом, який дозволяє зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей та навколишнє середовище.
Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт https://consumer.huawei.com/en/.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій та електричні аксесуари до нього відповідають дійсним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, наприклад положенню REACH Європейського Союзу, директиві RoHS і директиві про використання акумуляторів (за наявності). Заяви про відповідність вимогам документів REACH та RoHS наведено на вебсайті https://consumer.huawei.com/certification.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Цей пристрій відповідає чинним державним і міжнародним стандартам щодо впливу радіохвиль.
Питомий коефіцієнт поглинання (SAR) – це показник інтенсивності, який кількісно визначає вплив радіохвиль від відповідного радіотехнічного обладнання на користувача.
Тримайте пристрій подалі від тіла, щоб відповідати вимогам щодо відстані.
Всесвітня організація охорони здоров'я повідомила, що випромінювання можна зменшити, якщо обмежити використання пристрою або використовувати гарнітуру.
Переконайтеся, що аксесуари пристрою, наприклад футляр і чохол, не містять металевих компонентів.
Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): SAR тіла: 1,22 Вт/кг, обмеження становить 2,0 Вт/кг на 10 грамів на відстані 0,50 см.

Відповідність нормативним документам ЄС

Інформування

Цим компанія Huawei Technologies Co., Ltd. заявляє, що цей пристрій AGS3-L09 відповідає вимогам таких Директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
З повним текстом декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС і найновішою інформацією про аксесуари та програмне забезпечення можна ознайомитися на сторінці https://consumer.huawei.com/certification.
Цей пристрій придатний для експлуатації в усіх державах-членах ЄС.
Дотримуйтеся національних і місцевих обов'язкових постанов країн, де використовується пристрій.
Залежно від місцевої мережі використання цього пристрою може бути обмежено.

Обмеження в діапазоні 5 ГГц

Діапазон частот від 5150 до 5350 МГц можна використовувати в приміщенні в таких країнах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Діапазони радіочастот та потужність

Номінальні границі діапазонів радіочастот і потужності передачі (яка випромінюється та/або пропускається), що застосовуються для цього радіообладнання, такі:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Правова інформація

Торговельні марки та дозволи

Android є товарним знаком компанії Google LLC.

LTE – це торговельна марка ETSI.

Словесний символ і логотипи *Bluetooth*® — зареєстровані товарні знаки компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їхнє використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. — це філія компанії Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, логотип Wi-Fi CERTIFIED і логотип Wi-Fi є торговими знаками Wi-Fi Alliance.

© Huawei 2021. Усі права захищено.

УСІ ЗОБРАЖЕННЯ ТА ІЛЮСТРАЦІЇ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ, ЗОКРЕМА, АЛЕ НЕ ВИКЛЮЧНО, КОЛІР І РОЗМІР ПРИСТРОЮ ТА ЗМІСТ НА ДИСПЛЕЇ, НАВЕДЕНО ЛИШЕ ДЛЯ НАОЧНОСТІ. РЕАЛЬНИЙ ВИГЛЯД ПРИСТРОЮ МОЖЕ ВІДРІЗНЯТИСЯ. ЖОДНЕ ПОЛОЖЕННЯ ЦЬОГО ПОСІБНИКА НЕ МОЖЕ ВВАЖАТИСЯ АНІ ЯВНОЮ, АНІ ПЕРЕДБАЧУВАНОЮ ГАРАНТІЄЮ.

Політика конфіденційності

Щоб краще розуміти, як ми захищаємо вашу особисту інформацію, див. нашу Політику конфіденційності на веб-сайті https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Technologies Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання AGS3-L09 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

https://consumer.huawei.com/certification.

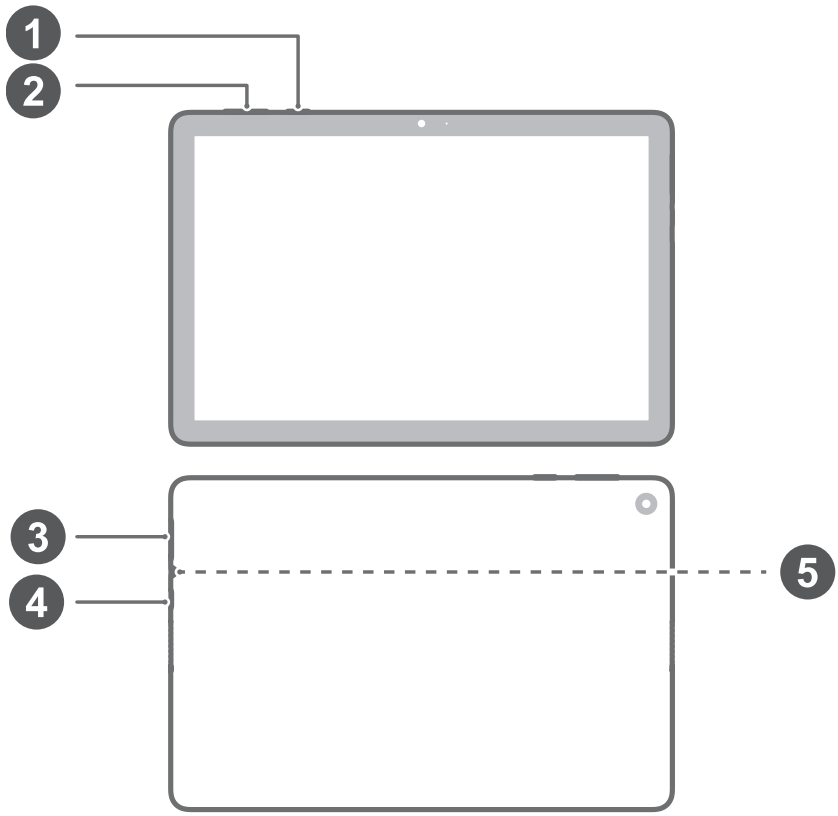
Türkçe

Cihazınızı Tanıma

Huawei Türkiye Destek Hattı: 4447988.
Huawei ürününüz hayırlı olsun. Ürün hakkında detaylı bilgi almak için Huawei Destek Hattı'nı arayabilirsiniz.

Cihazı kullanmadan önce cihazın temel işlevlerini öğrenin.

- Cihazınızı açmak için ekran açılıncaya kadar güç düğmesine basılı tutun.
- Cihazınızı kapatmak için güç düğmesine basılı tutun ve ardından ⏻ simgesine dokunun.
- Cihazınızı yeniden başlatmak için güç düğmesine basılı tutun ve ardından ✳ simgesine dokunun.
- Cihazınızı zorla yeniden başlatmak için 10 saniye veya daha uzun bir süre boyunca güç düğmesine basılı tutun.



1	Güç düğmesi	2	Ses düğmesi
3	Kart yuvası	4	USB Tip C bağlantı noktası

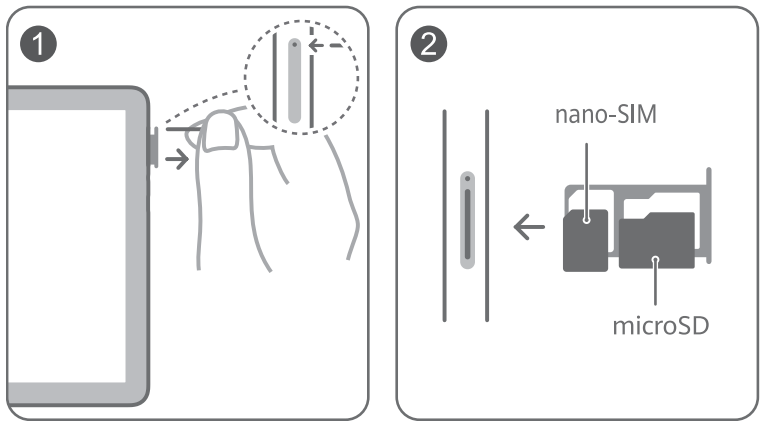
❺	Kulaklık girişi		

Başlarken

- Çıkarma iğnesini kullanırken cihazınızı çizmemeye veya kendinize zarar vermemeye dikkat edin.
- Kazara yutulmasını veya yaralanmayı önlemek için çıkarma iğnesini çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Cihazınızda kesilmiş veya değiştirilmiş SIM veya mikro SD kartları kullanmayın, cihazınız bunları algılamayabilir ve kart tepsisi (yuva) hasar görebilir.
- SIM kartınız cihazınızla eşleşmiyorsa lütfen operatörünüzle iletişime geçin.

Cihazınızı ayarlamak için aşağıdaki resimlerdeki talimatları uygulayın. Lütfen verilen çıkartma iğnesini kullanın.
Kartı cihazınıza takarken doğru şekilde hizalandığından ve kart tepsisinin yuvasına oturduğundan emin olun.

AGS3-L09:



Daha Fazla Bilgi İçin

Cihazınızı kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız aşağıdaki kaynaklardan yardım alabilirsiniz:

- Cihaz bilgilerini, sık sorulan soruları ve diğer bilgileri görüntülemek için https://consumer.huawei.com/tr/ adresini ziyaret edin.

- Ülkenize veya bölgenize ilişkin en güncel iletişim bilgileri için https://consumer.huawei.com/tr/support/ adresine gidin.
- İlgili bilgileri görüntülemek için **Ayarlar** bölümüne gidin ve arama kutucuğuna aşağıdaki anahtar sözcükleri girin. Ör: **Yasal**, **Güvenlik bilgileri**, **Sertifika logoları**.

Güvenlik Bilgileri

Güvenli ve doğru çalıştırmayı sağlamak ve cihazın uygun şekilde nasıl elden çıkarılacağını öğrenmek için, cihazınızı kullanmadan önce lütfen tüm güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.

Kullanım Hataları, Çalıştırma, Güvenlik, Bakım Onarım ve Taşıma Kuralları

- Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Bu ürün için tüketicinin yapabileceği bakım bulunmamaktadır.
- Cihazınızı kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- İşitme hasarlarını önlemek için, müziği uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.
- Onaylanmamış ya da uyumsuz güç adaptörü, şarj cihazı ya da pil kullanılması cihazınıza zarar verebilir, ömrünü kısaltabilir ya da yangına, patlamaya veya başka tehlikelere neden olabilir.
- İdeal çalıştırma sıcaklıkları 0 °C ila 35 °C arasıdır. İdeal depolama sıcaklıkları -20 °C ila +45 °C arasıdır.
- Kalp pili üreticileri, kalp pili ile olası bir çakışmayı önlemek için bir cihaz ile bir kalp pili arasında en az 15 cm'lik bir mesafenin korunmasını tavsiye etmektedir. Kalp pili kullanıyorsanız, cihazı kalp pilinin karşı tarafında tutun ve ön cebinizde taşımayın.
- Cihazı ve pili aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Bunları mikrodalga fırın, soba ya da radyatör gibi ısıtma cihazlarının üstüne veya içine koymayın.
- Cihazı kullanırken yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun hareket edin. Kaza riskini azaltmak için, araç kullanırken kablosuz cihazınızı kullanmayın.

- Uçak içindeyken ya da uçağa binmeden hemen önce cihazınızı yalnızca birlikte verilen talimatlara göre kullanın. Uçak içerisinde kablosuz cihaz kullanımı kablosuz ağlarda aksamalara neden olabilir, uçağın çalıştırılmasıyla ilgili tehlike arz edebilir ya da yasa dışı olabilir.
- Cihazın veya şarj cihazının dahili devrelerinin hasar görmesini önlemek için cihazı tozlu, nemli veya kirli yerlerde veya manyetik alanların yakınında kullanmayın.
- Cihazı şarj ederken, güç adaptörünün cihazlara yakın bir fişe takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun.
- Kullanımda olmadığı zaman şarj aletini elektrik prizinden ve cihazdan çekin.
- Cihazı yanıcı maddelerin ya da patlayıcıların depolandığı yerlerde (örneğin benzin istasyonu, yağ deposu veya kimyasal fabrikası) kullanmayın, depolamayın ya da buralara taşımayın. Cihazınızı bu ortamlarda kullanmanız patlama ya da yangın riskini artırır.
- Pili ateşten uzak tutun ve sökmeyin, değiştirmeyin, fırlatmayın veya sıkmayın. Pilin içine yabancı nesne sokmayın, suya ya da başka sıvılara batırmayın veya harici güçlere maruz bırakmayın, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Bu cihazı, pili ve aksesuarları yerel mevzuata uygun elden çıkarın. Normal ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmamalıdır. Uygun olmayan pil kullanımı yangın, patlama ya da diğer tehlikelere yol açabilir.
- Bu cihazda yerleşik bir pil vardır. Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Aksi halde cihaz düzgün çalışmayabilir veya pil zarar görebilir. Kendi güvenliğiniz ve cihazınızın düzgün çalıştığından emin olmak için pilin değiştirilmesi için kesinlikle yetkili bir Huawei servis merkezine başvurmanızı öneririz.

Atma ve geri dönüşüm bilgileri

AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce

belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da https://consumer.huawei.com/en/ web sitesini ziyaret edin.

Tehlikeli maddelerin azaltılması

Bu cihaz ve elektrikli aksesuarları; EU REACH mevzuatı, RoHS ve Pil (varsa) yönetmeliği gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurallarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk bildirimleri için lütfen https://consumer.huawei.com/certification web sitesini ziyaret edin.

RF Maruziyeti Bilgileri

Bu cihaz, radyo dalgalarına maruziyet konusunda geçerli olan ulusal ve uluslararası standartlarla uyumludur.
"Özgül Soğurma Oranı" anlamına gelen "SAR", kullanıcının ilgili radyo ekipmanından gelen radyo dalgalarına maruz kalma miktarını belirten bir oran ölçümüdür.
Mesafe gerekliliklerini karşılamak için cihazı vücudunuzdan uzak tutun.
Dünya Sağlık Örgütü'ne göre maruziyeti azaltmak için bu tip cihazların kullanımı sınırlanmalı ya da eller boşta kiti kullanılmalıdır.
Cihaz kılıfı ve cihaz tutucu gibi aksesuarların metal bileşenlerden oluşmadığından emin olun.
Bildirilen en yüksek SAR değeri: vücut SAR değeri: 1,22 W/kg, 0,50 cm mesafede 10 g üzeri için 2,0 W/kg SAR sınırı.

AB mevzuatına uygunluk

Bildirim

Huawei Technologies Co., Ltd., bu belge ile bu cihazın AGS3-L09 şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

AB uygunluk beyanının tam metni ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://consumer.huawei.com/certification.

Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımı yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

5 GHz bandındaki kısıtlamalar: Bu cihaz aşağıdaki ülkelerde kullanılabilir

5150 - 5350 MHz frekans aralığının kullanımı şu ülkelerde kapalı mekanlarla sınırlıdır:

AT/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/EE/EL/ES/FI/FR/HR/HU/IE/IS/IT/LI/LT/LU/LV/MT/NL/NO/PL/PT/RO/SE/SI/SK/TR/UK(NI).

Frekans Bantları ve Güç

Bu telsiz ekipman için geçerli frekans bantları ve iletilen (ışıma ve/veya temas yoluyla) nominal güç limitleri aşağıdaki gibidir:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

Yasal Uyarı

Ticari Markalar ve İzinler

Android, Google LLC. şirketinin ticari markasıdır.

LTE, ETSI'nin ticari markasıdır.

Bluetooth® marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşunun tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır.

Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd.'nin bağlı şirketidir.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logosu ve Wi-Fi logosu Wi-Fi Alliance'ın ticari markalarıdır.

Telif Hakkı © Huawei 2021. Tüm hakları saklıdır.

CİHAZ RENGİ, BOYUTU VE EKRAN İÇERİĞİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA BU KILAVUZDAKİ TÜM RESİMLER VE ÇİZİMLER SADECE REFERANS AMAÇLIDIR. GERÇEK CİHAZ FARKLI OLABİLİR. BU KILAVUZDAKİ AÇIK VEYA ZIMNİ HİÇBİR İFADE, HİÇBİR TÜRDE GARANTİYE DAYANAK TEŞKİL ETMEZ.

Gizlilik Politikası

Kişisel bilgilerini nasıl koruduğumuzu daha iyi anlamak için lütfen https://consumer.huawei.com/privacy-policy konumundaki gizlilik politikasına bakın.

Teknik Özellikler

Ekran: 10.1 inç, 1920 x 1200
Kamera: özçekim 2 MP
arka 5 MP
Boyutlar: 240.2 mm x 159 mm x 7.85 mm, ~450 g (değerler yaklaşıktır)
İşlemci: Kirin 710A: 4 × Cortex A73 2.0 GHz + 4 × Cortex A53 1.7 GHz
Pil: 5100 mAh
Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.
Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.
Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.
Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda HUAWEI MatePad T (AGS3-L09) ismi atanmıştır.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.

https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/
https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/

Yetkili Servisler:

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 02166299908)
Adres: Canpark Avm, Yaman Evler Mah, Alemdağ Cad Kat:2 No:96, Ümraniye/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)
Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:121 Ercan Han A Blok, 34394 Şişi/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08502221585)
Adres: Osmanağa Mah. Söğütlüçeşme Cad. No:25 Kadıköy/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)
Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No:23/B Kızılay/Ankara

Ouno Teknik Servis Hizmetleri A.Ş. (Telefon: 08505020800)
Adres: Küçükbakkalköy Mah. Işiklar Cad. No 15 Ataşehir/İstanbul

Ouno Teknik Servis Hizmetleri A.Ş. (Telefon: 08505020800)
Adres: Kızılay Avm Atatürk Blv. No:96, 06420 Çankaya/Ankara

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02324895959)
Adres: İsmet Kaptan Mah, 1362. Sok, No.7 106 Çankaya/İzmir

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02422432828)
Adres: Kizilsaray Mah.Yener Ulusoy Bul. Talay Apt.No:17 Antalya

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02164528054)
Adres: Yeni Mah. Soğanlik C.Kanat San. Sit. No:32-2/1 Kartal/ İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02126605959)
Adres: Kartaltepe Mah, İncirli Cadi, İhsan Kalmaz Sok. No.3/1-2 Bakirköy İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 03224593074)
Adres: Reşatbey Mah.Atatürk Cad.62003 Sokak Güçlü Apt.No.29 Seyhan-Adana

Kvk Teknik Servis (Telefon: 03124304343)

Adres: Kizilay Mah.Gazi Mustafa Kemal Bulvari Fevzi Çakmak Sok. Oran Apt.No.15/B Çankaya Ankara

Kvk Teknik Servis (Telefon: 04623216402)
Adres: Cumhuriyet Mah. Nemlioğlu Cemal Sok. Ziyabey Sit. A Blok No:16/B Trabzon

Acar Teknik (Telefon:4447988)
Adres:Fatih Mah. Fehmi Öney Sok. No:5g9/10 81030 Düzce

Çelik Isitma (Telefon:4447988)
Adres: Dedebaba Mahallesi Sefer Hoca Caddesi No:14/1 Afşin Kahramanmaraş

Görür Soğutma (Telefon: 4447988)
Adres: Hayrullah Mahallesi Kutdusi Baba Bulvari No:101 C 12 Şubat Kahramanmaraş

İlke İletişim (Telefon: 4447988)
Adres: Orta Kapi Mahallesi Faikbey Caddesi No:25 Ataşehir/Kars

İnter Elektronik (Telefon: 4447988)
Adres: Sarigüllük Mah.6.Nolu Sok.No:1/D Şahinbey/Gaziantep

Maksimum Donanim (Telefon: 4447988)
Adres: Kutlubey Mahallesi 6 Mart Atatürk Cd. No:10/3a Isparta

Maxi Güvenlik Sistemleri (Telefon: 4447988)
Adres: İstiklal Mah. 1106 Sok. No:1 Isparta

Ases Vip Servis (Telefon: 4447988)

Adres: Şehit Evliya Mahallesi 65023. Sok. No:1 B 12 Şubat / Kahramanmaraş

Üretici Firma Bilgileri:
Huawei Technologies Co., Ltd.
Bantian, Longgang District Shenzhen 518129, P.R. China
Tel : 0086-755-28780808
Web: www.huawei.com
E-mail: mobile.tr@huawei.com
Çin'de üretilmiştir

Uyumluluk Bildirisi:
Huawei Technologies Co., Ltd. bu cihazın 2014/53/EU yönergesinin temel gereksinimleri ve ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.
Uyumluluk Beyanı'nı (Decleration of Comformity) görüntülemek için aşağıdaki adrese gidin.
https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/

İthalatçı Firma Bilgileri:
Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. Onur Ofis Park Sit. A1 Blok No: 10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Tel: 0-216- 6338800
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Enerji Tasarrufu
Aktif uygulamalar, ekran parlaklık seviyeleri, Kablosuz ağ (Wi-Fi) kullanımı, GPS fonksiyonları ve diğer belli bazı özellikler pilinizi tüketebilir.
Pil gücünüzden tasarruf edebilmek için, aşağıdaki önerileri uygulayabilirsiniz:

- Ekran arka ışığının süresini azaltınız.
- Ekran parlaklığını azaltınız.

- Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz (Wi-Fi) ve Bluetooth'u ullanmadığınız zamanlarda kapalı tutunuz.
- Kullanmadığınızda GPS fonksiyonunu kapatınız. Bu fonksiyonu kullanan birçok uygulama, düzenli olarak bulunduğunuz yerle ilgili GPS uydularını sorgulamaktadır; her sorgulama pili harcar.

עברית

הוראות בטיחות

מטענים:

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטען/ספק כוח:

- יש לוודא שלמות ותקינות התקע ו/או כבל החשמל.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר, רעשים שמקורם במטען/ספק כוח, יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- מטען/ספק כוח מיועד לשימוש בתוך המבנה בלבד, לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- אין לחתוך, לשבור, ולעקם את כבל החשמל.
- אין להניח חפצים על כבל החשמל או להניח לו להתחמם יתר על המידה, שכן הדבר עלול לגרום לנזק, דליקה או התחשמלות.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.
- יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק פתיל הזינה מרשת החשמל.
- יש להקפיד ולתחזק את התקן הניתוק במצב תפעולי מוכן לשימוש.

אזהרה!

- אין להחליף את כבל הזינה בתחליפים לא מקוריים, חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
- שימוש על כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.

סוללות:

החלפת סוללות שגויה עלולה לגרום לפיצוץ, באם במוצר או באביזר נלווה כלשהו מותקנות סוללות יש להחליף אך ורק בסוללות דומות או שקולות.

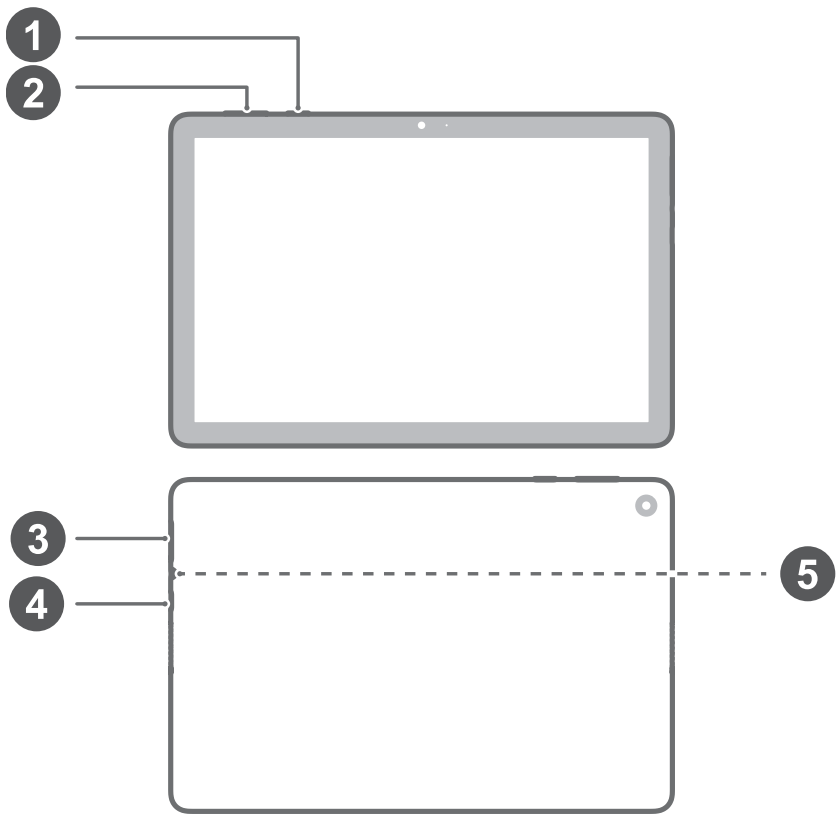
אין לחשוף את הסוללה או מארז הסוללה לחום גבוה כגון אור שמש, אש וכדומה.

אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא במתקני מחזור המיועדים לכך.

הכר את ההתקן

לפני השימוש בהתקן, הכר את הפעולות הבסיסיות שלו.

- כדי להפעיל את ההתקן, לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו עד שהמסך יידלק.
- כדי לכבות את ההתקן, לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו, ולאחר מכן גע ב-⏻.
- כדי להפעיל מחדש את ההתקן, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה ולאחר מכן גע ב- .
- לחץ לחיצה ממושכת במשך 10 שניות או יותר כדי לאלץ הפעלה מחדש של ההתקן.



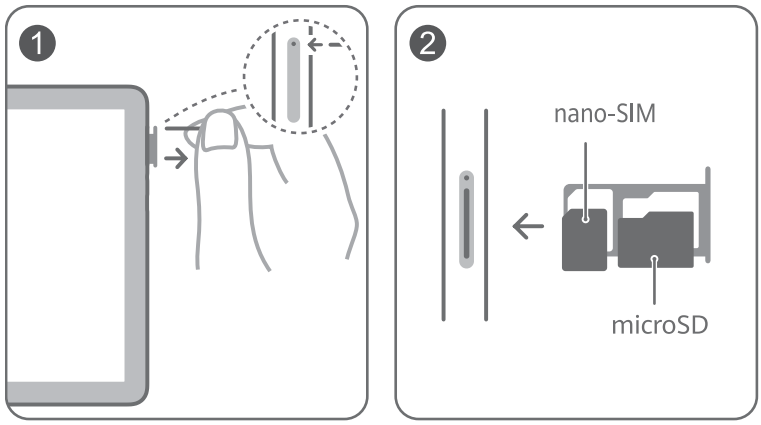
❶	לחצן הפעלה	❷	לחצן עוצמת קול
❸	חריץ לכרטיס	❹	יציאת USB סוג C

תחילת העבודה

- היזהר שלא לשרוט את ההתקן או להיפגע בעצמך בעת השימוש במחט השליפה.
- שמור את מחט השליפה הרחק מהישג ידם של ילדים כדי למנוע פציעה או בליעה בשוגג.
- אין להשתמש בכרטיסי SIM או microSD חתוכים או בכאלה שעברו שינוי, משום שייתכן שההתקן לא יזהה אותם, והם עלולים להזיק למגש (חריץ) הכרטיסים.
- אם כרטיס ה-SIM שברשותך אינו מתאים להתקן, צור קשר עם ספק השירות.

פעל בהתאם להוראות שבאיורים הבאים כדי להגדיר את ההתקן.
השתמש במחט השליפה המצורפת.
בעת הכנסתו להתקן, ודא שהכרטיס מונח בצורה הנכונה ושמגש הכרטיסים מאוזן.

AGS3-L09:



למידע נוסף

אם תיתקל בבעיות בעת השימוש במכשיר, תוכל לקבל עזרה באמצעות אחד מהמקורות הבאים:

- בקר בכתובת https://consumer.huawei.com/en כדי לצפות במידע לגבי ההתקן, שאלות נפוצות ומידע נוסף.
- בקר בכתובת https://consumer.huawei.com/en/support כדי לקבל את הפרטים העדכניים ביותר ליצירת קשר במדינה או באזור שלך.
- עבור אל **הגדרות** והזן את מילות המפתח הבאות בתיבת החיפוש כדי להציג את המידע המתאים: לדוגמה **חוקי**, **מידע בטיחות**, **לוגואים של אישורים**.

מידע בטיחות

קרא בקפידה את הוראות הבטיחות לפני שימוש בהתקן שברשותך, וזאת כדי להבטיח הפעלה תקינה ובטוחה וללמוד כיצד להשליך את ההתקן באופן אחראי בתום השימוש.

הפעלה ובטיחות

- כדי למנוע נזקי שמיעה אפשריים, מומלץ להימנע מהאזנה בעוצמת שמע גבוהה לתקופות ארוכות.
- שימוש במתאם מתח, מטען או סוללה לא מאושרים או לא מתאימים עלול לגרום נזק להתקן, לקצר את חייו או לגרום לדליקה, פיצוץ או סכנות אחרות.
- טמפרטורות הפעלה אידאליות הן 0 °C עד 35 °C. טמפרטורות אחסון אידאליות הן -20 °C עד +45 °C.
- היצרנים של קוצבי לב ממליצים לשמור על מרחק של 15 ס"מ בין ההתקן וקוצב הלב, כדי למנוע הפרעה אפשרית בתפקוד קוצב הלב. במידה והנכם משתמשים בקוצב לב, החזיקו את ההתקן בצד הגוף הנגדי לקוצב ואל תישאו אותו בכיס קדמי.
- החזק את ההתקן ואת הסוללה רחוק מחום קיצוני וקרינת שמש ישירה. אל תניח אותם על התקני חימום כגון, תנורי מיקרוגל, תנורי בישול או רדיאטורים.

- בעת השימוש בהתקן, הקפד למלא את החוקים והתקנות המקומיים. כדי לצמצם את סכנת התאונות, אל תשתמש בהתקן האלחוטי תוך כדי נהיגה.
- בעת טיסה בכלי טיס, או מיד לפני העלייה למטוס, השתמש בהתקן לפי ההנחיות הנתונות בלבד. שימוש בהתקנים אלחוטיים במטוס עלול להפריע לרשתות אלחוטיות או להוות סיכון לתפעול המטוס או שהוא אינו חוקי.
- כדי להימנע מגרימת נזק למעגל החשמלי הפנימי של ההתקן או המטען, אין להשתמש בהתקן במקום מאובק, לח או מלוכלך, או בקרבת שדה מגנטי.
- בעת טעינת ההתקן, ודא שמתאם המתח מחובר לשקע בקרבת ההתקן ושהוא נגיש בקלות.
- הוצא את המטען משקע החשמל ומהשקע בהתקן כאשר אינו בשימוש.
- אל תשתמש בהתקן וכן אל תאחסן ואל תוביל אותו באזור האחסון של חומרים דליקים וחומרי נפץ (לדוגמה, תחנת דלק, מחסן שמן או מפעל כימי). שימוש בהתקן בסביבות אלו מגדיל את הסיכון לפיצוץ או לדליקה.
- הרחק את הסוללה מאש, ואל תפרק, תשנה, תזרוק או תמעך אותה. אין להכניס עצמים זרים לתוכה, לטבול אותה במים או בנוזלים אחרים, או לחשוף אותה למקור כוח או לחץ חיצוני, משום שהדבר עלול לגרום לסוללה לדלוף, להתחמם יתר על המידה, לעלות באש או אף להתפוצץ.
- השלך התקן זה, את הסוללה, ואת האביזרים בהתאם לתקנות המקומיות. אין להשליכם עם הפסולת הביתית הרגילה. שימוש לא נכון בסוללה עלול לגרום דלקה, פיצוץ או סיכונים אחרים.
- ההתקן מצויד בסוללה מובנית. אל תנסה להחליף את הסוללה בעצמך. התקנה לקויה עלולה לגרור תקלות בתפקוד התקין של ההתקן או לגרום נזק לסוללה. לשמירה על בטיחותך האישית וכדי

להבטיח תפקוד תקין של ההתקן, אנו ממליצים בתוקף לפנות למרכז שירות מורשה של Huawei לביצוע ההחלפה.

מידע על השלכה ומיחזור

הסמל על המוצר, הסוללה, התיעוד או האריזה מציין שבסיום אורך חיי המוצר, יש להעביר את אותו ואת הסוללות לנקודות איסוף פסולת נפרדות המוגדרות על-ידי הרשויות המקומיות. פעולה זו תבטיח שפסולת EEE תמוחזר ותטופל באופן המשמר חומרים יקרים ומגן על בריאות האנשים והסביבה.
למידע נוסף, צור קשר עם הרשויות המקומיות, לסוכן שממנו רכשת את המוצר או לשירותי פינוי האשפה המקומיים, או בקר באתר https://consumer.huawei.com/en/.

צמצום חומרים מסוכנים

התקן זה והאביזרים החשמליים עומדים בחוקים המקומיים המתאימים בנוגע להגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני, כגון EU REACH, RoHS ותקנות בנוגע לסוללות (היכן שאלו נכללות). להצהרות תאימות ביחס ל-REACH ו-RoHS, בקר באתר שלנו בכתובת
https://consumer.huawei.com/certification.

מידע אודות חשיפה ל-RF

ההתקן עומד בתקנים הלאומיים והבינלאומיים הרלוונטיים בדבר חשיפה לגלי רדיו.
SAR משמעו Specific Absorption Rate (שיעור ספיגה סגולי), הוא מדד לקצב שמכמת את חשיפת המשתמש לגלי רדיו מציוד הרדיו המדובר.
כדי למלא אחר הדרישות לשמירת מרחק, החזק את המכשיר רחוק מגופך.

ארגון הבריאות העולמי קבע שניתן להפחית את החשיפה על-ידי הגבלת השימוש בהתקן או על-ידי שימוש בערכת רמקול.
ודא שהאביזרים של ההתקן, כגון המארז והנרתיק אינם בנויים מרכיבים מתכתיים.
ערך ה-SAR הגבוה ביותר שדווח: SAR גוף: 1.22 וואט לק"ג, מגבלה של 2.0 וואט לק"ג מעל 10 ג', במרחק של 0.50 ס"מ.

עמידה בדרישות האסדרה של האיחוד האירופי (EU)

הצהרה

Huawei Technologies Co., Ltd. מצהירה בזאת שהתקן זה AGS3-L09 בעל תאימות להתקנה הבאה: 2014/53/EU RED, 2011/65/EU RoHS.

ניתן למצוא את הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי ואת המידע העדכני ביותר על אביזרים ותוכנה בכתובת האינטרנט הבאה: https://consumer.huawei.com/certification.

ניתן להפעיל את ההתקן בכל המדינות החברות באיחוד האירופי (EU).

יש לציית לתקנות הלאומיות או המקומיות החלות במקומות בהם משתמשים בהתקן.

השימוש בהתקן זה עשוי להיות מוגבל בהתאם לרשת המקומית.

הגבלות בפס 5 GHz:

טווח התדרים בין 5,150 לבין 5,350 MHz מוגבל לשימוש בתוך מבנה ב: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

פסי תדרים והספק

הגבולות הנומינליים של התדרים ועוצמת השידור (מוקרנות ו/או מועברות) מתאימות לציוד הרדיו הזה כלהלן:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

הבהרות משפטיות

סימנים מסחריים והיתרים

Android הוא סימן מסחרי של Google LLC.

LTE הוא סימן מסחרי של ETSI.

המילה וסמלי הלוגו של *Bluetooth*® הם סימנים מסחריים בבעלות *Bluetooth SIG, Inc.* וכל שימוש בהם על-ידי Huawei Technologies Co., Ltd. נעשה ברישיון.

Huawei Device Co., Ltd. היא חברה המסונפת ל-Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, הלוגו Wi-Fi CERTIFIED, והלוגו Wi-Fi הם סימנים מסחריים של שותפות Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei 2021. כל הזכויות שמורות.

כל התמונות והאיורים במדריך זה, בין השאר, צבע ההתקן, גודלו והתוכן המוצג בו, מיועדים לעיונך בלבד. ההתקן עצמו עשוי להיות שונה. דבר במדריך זה אינו מהווה אחריות מפורשת או מרומזת מכל סוג.

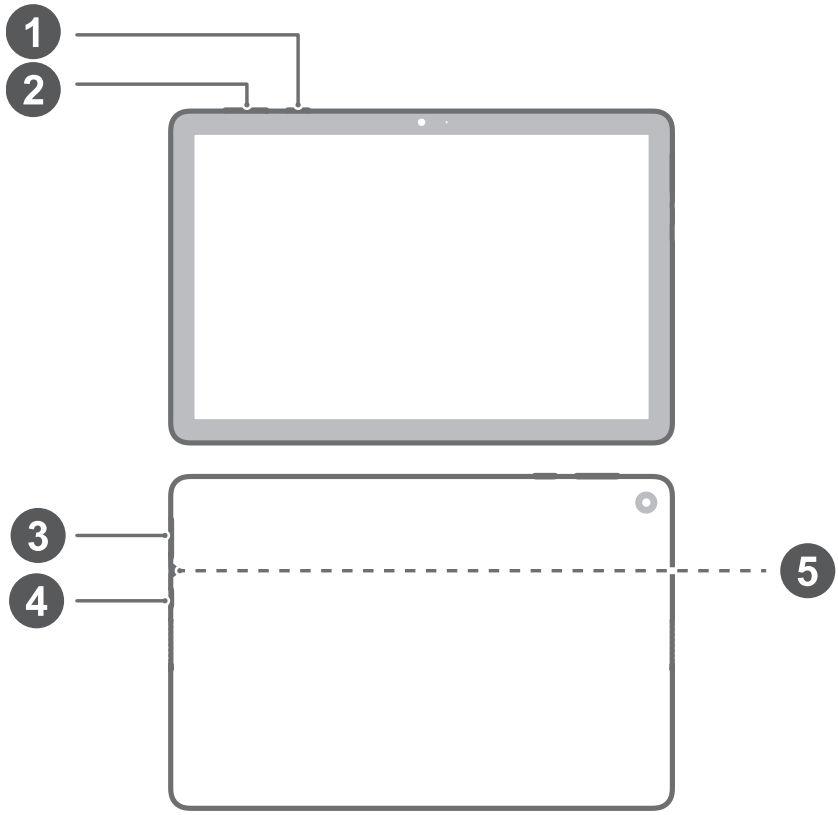
מדיניות פרטיות

להבנה טובה יותר של האמצעים שבהם אנו משתמשים להגנה על המידע האישי שלך, עיין במדיניות הפרטיות בכתובת https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

تعرف على جهازك

قبل استخدام الجهاز، تعرّف على عملياته الأساسية.

- لتشغيل جهازك، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل حتى تضيء الشاشة.
- لإيقاف تشغيل جهازك، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل، ثم انقر على ⏻.
- لبدء تشغيل جهازك، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل، ثم انقر على ✳.
- اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 10 ثوانٍ أو أكثر لفرض إعادة تشغيل جهازك.



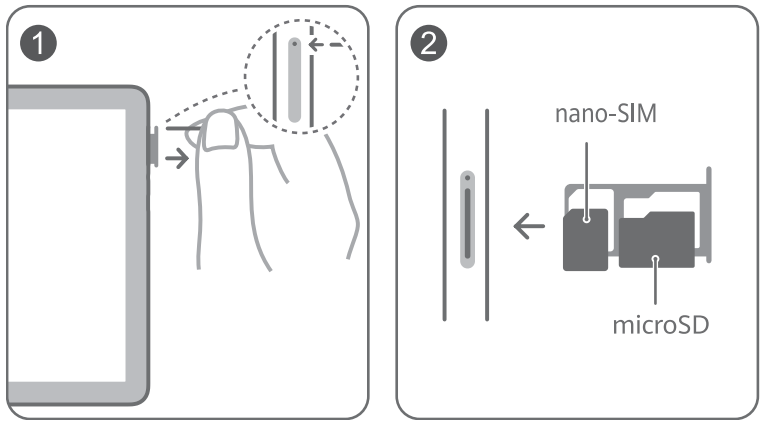
1	زر التشغيل	2	زر الصوت
3	فتحة البطاقة	4	منفذ USB من النوع C
5	مقبس سماعة الرأس		

البدء

- ⚠ كن حذرًا ألا تخدش جهازك أو تؤذي نفسك عند استخدام دبوس الإخراج.
- احفظ دبوس الإخراج بعيدًا عن متناول الأطفال لمنع بلعه أو الإصابة عن غير قصد.
- لا تستخدم بطاقات SIM أو بطاقات ميكرو SD المعدلة مع جهازك حيث قد لا يتم التعرف عليها وقد تتسبب في تلف درج (فتحة) البطاقة.
- إذا كانت بطاقة SIM غير مطابقة لجهازك، فيُرجى الاتصال بشركة الاتصالات الخاصة بك.

اتبع التعليمات الموضحة في الأشكال التالية لإعداد جهازك. يُرجى استخدام دبوس الإخراج المرفق.
تأكد من محاذاة البطاقة بشكل صحيح وأن حامل البطاقة مستوٍ عند إدخاله في جهازك.

:AGS3-L09



للمزيد من المعلومات

إذا واجهتك أي مشكلات أثناء استخدام جهازك، فيمكنك الحصول على المساعدة من الموارد التالية:

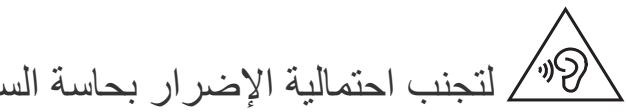
- تفضل بزيارة https://consumer.huawei.com/en لعرض معلومات الجهاز والأسئلة الشائعة ومعلومات أخرى.

- تفضل بزيارة https://consumer.huawei.com/en/support للحصول على أحدث معلومات الاتصال الخاصة ببلدك أو منطقتك.
- انتقل إلى **الإعدادات** وأدخل الكلمات الرئيسية التالية في خانة البحث لعرض المعلومات المقابلة. على سبيل المثال **المعلومات القانونية**، و**معلومات السلامة**، و**شعارات التصديق**.

معلومات السلامة

يُرجى قراءة كافة معلومات السلامة بعناية قبل استخدام الجهاز لضمان تشغيله بشكل آمن وسليم، ولمعرفة كيفية التخلص من جهازك بشكل صحيح.

التشغيل والسلامة

-  لتجنب احتمالية الإضرار بحاسة السمع، يُرجى عدم الاستماع إلى مستوى صوت عالي لمدة طويلة.
- استخدام محول طاقة أو شاحن أو بطارية غير معتمدة أو غير متوافقة قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو تقصير عمره الافتراضي أو التسبب في حدوث حريق أو انفجار أو غير ذلك من المخاطر.
- درجة الحرارة المثالية للتشغيل بين 0 درجة مئوية و 35 درجة مئوية. ودرجة الحرارة المثالية للتخزين ما بين 20- درجة مئوية و 45+ درجة مئوية.
- توصي الشركات المصنِّعة لمنظم ضربات القلب بأن تكون هناك مسافة لا تقل عن 15 سم بين الجهاز ومنظم ضربات القلب لمنع التداخل المحتمل مع منظم ضربات القلب. إذا كنت تستخدم جهاز منظم ضربات القلب، فضع الجهاز في الجانب المقابل لمنظم ضربات القلب ولا تحمل الجهاز في جيبك الأمامي.
- احتفظ بالجهاز والبطارية بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة المفرطة. وتجنب وضعهما على أو في أجهزة التسخين، كأفران الميكروويف، والمواقد، أو أجهزة الإشعاع.
- التزم بالقوانين واللوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز. للحد من مخاطر ارتكاب الحوادث، لا تستخدم الجهاز اللاسلكي أثناء القيادة.
- استخدم الهاتف أثناء الطيران أو قبل الصعود للطائرة وفقًا للتعليمات المقدمة فقط. فقد يؤدي استخدام الأجهزة اللاسلكية على متن الطائرة إلى تشويش شبكات

الاتصال اللاسلكية الخاصة بها، والتسبب في حدوث أخطار على عمليات تشغيل الطائرة، او اعتباره عملًا غير قانوني.

- لتجنُّب تلف الدائرة الداخلية للجهاز أو الشاحن؛ لا تستخدم الجهاز في مكان مترب، أو رطب، أو متسخ، أو بالقرب من مجال مغناطيسي.
- عند شحن الجهاز، تأكد من توصيل محول الطاقة في مقبس قريب من الجهاز يسهل الوصول إليه.
- افصل الشاحن عن المنفذ الكهربائي والجهاز في حالة عدم الإستخدام.
- تجنب استخدام الجهاز، أو تخزينه، أو نقله إلى الأماكن التي يتم تخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرات فيها (كمحطات الوقود، أو مستودعات النفط، أو مصانع المواد الكيميائية، على سبيل المثال). فاستخدام جهازك في مثل هذه الأماكن يزيد من خطر حدوث انفجار أو حريق.
- ابعد البطارية عن النيران، ولا تقم بتفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو اعتصارها. لا تدخِل عناصر غريبة في البطارية، ولا تغمرها في الماء، ولا تعرِّضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونتها الزائدة، أو التقاطها للنيران، أو حتى انفجارها.
- التخلص من هذا الجهاز، وبطاريته، وملحقاته يخضع للوائح المحلية. وينبغي عدم التخلص منها كنفايات منزلية عادية. فقد يؤدي التخلص منها بشكل خاطئ إلى حدوث حريق، أو انفجار، أو مخاطر أخرى.
- يحتوى هذا الجهاز على بطارية مدمجة. لا تحاول استبدال البطارية بنفسك. وإلا، قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح أو قد يؤدي إلى تلف البطارية. للحفاظ على سلامتك الشخصية والتأكد من تشغيل جهازك بشكلٍ صحيح، ننصحك بشدة بالاتصال بمركز خدمة معتمد من هواوي لاستبدالها.

معلومات حول التخلص من الجهاز وإعادة تدويره

يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة إلى أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط استلام للنفايات منفصلة تحددها السلطات المحلية في نهاية عمرها. وسيكفل ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة

الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة.
لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو البائع بالتجزئة أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب
.https://consumer.huawei.com/en/

الحدّ من المواد الخطرة

يمتثل هذا الجهاز وأيّة ملحقات كهربائية للقواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل لوائح تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، والتوجيهات الخاصة بالبطاريات (حيثما تكون متضمَّنة). للاطلاع على إعلانات المطابقة لتسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، يُرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا
.https://consumer.huawei.com/certification

معلومات التعرّض لتردد اللاسلكي (RF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الوطنية والدولية المعمول بها للتعرّض للموجات اللاسلكية.
يُشير مصطلح "SAR" إلى "معدل الامتصاص النوعي"، وهو مقياس يحدد كمية تعرّض المستخدم للموجات اللاسلكية من الجهاز اللاسلكي المعني.
احفظ الجهاز بعيدًا عن جسمك لتحقيق المتطلبات المتعلقة بالمسافة.
صرحت منظمة الصحة العالمية أنه يُمكن تقليل التعرّض عن طريق الحد من استخدامك أو ببساطة من خلال استخدام المجموعة دون الاعتماد على اليدين.
تأكد من أن ملحقات الجهاز مثل حافظة الجهاز، وغطاء الجهاز لا تدخل في تركيبها مكونات معدنية.
قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلغ عنها: معدل الامتصاص النوعي للجسم: 1.22 واط/كجم، حد يبلغ 2.0 واط/كجم على كل 10 جم، على بعد 0.50 سم.

الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي

توضيح

تعلن شركة Huawei Technologies Co., Ltd.، بموجب هذا المستند، بأن هذا الجهاز AGS3-L09 يتوافق مع التوجيه التالي: 2014/53/EU RED، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) 2011/65/EU.

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، وأحدث المعلومات عن الملحقات والبرامج على عنوان الإنترنت التالي:

https://consumer.huawei.com/certification.

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي.

يُرجى الالتزام باللوائح المحلية والوطنية عند استخدام هذا الجهاز.

قد يكون هذا الجهاز مقيد الاستخدام، وذلك اعتمادًا على الشبكة المحلية.

القيود المفروضة في نطاق 5 غيغاهرتز:

يقتصر نطاق التردد من 5150 إلى 5350 ميغاهرتز على الاستخدام الداخلي فقط في: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

نطاقات التردد والطاقة

فيما يلي حدود نطاقات التردد وقدرة الإرسال (المشعة و/أو المُجراة) المُطبقة على هذا الجهاز اللاسلكي:

AGS3-L09	GSM 900: 35 dBm, GSM 1800: 32 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 10 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm

إشعار قانوني

العلامات التجارية والتصاريح

Android علامة تجارية تابعة لشركة Google LLC.

LTE علامة تجارية خاصة بـ ETSI.

علامة وشعارات ®*Bluetooth* هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة *Bluetooth SIG, Inc.* وأي استخدام لهذه العلامات من شركة Huawei Technologies Co., Ltd. بموجب ترخيص. شركة Huawei Device Co., Ltd. هي شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd.

إن ®Wi-Fi وشعار Wi-Fi CERTIFIED وشعار Wi-Fi هي علامات تجارية لشركة Wi-Fi Alliance.

حقوق الملكية © Huawei 2021. جميع الحقوق محفوظة.

جميع الصور والرسوم التوضيحية الواردة في هذا الدليل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، لون الجهاز، وحجمه، ومحتوى شاشة العرض، هي لأغراض مرجعية فقط. وقد يختلف الجهاز الفعلي عن ذلك. لا شيء في هذا الدليل يشكل أيّ ضمان من أيّ نوع، بشكل صريح أو ضمني.

سياسة الخصوصية

لفهم أفضل حول كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية عبر هذا الرابط https://consumer.huawei.com/privacy-policy.

שים לב: עלון הקרינה המצורף הינו עבור ישראל בלבד.

עלון מידע

מידע בדבר
קרינה בלתי מייננת
מטלפון נייד

עלון מידע

שים לב: עלון הקרינה המצורף הינו עבור ישראל בלבד.

עלון מידע על הקרינה ממכשיר הטלפון הסלולרי שלך ־ תמצית המלצות משרד הבריאות.

- השתמשו ברמקול / דיבורית אישית או אוזניה שאינה אלחוטית.
- הרחיקו את המכשיר מהגוף.
- צמצמו את כמות ומשך השיחות.
- המעיטו ככל האפשר משיחות באזורים בהם הקליטה חלשה.
- המעיטו ככל האפשר משיחות באזורים בהם קיים מיסוך כמו מעלית, רכבת וכדומה.
- המעיטו בשיחות בזמן נהיגה ובכל מקרה פעלו בהתאם להוראות החוק.
- הקפידו הקפדת יתר על כללי הזהירות עם ילדים והדריכו אותם בהתאם.
- צמצמו את כמות השימוש בטלפון הסלולרי אצל ילדים.
- השתמשו בעזרים המקטינים את החשיפה לקרינה ברמקול או אוזניה שאינה אלחוטית. דעו כי במכשיר שעבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורה המקורית עלול לחול שינוי ברמת הקרינה.

מהו טלפון סלולארי

טלפון סלולארי הוא מכשיר המאפשר תקשורת אלחוטית באמצעות גלי רדיו. לצורך זה מכיל הטלפון הסלולארי מקלט ומשדר, באמצעותם מתקיים הקשר בינו לבין התחנה הקבועה הנמצאת בסביבה. בתחנה הקבועה מצויות אנטנות לקליטה ושידור.

לצורך התקשרות פולטים הטלפון הסלולארי והאנטנות שבתחנה הקבועה קרינת רדיו. מכשיר הטלפון הנייד משדר כמות קרינה נמוכה מזו המשודרת על ידי מוקד שידור (אתר סלולארי), אך עקב המצאות המכשיר בקרבת הגוף, סופג הגוף את האנרגיה במישרין מהאנטנה

של המכשיר. המכשיר פועל בתדרים של 800 עד כ-2200 מגה הרץ. רוב המכשירים העכשוויים משדרים בהספק מרבי של עד 0.6 ואט.

מהי קרינת רדיו

קרינה היא מעבר אנרגיה בטווח. ניתן לאפיין את הקרינה עפ"י רמות האנרגיה המועברות כדקלמן:

- קרינה מיוננת (שיש בה מספיק אנרגיה כדי לשנות את מבנה האטום, לדוגמא, קרינת רנטגן).
- קרינה בלתי מיוננת (שאין בה מספיק אנרגיה כד לשנות את מבנה האטום, לדוגמא, קרינת רדיו). קרינת הרדיו הינה קרינה אלקטרו מגנטית בלתי־מיוננת באנרגיה הנמוכה מקרינת האור, מקרינת רנטגן ומקרינת גאמא.

רמת הקרינה של המכשיר

בשימוש במכשיר נייד ראשו של המשתמש נתון לחשיפה מקומית גבוה יחסית לגלי רדיו. רמת החשיפה לקרינה מטלפונים סלולריים ניידים מבוססת על יחידת מדידה הידועה כ-SAR שפירושו קצב ספיגה סגולי (Specific Absorbtion Rate), המתאר את כמות האנרגיה הנספגת ליחידת מסה של חומר ביולוגי (לדוגמא: גוף האדם). היחידות שבהן נמדד ה-SAR הן ואט לק"ג או מילי ואט לגרם. בדיקת SAR נערכת על יד היצרן ובמסגרתה נבדק דגם מכשיר שלם ותקין בתנאי מעבדה. רמת ה-SAR בפועל של הטלפון הסלולרי משתנה. באופן כללי, עם הקירבה לאנטנת תחנת הבסיס, רמת ה-SAR שלו תהיה נמוכה יותר מאשר במקרה בו המכשיר מרוחק מאנטנת הבסיס או במקרה בו איכות הקליטה טובה פחות. תהליך מדידת רמת SAR מורכב מאוד, וקיימות בעולם מעבדות ספורות המיומנות לבצע מדידות SAR. יצרנים של טלפונים ניידים חייבים לבצע מדידות של רמות SAR למכשירים בתנאים מחמירים (בהספק שידור מקסימלי) בהתייחס לתקנון האירופי ולציין את רמת ה-SAR הגבוהה ביותר שנמדדה.

בשל מורכבות הבדיקה, לא מבוצעת בדיקות SAR תקופתיות במכשיר. במהלן תקופת אחזקת הטלפון הסלולרי, לרבות במקרה בו טלפון סלולרי עבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורתו המקורית

עלול לחול שינוי ברמת ה־SAR לעומת רמת ה-SAR שלו במועד הבדיקה.
רמת הקרינה המרבית המותרת מטלפון נייד שנקבעה בתקנות הגנת הצרכן (מידע בדבר קרינה בלתי מיינת מטלפון נייד), התשס"ב-2002 היא 2 W/Kg בממוצע ל-10 גרם רקמה לפי שיטת הבדיקה הארופאית.
ה-SAR הגבוה ביותר של דגם טלפון נייד זה בעת שנבדק ע"י היצרן על פי נתוני היצרן, הוא 1.758 W/Kg שיטת הבדיקה הארופאית.
נתונים אלה מתייחסים לשיטות השידור הפועלות בישראל בלבד.

היבטי בריאות ובטיחות
עקב השימוש הגבוה בטלפונים הסלולריים, הועלה החשש בדבר קיומם של השפעות בריאותיות הנגרמות על ידי אפקטים תרמיים (חימום הגוף) ועל ידי אפקטים א־תרמיים (אפקטים הנגרמים מהשפעה ישירה של קרינת רדיו בעוצמה נמוכה מכדי לגרום לחימום הגוף). תוצאות המחקרים שנערכו בנושא הקשר שבין שימוש בטלפונים ניידים לבין תחלואה אינן אחידות. בשנים האחרונות מתקיים מחקר אפדימיולוגי מקיף בו שותפים 16 מרכזים מרחבי העולם. תוצאות המחקר כולו עדיין לא סוכמו, אולם תוצאות חלקיות של מרכזים שונים השותפים במחקר כבר פורסמו. בעוד שסה"כ מחקרים בודדים אלו לא הדגימו קשר בין החשיפה לטלפון הסלולרי לבין התפתחות גידולים, במספר מקרים נצפה קשר בין שימוש ארוך יחסית (מעל 10 שנים) לבין התפתחות גידולים בייחוד באנשים שנהגו להחזיק את הטלפון באותו צד שבו התפתח הגידול. במחקר שהתנהל בישראל כחלק ממחקר מקיף זה, נמצא קשר בין עליית הסיכון להתפתחות גידולים בבלוטת הרוק, לבין שימוש מתמשך בטלפונים הניידים. הסיכון בולט בעיקר אצל אנשים שמאריכים בזמן השיחות ובמספרן, ואצל אלו שמרבים בשיחות בעיקר באזורים כפריים בהם קיים מיעוט יחסי של אנטנות (דבר המגביר את הקרינה הנפלטת מהמכשיר). עמדת משרד הבריאות הינה כי עדיין לא ברור האם השימוש בטכנולוגיה הסלולארית

קשור בעליה בסיכון לפיתוח גידולים ממאירים ושפירים. יחד עם זאת בהתחשב בממצאי המחקרים העדכניים, משרד הבריאות קובע כי יש להמשיך לנקוט בעיקרון הזהירות המונעת.

המלצות משרד הבריאות בנוגע לשימוש בטלפונים סלולאריים

באופן כללי, מאמץ משרד הבריאות את הנחיות מרבית הגופים הבינלאומיים הממליצים לנהוג בהתאם לעיקרון "הזהירות המונעת" בהקשר לשימוש בטלפונים סלולרים. בהתאם לכך ממליץ משרד הבריאות על:

- שימוש ברמקול/דיבורית אישית או אוזניה (שאינה אלחוטית) בזמן השיחה־הרחקת הסלולארי מגוף המשתמש מקטינה את חשיפתו לקרינת הרדיו. לפיכך, יש להקפיד להרחיק את הטלפון מהגוף (ולא לשאת אותו בזמן זה על הגוף, למשל, בחגורת המכנסיים, בכיס או על הצוואר באמצעות שרוך). כמובן שצמצום כמות ומשך זמן השיחות המבוצעות בטלפון סלולארי הינה אמצעי נוסף ופשוט להקטנת החשיפה.
- באזורים בהם הקליטה חלשה (אזורים בהם קיים מיעוט אנטנות יחסי, או מיסוך הקליטה למשל במעלית, רכבת, וכדומה), רמת החשיפה לקרינה עולה. לפיכך יש להמעיט בדיבור באזורים אלו. יש לציין כי רמת הקליטה מצוינת בטלפון ולפיכך ניתן לזהות מצבים אלה.
- **מומלץ להקפיד במיוחד על כללי הזהירות באוכלוסיית הילדים שהינם באופן כללי, רגישים יותר לפיתוח סרטן בעקבות חשיפה לגורמים מסרטנים.**מאחר שהשימוש בטלפונים סלולאריים ע"י ילדים התחיל מאוחר יותר משימוש המבוגרים, החשיפה לסלולארי באוכלוסייה זו טרם נבדקו. בהתחשב ברגישותם הבריאותית, השפעות בתוחלת החיים הגבוהה הצפויה באוכלוסיית הצעירים (הכרוכה קרוב לוודאי בצבירת חשיפה משמעותית ובמשך זמן ארוך לפיתוח תחלואה) ובסוגיות אתיות המעורבות בקבלת החלטות הנוגעות לאוכלוסיית קטינים, מתחייבת זהירות יתר באשר לאוכלוסייה זו. לפיכך, משרד הבריאות ממליץ להורים

לצמצם במידת האפשר את חשיפת הילדים לטלפונים סלולארים, לשקול את גיל התחלת השימוש, לצמצם את מידת השימוש ובכל מקרה להקפיד על שימוש באוזניות (לא אלחוטיות) או רמקול בעת שימוש בסלולארי.

- בעת נהיגה, רצוי להמעיט בשיחה בטלפון סלולארי ובכל מקרה לפעול בהתאם לתקנה 28(ב) לתקנות התעבורה. תקנה זו קובעת כי "בעת שהרכב בתנועה הנוהג ברכב לא יאחז בטלפון קבוע או נייד, ולא ישתמש בהם ברכב אלא באמצעות דיבורית: ולא ישלח או יקרא מסרון (SMS)". עפ"י תקנת משנה זו, "דיבורית הינה התקן המאפשר שימוש בטלפון בלא אחיזה בו ובלבד שאם ההתקן מצוי בטלפון, הטלפון יונח ברכב באופן יציב המונע את נפילתו". במכשיר טלפון סלולארי הקבוע ברכב, מומלץ להתקין אנטנה מחוץ לרכב ולא בתוכו ולהעדיף שימוש בחיבור חוטי בין הטלפון לרמקול על פני שימוש בבלו טוס (bluetooth).

השפעת הטלפון הסלולארי על פעילות ציוד רפואי

ככלל, הציוד הרפואי המודרני מוגן בצורה טובה בפני החשיפה לגלי רדיו, על כן, בדרך כלל, אין לחשוש מהשפעות הטלפון הסלולארי על פעולתו התקינה של הציוד. עם זאת, ממליץ משרד הבריאות שלא להביא את הטלפון הסלולארי לקרבה המיידית (מרחק 30-50 ס"מ של הציוד הרפואי הנישא או המושתל בגוף החולה). בחוזר מינהל רפואה של משרד הבריאות (משנת 2002) הפונה אל מנהלי בתי החולים, נקבע כי שימוש בטלפונים סלולארים ובמכשירי קשר אלחוטיים בביה"ח, חייב להבטיח את שלומו ובטיחותו של המטופל מחד גיסא ולאפשר לצוות, לחולים ולבני משפחותיהם ליהנות מהיתרונות והשירותיים מאידך גיסא. בחוזר זה, מפורטים האזורים בהם השימוש בטלפונים סלולארים אסור לחלוטין ואזורים בהם מותר השימוש (תוך שמירה על מרחק זהירות מתאים מאזורים בהם מופעל ציוד או מערכות הסומכות חיי אדם).

- המידע בעלון זה מבוסס בעיקרו על מידע שפורסם על ידי הרשויות המוסמכות במדינת ישראל (משרד הבריאות, המשרד לאיכות הסביבה ומשרד התקשורת).
- מומלץ להתעדכן באופן שוטף באתר משרד הבריאות ולפעול בהתאם להמלצותיו. כתובת אתר משרד הבריאות: www.health.gov.il

איפה אמצא עוד מידע?

לרשותכם עומדים כמה מקורות מידע עצמאיים, כולל:

WHO - ארגון הבריאות העולמי – www.who.int/emf

IARC - הסוכנות הבינ"ל לחקר הסרטן – www.iarc.fr

FDA - רשות המזון והתרופות בארה"ב – www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html

ICNIRP - הוועדה הבינלאומית להגנה מפני קרינה בלתי מיינת – www.icnirp.de

RSC - החברה המלכותית הקנדית - www.rsc.ca

ממ"ג שורק – www.radiation-safety-soreq.co.il

משרד להגנת הסביבה – www.sviva.gov.il

משרד התמ"ת – www.moital.gov.il

הנוסח העברי הוא הנוסח הקובע.

نشرة معلومات حول الإشعاع من جهاز هاتفك الخليوي

خلاصة توصيات وزارة الصحّة

- استخدموا مكبّر صوت/ جهاز تحدّث خارجي شخصي أو سماعة سلكية.
- أبعدوا الجهاز عن الجسم.
- قلّلوا كمية المكالمات ومدتها.
- قلّلوا، قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق ذات الالتقاط الضعيف.
- قلّلوا، قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق المُغطّاة كالمصعد والقطار وما شابه.
- قلّلوا المكالمات خلال السياقة، وفي أي حال من الأحوال تصرّفوا وفقًا لأوامر القانون.
- تقيّدوا بشكل صارم بقواعد الحذر مع الأطفال وأرشدوهم وفقًا لذلك.
- قلّلوا كمية استخدام الهاتف الخليويّ من قبل الأطفال.
- استخدموا الأدوات المساعدة التي تقلّل التعرّض للإشعاع كمكبّر صوت أو سمّاعة سلكية.

اعلموا أنّه في الجهاز الذي حدثت فيه إصابة، أو تم تصليحه، أو تغيير في تكوينه الأصلي، قد يطرأ تغيير على مستوى الإشعاع.

ما هو الهاتف الخليوي

الهاتف الخليويّ هو جهاز يسمح باتصال لاسلكيّ بواسطة موجات الراديو.
لهذا الغرض، يحتوي الهاتف الخليوي على جهاز التقاط وإرسال، يتمّ بواسطتهما الاتصال بينه وبين المحطّة الثابتة الواقعة في المنطقة. توجد في المحطة الثابتة هوائيّات للالتقاط والبثّ.
بهدف الاتصال، يطلق الهاتف الخليوي والهوائيات في المحطّة الثابتة موجات راديو.
يطلق جهاز الهاتف المتنقل كميّة إشعاع أقلّ من تلك التي يطلقها مركز البثّ (منشأة خليوية)، ولكن بسبب تواجد الجهاز قرب الجسم، يمتصّ الجسم الطاقة بشكل مباشر من هوائيّ الجهاز.
يعمل الجهاز بتردّد مقداره 800-2200 ميغاهيرتز. غالبية الأجهزة الحالية تبثّ بقدرة قصوى تصل إلى 0.6 واط.

ما هو اشعاع الراديو

الإشعاع هو انتقال الطاقة ضمن مجال. يمكن تمييز الإشعاع بموجب مستويات الطاقة المنتقلة، كما يلي:

- إشعاع مُؤيّن (يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبني الذرة. مثلاً: إشعاع الرنتغن).
- إشعاع غير مُؤيّن (لا يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبنى الذرة. مثلاً: (إشعاع الراديو).

إشعاع الراديو هو إشعاع كهرومغناطيسي غير مؤيّن بطاقة تقل عن إشعاع الضوء، عن إشعاع رنتغن وعن إشعاع غاما.

مستوى إشعاع الجهاز

عند استخدام جهاز متنقل يكون رأس المستخدم معرّضًا للتعرض المحلي المرتفع نسبيا لموجات الأثير. مستوى التعرّض للإشعاع من الهواتف الخليوية المتنقلة تستند إلى وحدة قياس تُعرف بـ SAR ومعناها وتيرة الامتصاص النوعيّ (Specific Absorption Rate)، التي تصف كمية الطاقة التي يتمّ امتصاصها قياسًا بوحدة كتلة من مادة بيولوجيّة (مثلا: جسم الإنسان). الوحدات التي تقاس بها الـ SAR هي واط للكيلوغرام أو ميلي واط للغرام.

يتمّ فحص الـ SAR من قبل المنتج، ويُفحص في إطاره نوع جهاز كامل وصالح في ظروف المختبر. مستوى الـ SAR الفعلي للهاتف الخليوي يتغيّر بوجه عام، مع الاقتراب من هوائي محطة القاعدة، يكون مستوى الـ SAR الخاص به أقل منه في حال تواجد الجهاز بعيدًا عن هوائي القاعدة، أو في حال يكون الالتقاط أقل جودة.

عملية قياس مستوى الـ SAR مركبة جدًا، ويوجد في العالم عدد محدود من المختبرات المؤهلة لإجراء قياسات SAR. منتجو الهواتف المتنقلة ملزمون بإنجاز قياسات لمستويات SAR للأجهزة في ظروف متشددة (بقوة بثّ قصوى)، استنادًا الى الانظمة الاوروبية.

بسبب تعقيدات الفحص، لا تجري فحوص SAR دورية للجهاز.

خلال فترة حيازة الهاتف الخليوي، بما في ذلك حين يتعرض الهاتف الخليوي للإصابة، التصليح أو تغيير على تكوينه الأصلي، قد يطرأ تغيير على مستوى الـ SAR، مقابل مستوى الـ SAR الخاص به في موعد فحصه. مستوى الإشعاع الأقصى المسموح به من هاتف متنقّل والتي حددت في أنظمة حماية المستهلك (معلومات حول الأشعة غير المؤينة من الهواتف الخليوية 2002 هو ما معدله 2 W/kg، لكلّ 10 غرامات من النسيج وفق طريقة الفحص الأوروبية.

الـ SAR الأعلى لنوع الهاتف المتنقل هذا لدى فحصه منقبل المنتج وفقًا لمعطيات المنتج هو 1.758 W/kg وفق طريقة الفحص الأوروبية.

هذه المعطيات تتطرق لأساليب البث المتبعة في دولة إسرائيل فقط.

نواحي الصحة والأمان

إثر الاستخدام الكبير للهواتف الخليوية، ثارت الخشية بخصوص وجود تأثيرات صحيّة تسبّبها مؤثرات حرارية (تسخين الجسم) ومؤثّرات غير حرارية (مؤثّرات سببها التأثير المباشر للإشعاع الراديو بقوة أكثر انخفاضًا من أن تؤدي إلى تسخين الجسم). نتائج الأبحاث التي أجريت حول العلاقة بين استخدام الهواتف المتنقلة وبين الإصابة بالأمراض ليست موحدة. يُجري، في السنوات الأخيرة، بحث شامل حول الأوبئة، يشارك فيه 16 مركزًا من مختلف أنحاء العالم.

لم يتمّ بعد إجمال نتائج البحث بأكمله، غير أنه قد تمّ نشر نتائج جزئية لعدد من المراكز المختلفة المشاركة في البحث.

في حين أنّ مجمل هذه الأبحاث القليلة لم تعكس علاقة بين التعرّض للهاتف الخليوي وبين تطوّر الأورام، ففي عدد من الحالات تمت مشاهدة علاقة بين الاستخدام الطويل نسبيًا (ما يزيد عن 10 سنوات) وبين تطوّر الأورام، خاصة لدى أشخاص اعتادوا على الإمساك بالهاتف في نفس الجانب الذي تطوّر فيه الورم. في بحث أجري في إسرائيل، كجزء من هذا البحث الشامل، تمّ العثور على علاقة بين ارتفاع خطر تطوّر الأورام في الغدّة اللعابية، وبين الاستخدام المتواصل للهواتف المتنقّلة. يبرز الخطر، بالأساس، لدى الأشخاص الذي يطيلون أوقات المكالمات وعددها، ولدى من يكثرون من المكالمات، وخاصة في المناطق الريفية، حيث أن عدد الهوائيات فيها قليل نسبيًا (ممّا يزيد الإشعاع المنطلق من الجهاز).

موقف وزارة الصحة هو أنه لا زال من غير الواضح فيما إذا كان استخدام التكنولوجيا الخليوية مرتبطًا بارتفاع خطر تطور الأورام الخبيثة والحميدة. إلى جانب ذلك، أخذا بعين الاعتبار نتائج الأبحاث المحدّثة، فإن وزارة الصحة تقرّ بأنه يجب مواصلة اعتماد مبدأ الحذر الوقائيّ.

توصيات وزارة الصحة فيما يتعلق باستخدام الهواتف الخليوية

تتبنى وزارة الصحة، بشكل عام، توجيهات معظم الهيئات الدولية التي توصي بالتصرف وفقًا لمبدأ "الحذر الوقائي" فيما يتعلق باستخدام الهواتف الخليوية. بموجب ذلك توصي وزارة الصحة بالتالي:

- استخدام مكبّر صوت/ جهاز تحدّث خارجي شخصي أو سمّاعة (سلكية) خلال المكالمة – إبعاد الهاتف الخليوي عن جسم المستخدم، يقلل من تعرّضه للإشعاع الراديو. لذلك، يجب التشديد على إبعاد الهاتف عن الجسم (وعدم حمله على الجسم في هذا الوقت، مثلاً، في حزام البنطلون، في الجيب أو على الرقبة بواسطة شريط). إن تقليص كمية المكالمات ومدتها، التي يتم إنجازها من الهاتف الخليوي هو، بطبيعة الحال، وسيلة إضافية وبسيطة لتقليل التعرّض.
- في المناطق ذات الالتقاط الضعيف (مناطق تقل فيها الهوائيّات نسبيًا، أو مغطّاة كالمصعد، القطار وما شابه)، يزداد مستوى التعرّض للإشعاع. لذلك يجب التقليل من التحدث في هذه المناطق. تجدر الإشارة إلى أنّ مستوى الالتقاط مشارُ إليه على الهاتف، وبالتالي يمكن معرفة هذه الأوضاع. يوصي بالتشديد، بشكل خاص، على قواعد الحذر لدى الأطفال، إذ إنّهم أكثر حساسية، بشكل عام، لتطوير السرطان إثر التعرّض لعوامل مسببة للسرطان. بما أنّ استخدام الأطفال للهواتف الخليوية بدأ بعد استخدام البالغين له، لم يتم بعد فحص التعرض للخليوي بين أوساط هذه المجموعة. أخذًا بعين الاعتبار لحساسيتهم الصحية، للتأثيرات على متوسط العمر المرتفع المتوقّع لدى مجموعة الشباب (المرتبطة بشكل شبه مؤكّد بتراكم تعرّض كبير، وخلال فترة زمنية طويلة لتطوّر الأمراض)، ولمسائل أخلاقيّة مرتبطة باتخاذ قرارات تخص مجموعة القاصرين، يتوجّب توخي المزيد من الحذر فيما يتعلق بهذه المجموعة. لذلك، توصي وزارة الصحة الأهالي بتقليص مدى تعرّض الأطفال للهواتف الخليوية قدر الإمكان، التفكير في سن بدء الاستخدام، تقليص كمية الاستخدام التشديد، في أي حال من الأحوال، على استخدام السماعات (السلكية) أو مكبّر الصوت خلال استخدام الخليوي.
- أثناء السّياقة: يُفضل التقليل من التحدث بواسطة الهاتف الخليوي والتصرف، في جميع الأحوال، بموجب النظام 28(ب) من أنظمة المواصلات. ينصّ هذا النظام على أنه "أثناء تحرك السيارة، لا يقوم السائق بالإمساك بهاتف ثابت أو متنقل، ولا يستخدمها في السيارة، إلا بواسطة جهاز التحدث الخارجي؛ ولا يقوم بإرسال أو قراءة الرسالة النصية القصيرة (SMS)".

وفقًا لهذا النظام الفرعي فإن "جهاز التحدّث الخارجي هو جهاز يتيح استخدام الهاتف من دون الإمساك به، شريطة أنّه إذا كان الجهاز موجودًا في الهاتف، يتم وضع الهاتف في السيارة بشكل ثابت يمنع سقوطه". فيما يتعلق بجهاز الهاتف الخليويّ

الثابت في السيّارة، يوصى بتثبيت انتينا خارج السيارة وليس بداخلها، وتفضيل استخدام وصلة سلكية بين الهاتف والسماعة على استخدام بلوتوث (bluetooth).

تأثير الهاتف الخليوي على عمل المعدات الطبية

المعدات الطبية الحديثة محمية جيدًا، بشكل عام، من التعرّض لموجات الراديو، ولذلك، لا حاجة للخشية عمومًا من تأثير الهاتف الخليوي على عمل المعدات السليم. على الرغم من ذلك، توصي وزارة الصحة بعدم إحضار الهاتف الخليوي على مقربة مباشرة (مسافة 30-50 سم من المعدات الطبية المحمولة أو المزروعة في جسم المريض).

لقد نصّ مرسوم المديرية الطبية التابعة لوزارة الصحة (من العام 2002)، والذي يتوجه إلى مديري المستشفيات، على أن استخدام الهواتف الخليوية وأجهزة الاتصال اللاسلكية في المستشفيات، يجب أن يضمن سلامة ووقاية متلقي العلاج من جهة، وتمكين الطاقم، المرضى وأبناء عائلاتهم من التمتّع بالمميزات الخدماتية، من جهة أخرى. تم، في هذا المرسوم، تفصيل المناطق التي يُحظر فيها استخدام الهواتف الخليوية حظرا تاما والمناطق التي يُسمح فيها باستخدامها (من خلال الحفاظ على مسافة حذر ملائمة عن المناطق التي يتم فيها تشغيل المعدات أو أجهزة تضمن حياة بشر).

- تستند المعلومات الواردة في هذه النشرة، بالأساس، إلى المعلومات التي نشرتها السلطات المخُوّلة في دولة إسرائيل (وزارة الصحّة، وزارة حماية البيئة ووزارة الاتصالات).
- يُوصى بالاطلاع على المعلومات المحدثة على موقع وزارة الصحّة والعمل وفقًا لتوصياته.

عنوان الموقع: www.health.gov.il

أين يمكنني العثور على معلومات إضافية؟

تحت تصرفكم عدد من مصادر المعلومات المستقلة ومنها:

- WHO – منظّمة الصحة العالمية – www.who.int/emf
- IARC – الوكالة الدولية لأبحاث السرطان – www.iarc.fr
- FDA – سلطة الأغذية والأدوية في الولايات المتحدة www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html

- ICNIRP – اللجنة الدولية للوقاية من الإشعاع غير المؤيّن – www.icnirp.de
- RSC – الشركة الملكية الكندية – www.rsc.ca
- مركز الأبحاث النووية سوريك – www.radiation-safety-soreq.co.il
- وزارة حماية البيئة – www.sviva.gov.il
- وزارة الصناعة والتجارة والتشغيل – www.moital.gov.il

الصيغة باللغة العبرية هي الصيغة الملزمة.

Информационный листок: сведения об излучении, источником которого является ваш сотовый телефон

Краткий перечень рекомендаций Министерства здравоохранения

- Пользуйтесь микрофоном / системой громкой связи (hands free) или проводными наушниками.
- Не держите аппарат близко к телу.
- Ограничивайте количество и продолжительность разговоров.
- По возможности избегайте разговоров в зонах с недостаточно четким приемом сигнала.
- По возможности избегайте разговоров в тех местах, где имеются экранирующие препятствия для сигнала (лифт, поезд и т.п.).
- По возможности избегайте разговоров во время управления транспортным средством и в любом случае соблюдайте требования закона в данной области.
- Неукоснительно выполняйте правила, касающиеся использования средств сотовой связи детьми, и обучайте детей соблюдать эти правила.
- Ограничивайте интенсивность использования детьми мобильного телефона.
- Пользуйтесь вспомогательными средствами, уменьшающими контакт с источником излучения, такими как микрофон или проводные наушники.

Примите к сведению, что уровень излучения аппарата после его поломки, ремонта или изменения оригинальной конфигурации может отличаться от стандартного.

Что такое сотовый телефон

Сотовый телефон – это устройство, использующее радиоволны для обеспечения беспроводной связи. Конструкция сотового телефона предполагает наличие в аппарате принимающего и передающего устройства, с помощью которых осуществляется

связь между ним и расположенной поблизости стационарной базовой станцией. Станция оборудована принимающими и передающими антеннами.
Для осуществления связи радиоволны излучаются как антеннами станции, так и сотовым телефоном. Мобильный телефон дает меньшее, по сравнению с передающим центром (станцией мобильной связи), излучение, однако из-за близости аппарата к телу воздействие носит более направленный характер: энергия излучается непосредственно с антенны, находящейся в телефоне. Аппараты сотовой связи работают на частоте 800-2200 МГц. Мощность передатчика большинства современных аппаратов не превышает 0,6 ватт.

Что такое радиоизлучение

- Излучение представляет собой передачу энергии на расстоянии. В зависимости от интенсивности передачи энергии излучение можно разделить на:
- Ионизирующее (передача энергии, достаточной для изменения атомной структуры) - например, рентгеновское излучение
- Неионизирующее (передача энергии, недостаточной для изменения атомной структуры) - например, радиоизлучение.

Радиоизлучение – это электромагнитное неионизирующее излучение с интенсивностью передачи энергии более низкой, чем у светового, рентгеновского или гамма-излучения.

Уровень излучения аппарата

При пользовании аппаратом сотовой связи голова пользователя оказывается в зоне достаточно интенсивного воздействия радиоволн. Степень воздействия излучения, источником которого является аппарат сотовой связи, измеряется в единицах SAR (Specific Absorption Rate) – удельной мощности поглощения. Число SAR показывает, какое количество поглощенной энергии приходится на единицу массы биологического материала (например, человеческого тела). Единица измерения SAR – ватт на килограмм или милливатт на грамм.

Проверка SAR осуществляется производителем аппарата. В лабораторных условиях проверяется целая исправная модель аппарата. Фактический уровень SAR сотового телефона может меняться. Как правило, в условиях приближенности к антенне базовой станции уровень SAR будет более низким, чем тогда, когда аппарат находится на значительном расстоянии от антенны базовой станции, или тогда, когда прием сигнала затруднен.
Процесс измерения SAR весьма сложен, и в мире существует лишь небольшое число лабораторий, обладающих достаточным опытом для проведения данной проверки.
Производители мобильных телефонов обязаны проводить измерение уровня SAR в сложных условиях (при максимальной мощности сигнала) с соблюдением европейского тестового стандарта и указывать наивысший уровень SAR из числа полученных в результате измерений.
Ввиду сложности проверки сезонные измерения уровня SAR для аппарата не проводятся. В период, когда аппарат находится на руках у владельца, в частности в случае поломки или ремонта аппарата, а также изменения его оригинальной конфигурации, уровень SAR конкретного аппарата может отличаться от уровня SAR на момент проверки.
Максимально допустимый уровень излучения, исходящего от мобильного телефона, установленный в Правилах защиты прав потребителей (информация, относящаяся к неионизирующему излучению от мобильных телефонов) от 2002 г., составляет в среднем 2 Вт/кг на 10 граммов биологической ткани в соответствии с европейским методом тестирования.
По информации, предоставленной производителем, наивысший уровень SAR для данной модели мобильного телефона на момент его проверки производителем составляет 1.758 Вт/кг в соответствии с европейским методом тестирования.

Указанные данные действительны только для систем передачи сигнала, принятых в Израиле.

Медицинские аспекты и техника безопасности

Интенсивное пользование сотовым телефоном предположительно влияет на состояние здоровья в силу теплового эффекта (нагревание тканей тела), возникающего при пользовании телефоном, и воздействий, не связанных с тепловым эффектом (прямое воздействие радиоизлучения низкой мощности, неспособного вызвать нагревание тканей тела). Результаты исследований, в ходе которых изучалась связь между пользованием мобильными телефонами и уровнем заболеваемости, не позволяют прийти к однозначному выводу. В последние годы наличие данной связи проверяется в рамках масштабного эпидемиологического исследования, в котором участвуют 16 научно-исследовательских центров в различных странах мира. Пока еще рано говорить об итогах исследования в целом, однако уже опубликованы частичные результаты, полученные отдельными исследовательскими центрами. Несмотря на то, что в общем и целом исследования не обнаруживают связи между пользованием сотовым телефоном и развитием опухолей, в некоторых случаях просматривается связь между относительно длительным пользованием (более 10 лет) и развитием опухолей, в особенности у людей, имевших обыкновение держать телефон стой стороны, где впоследствии образовалась опухоль. В ходе исследования, проводившегося в Израиле в рамках упомянутого международного исследования, была обнаружена связь между повышенной вероятностью образования опухоли слюнной железы и продолжительным пользованием мобильным телефоном. Эта вероятность особенно высока у людей, ведущих длительные разговоры, и в том числе у тех, кто пользуется мобильным телефоном в сельских районах с относительно небольшим числом антенн (фактор, увеличивающий излучение, источником которого является аппарат).

Позиция Министерства здравоохранения основывается на том, что в настоящее время неясно, действительно ли использование сотовых технологий связано с повышением риска развития злокачественных и доброкачественных

опухолей. Вместе с тем, учитывая результаты последних исследований, Министерство здравоохранения рекомендует и впредь предпринимать соответствующие профилактические меры предосторожности.

Рекомендации Министерства здравоохранения, касающиеся пользования сотовыми телефонами

В целом Министерство здравоохранения поддерживает указания большинства международных организаций, предлагающих придерживаться профилактических мер предосторожности при пользовании сотовыми телефонами. В соответствии с этим, Министерство здравоохранения предлагает следующее:

- Во время разговора рекомендуется пользование микрофоном/индивидуальным переговорным устройством или наушниками (проводными). При увеличении расстояния между аппаратом и телом пользователя уменьшается воздействие радиоизлучения. По этой причине следует держать телефон на расстоянии от тела (не носить его во время разговора на теле, например на брючном ремне, в кармане или на шее при помощи шнурка). Само собой разумеется, что сокращение числа и продолжительности разговоров по сотовому телефону представляет собой еще одно элементарное средство, уменьшающее контакты с источником излучения.
- В зонах с недостаточно четким приемом сигнала (в районах с относительно небольшим числом антенн, а также в местах, где приему сигнала мешают экранирующие препятствия, например в лифте, в поезде и т.п.), интенсивность излучения возрастает. В подобных местах разговоры с использованием сотовой связи рекомендуется сводить к минимуму. Необходимо отметить, что качество приема указывается в телефоне с помощью специального индикатора, и это позволяет с легкостью определить наличие указанной ситуации.
- **Рекомендуется особенно тщательно соблюдать правила безопасности, когда речь идет о детях, которые по**

природе своей в общем и целом более подвержены влиянию канцерогенных факторов.Поскольку использование сотовых телефонов детьми имеет более короткую историю по сравнению с историей их использования взрослыми, воздействие сотовых телефонов на эту категорию потребителей пока еще не выяснено. Принимая во внимание большую уязвимость детей с медицинской точки зрения, влияние различных факторов, вызывающих болезнь, на ожидаемую продолжительность жизни (высокую у данной группы населения – вероятнее всего, в связи с тем, что развитие заболевания требует накопления значительного воздействия в течение длительного времени) и этические аспекты, которые следует учитывать при принятии решений, относящихся к несовершеннолетним, в данном вопросе необходимо проявлять исключительную осторожность. По этой причине Министерство здравоохранения советует родителям по возможности ограничить доступ детей к сотовым телефонам, повысить возрастной ценз несовершеннолетних пользователей, уменьшить интенсивность пользования и во всяком случае обязательно приучать детей пользоваться проводными наушниками или микрофоном во время разговоров по сотовому телефону.

- Во время управления транспортным средством желательно свести количество и продолжительность бесед по телефону к минимуму; в любом случае необходимо соблюдать статью 28 (Б) Постановлений о дорожном движении, гласящую: «При управлении движущимся транспортным средством его водитель не должен держать в руках стационарный или мобильный телефон, не должен пользоваться им – за исключением случаев, когда транспортное средство оборудовано системой громкой связи (hands free), и не должен отправлять или читать текстовые сообщения (SMS)». В соответствии с примечанием к этому постановлению, системой громкой связи (hands free) – это устройство, позволяющее пользоваться телефоном, не держа его в руках; только при наличии данного устройства телефон

устанавливается в автомобиле в устойчивом положении, предотвращающем его падение. Сотовый телефон, стационарно установленный в автомобиле, рекомендуется оборудовать антенной, находящейся вне салона автомобиля, а не внутри его. При выборе соединения между телефоном и микрофоном рекомендуется предпочесть системе Bluetooth проводное соединение.

Влияние сотового телефона на работу медицинского оборудования

Как правило, современное медицинское оборудование достаточно хорошо защищено от воздействия радиоволн, поэтому в целом нет оснований опасаться того, что сотовый телефон сможет помешать нормальной работе оборудования. Вместе с тем, Министерство здравоохранения не рекомендует держать сотовый телефон в непосредственной близи (на расстоянии 30-50 см) от медицинского оборудования, которое носится на теле или имплантировано в тело больного.
В циркуляре Лечебного управления Министерства здравоохранения от 2002 года, предназначенном для руководства больниц, устанавливается, что пользование сотовыми телефонами и беспроводными средствами связи в больницах должно осуществляться с учетом заботы о здоровье и безопасности пациента. С другой стороны, в том же документе указывается на то, что необходимо позволять персоналу, больным и членам их семей пользоваться преимуществами, заключающимися в получении данного рода уедут. В циркуляре, помимо прочего, перечисляются зоны, в которых использование сотовых телефонов безусловно запрещено, и зоны, в которых их использование разрешено при условии сохранения безопасного расстояния между сотовым телефоном и зонами работы медицинского оборудования или систем оборудования для поддержания жизнедеятельности.

- Сведения, содержащиеся в данном листке, основаны главным образом на информации, опубликованной официальными органами Государства Израиль

(Министерством здравоохранения, Министерством экологии и Министерством связи).

- Рекомендуется периодически знакомиться с информацией, размещаемой на сайте Министерства здравоохранения, и действовать в соответствии с его рекомендациями.

Адрес сайта: www.health.gov.il
Где найти дополнительную информацию?
Предлагаем вашему вниманию несколько независимых источников информации, в числе которых:

- WHO – Международная организация здравоохранения – www.who.int/emf
- IARC – Международное агентство по изучению рака – www.iarc.fr
- FDA – Управление по контролю за продуктами и медикаментами, США – www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm
- ICNIPR – Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения –www.icnirp.de
- RSC – Канадское королевское общество –www.rsc.ca
- Центр ядерных исследований «Сорек» – www.radiation-safety-soreq.co.il
- Министерство экологии –www.sviva.gov.il
- Министерство промышленности, торговли и занятости – www.moital.gov.il

Определяющей версией является версия на иврите.